

# JENESIS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50							

## ISI 1

**N**a mbu Chineke kere elu-igwe na uwa.

<sup>2</sup> Uwa we buru ihe toboro n'efu na ihe toboro nkiti; ochichiri di kwa n'elu obu-miri: Mo Chineke nerughari kwa n'elu miri.

<sup>3</sup> Chineke we si, Ka ihe di: ihe we di.

<sup>4</sup> Chineke we hu ihe ahu, na o di nma: Chineke we kpa okè n'etiti ihe ahu na ochichiri ahu.

<sup>5</sup> Chineke we kpo ihe ahu Ehihie, ochichiri ahu ka O kpokwara Abali. Anyasi we di, ututu we di, buru otu ubochi.

<sup>6</sup> Chineke we si, Ka mbara di n'abata miri ahu, ka o no kwa nakpa okè n'etiti miri na miri.

<sup>7</sup> Chineke we me mbara ahu, kpa okè n'etiti miri ahu nke di n'okpuru mbara ahu na miri ahu nke di n'elu mbara ahu: o we di otu a.

<sup>8</sup> Chineke we kpo mbara ahu Elu-igwe. Anyasi we di, ututu we di, buru ubochi nke-abua.

<sup>9</sup> Chineke we si, Miri ahu nke di n'okpuru elu-igwe, ka achikota ha n'otu ebe, ka ahú kwa ala-akoró: o we di otu a.

<sup>10</sup> Chineke we kpo ala-akoró ahu Ala; nchikota miri ahu ka O kpokwara Oké Osimiri: Chineke we hu na o di nma.

<sup>11</sup> Chineke we si, Ka ala puputa ahihia ndu, ihe-okukú nke namiputa nkpuru-oghigha, osisi mkpuru nke nami mkpuru di iche iche, nke mkpuru-oghi-gha-ya di nime ya, n'elu ala: o we di otu a.

<sup>12</sup> Ala we weputa ahihia ndu, ihe-okukú nke namiputa nkpuru-oghigha di iche iche, ya na osisi nke nami mkpuru di iche iche, nke nkpuru-oghigha-ya di nime ya: Chineke we hu na o di nma.

<sup>13</sup> Anyasi we di, ututu we di, buru ubochi nke-ató.

<sup>14</sup> Chineke we si, Ka ihe nke nēnye ihe di na mbara elu-igwe ikpa okè n'etiti ehihie na abali; ka ha buru kwa ihe igosi ihe-iriba-ama di iche iche, na igu mbe akara akà, na igu ubochi na aró:

<sup>15</sup> ka ha buru kwa ihe nēnye ihe nime mbara elu-igwe inye ihe n'elu uwa: o we di otu a.

<sup>16</sup> Chineke we kpua ihe uku abua ahu nke nēnye ihe; O kpuru ihe ahu nēnye ihe nke ka uku ka o nāchi ehihie, na ihe ahu nēnye ihe nke ka ntà ka o nāchi abali: O kpukwara kpakpando nile,

<sup>17</sup> Chineke we tinye ha nime mbara elu-igwe inye ihe n'elu uwa,

- <sup>18</sup> na ichi ehie na ichi abali, na ikpa ókè n'etiti ìhè na ọchichiri: Chineke we hu na ọ di nma.
- <sup>19</sup> Anyasi we di, ututu we di, buru ubochi nke-anọ.
- <sup>20</sup> Chineke we si, Ka miri nuputa ihe nēnuputa enuputa, bú anu nwere nkpuru-obi di ndu, ka anu-ufe feghari kwa n'elu uwa n'iru mbara elu-igwe.
- <sup>21</sup> Chineke we kè ogologo anu uku nile di na miri, na anu nile ọ bula nwere nkpuru-obi di ndu nke nākpụ akpu, nke miri nuputara, di ichie ichie, na anu-ufe nile ọ bula di ichie ichie nke nwere nku: Chineke we hu na ọ di nma.
- <sup>22</sup> Chineke we gozie ha, si, Muanu ọmùmù, banu uba, juputa miri di n'oké osimiri nile, ka anu-ufe ba kwa uba n'uwa.
- <sup>23</sup> Anyasi we di, ututu we di, buru ubochi nke-ise.
- <sup>24</sup> Chineke we si, Ka ala weputa anu di ichie ichie nwere nkpuru-obi di ndu, anu-ulo, na ihe nākpụ akpu, na anu-ọhia di ichie ichie nke uwa: o we di otú a.
- <sup>25</sup> Chineke we me anu-ọhia di ichie ichie nke uwa, na anu-ulo di ichie ichie, na ihe nile ọ bula di ichie ichie nke nākpụ akpu n'ala: Chineke we hu na ọ di nma.
- <sup>26</sup> Chineke we si, Ka ayi kpua madu n'onnyinyo-ayi, dika oyiyi-ayi si di: ka ha nwe kwa ike n'aru azù nke oké osimiri, na n'aru anu-ufe nke elu-igwe, na n'aru anu-ulo, na n'aru uwa nile, na n'aru ihe nile ọ bula nākpụ akpu nke nākpụ akpu n'elu uwa.
- <sup>27</sup> Chineke we kè madu n'onnyinyo-Ya, n'onnyinyo Chineke ka O kere ya: nwoke na nwayi ka O kere ha.
- <sup>28</sup> Chineke we gozie ha: Chineke we si ha, Muanu ọmùmù, banu uba, juputa uwa, buda ya n'okpuru onwe-unu; nwekwanu ike n'aru azù nke oké osimiri, na n'aru anu-ufe nke elu-igwe, na n'aru anu nile ọ bula di ndu nke nākpụ akpu n'elu uwa.
- <sup>29</sup> Chineke we si, Le, enyewom unu ihe-ọkukú nile ọ bula nāmiputa nkpuru-ọghigha, nke di n'elu uwa nile, na osisi nile ọ bula, nke nkpuru osisi nāmiputa nkpuru-ọghigha di nime ya; unu ka ọ diri ibu ihe-oriri:
- <sup>30</sup> o bu kwa anu-ọhia nile ọ bula nke uwa ka M'nyeworo akwukwọ ihe-ọkukú nile ọ bula, nye kwa anu-ufe nile ọ bula nke elu-igwe, nye kwa ihe nile ọ bula nke nākpụ akpu n'elu uwa, nke nkpuru-obi di ndu di nime ya, ibu ihe-oriri: ọ we di otú a.
- <sup>31</sup> Chineke we hu ihe nile ọ bula O mere, ma, le, ọ di nma nke-uku. Anyasi we di, ututu we di, buru ubochi nke-isi.

## ISI 2

**E**we kesia elu-igwe na uwa, na usu-ha nile.

- <sup>2</sup> Chineke we jesia ozi-Ya n'ubochi nke-asa, bú nke O jere; O we kwusi n'ubochi nke-asa ahu n'ozi-Ya nile nke O jere.
- <sup>3</sup> Chineke we gozie ubochi nke-asa ahu, do kwa ya nsọ: n'ihì na ọ bu nime ya ka O kwusiri n'ozi-Ya nile nke Chineke kereri ekè n'ije ya.
- <sup>4</sup> Ndia bu usoro okike elu-igwe na uwa m̀be ekere ha, n'ubochi ahu m̀be Jehova, bú Chineke, mere uwa na elu-igwe.
- <sup>5</sup> Ma osisi ntà ọ bula nke ọhia akādighi n'uwa, ihe-ọkukú ọ bula nke ọhia akēpughi kwa: n'ihì na Jehova, bú Chineke, akēmeghi ka miri zo n'elu uwa, ọ dighi kwa madu di ilu ọlu ubi;
- <sup>6</sup> ma alulu nēsi n'ala kwugo n'elu, nēdè kwa iru nile nke ala miri.
- <sup>7</sup> Jehova, bú Chineke, we were ájá sitere n'ala kpuọ madu, O we kuo ume ndu nye

n'oghere-imi-ya abua; madu ahu we ghọ nkpuru-obi di ndu.

<sup>8</sup> Jehova, bú Chineke, we kua ubi nke aḅara ogige n'Iden, n'Iru-anyanwu; O we tinye madu ahu n'ebe ahu, bú onye Ọ kpururi.

<sup>9</sup> Jehova, bú Chineke, we me ka osisi nile ọ bula si n'ala pue, bú nke anāchọsi ike n'ile anya, nke di kwa nma ihe-oriri; osisi nke ndu dikwa n'etiti ubi ahu aḅara ogige, na osisi nke ima ezi ihe na ihe ọjọ.

<sup>10</sup> Osimiri nēsi kwa n'Iden puta idè ubi ahu aḅara ogige miri; ewe site n'ebe ahu kewa ya, ọ we ghọ isi miri anọ.

<sup>11</sup> Aha osimiri nke-mbu bu Paishon: nke ahu bu nke nāga ala Havila nile gburugburu, ebe ọla-edo di;

<sup>12</sup> ọla-edo ala ahu di nma: n'ebe ahu ka bdellium na nkume onyx di.

<sup>13</sup> Aha osimiri nke-abua bu Gaihon: nke ahu bu nke nāga ala Etiopia nile buruburu.

<sup>14</sup> Aha osimiri nke-atọ bu Hidekel: nke ahu bu nke nāga Asiria n'Iru-anyanwu. Osimiri nke-anọ bu Yufretis.

<sup>15</sup> Jehova, bú Chineke, we were madu ahu me ka ọ nọdu n'ubi Iden aḅara ogige ilu ọlu-ya na idebe ya.

<sup>16</sup> Jehova, bú Chineke, we nye madu ahu iwu, si, Nkpuru nke sitere n'osisi nile ọ bula nke ubi a aḅara ogige ka i ganēri eri:

<sup>17</sup> ma nkpuru nke sitere n'osisi ima ezi ihe na ihe ọjọ, gi erila nkpuru sitere na ya: n'ihì na n'ubọchi i gēri nkpuru sitere na ya i ghaghi inwu anwu.

<sup>18</sup> Jehova, bú Chineke, we si, Ọ dighi nma ka madu ahu nọ nání ya; M'gēmere ya onye-iyè-aka kwesiri ya.

<sup>19</sup> Jehova, bú Chineke, we site n'ala kpu anu-ọhia nile ọ bula, na anu-ufe nile ọ bula nke elu-igwe; O we me ka ha biakute madu ahu, ihu ihe ọ gākpọ ha: ma aha ọ bula madu ahu nākpọ anu nwere nkpuru-obi di ndu, nke ahu bu aha-ya.

<sup>20</sup> Madu ahu we kpọ anu-ulo nile na anu-ufe nke elu-igwe na anu-ọhia nile ọ bula aha; ma madu, ahughi onye-iyè-aka kwesiri ya.

<sup>21</sup> Jehova, bú Chineke, we me ka oké ura dakwasi madu ahu, o we raru ura; O we weputa otù nime ọgiriga-ya, mechie anu-arụ n'ọnọdu-ya:

<sup>22</sup> ọgiriga ahu, bú nke O weputara n'aru madu ahu, Jehova, bú Chineke, we wue ya dika ulo ka ọ ghọ nwanyi, O me ka ọ biakute madu ahu.

<sup>23</sup> Madu ahu we si, Ehe! nka bu nọ ọkpukpu si n'ọkpukpum puta, na anu-arụ si n'anuarum puta: nka ka agākpọ Nwayi, n'ihì na eweputara nka n'aru Nwoke.

<sup>24</sup> N'ihì nka ka nwoke gārapu nna-ya na nne-ya, rapara n'aru nwunye-ya: ha ewe ghọ otù anu-arụ.

<sup>25</sup> Ha abua we buru ndi ọa ọtọ, nwoke ahu na nwunye-ya, ma ihere adighi-eme ha.

### ISI 3

**N**a mbu Chineke kere elu-igwe na uwa.

<sup>2</sup> Uwa we buru ihe tọbọrọ n'efu na ihe tọbọrọ nkití; ọchichiri di kwa n'elu oḅu-miri: Mọ Chineke nērughari kwa n'elu miri.

<sup>3</sup> Chineke we si, Ka ihè di: ihè we di.

<sup>4</sup> Chineke we hu ihè ahu, na ọ di nma: Chineke we kpa ókè n'etiti ihè ahu na ọchichiri ahu.

<sup>5</sup> Chineke we kpọ ihè ahu Ehihie, ọchichiri ahu ka Ọ kpọkwara Abali. Anyasi we di, ututu

we di, buru otù ubọchi.

<sup>6</sup> Chineke we si, Ka mbara di n'abata miri ahu, ka ọ nọ kwa nākpá ókè n'etiti miri na miri.

<sup>7</sup> Chineke we me mbara ahu, kpa ókè n'etiti miri ahu nke di n'okpuru mbara ahu na miri ahu nke di n'elu mbara ahu: ọ we di otú a.

<sup>8</sup> Chineke we kpọ mbara ahu Elu-igwe. Anyasi we di, ututu we di, buru ubọchi nke-abua.

<sup>9</sup> Chineke we si, Miri ahu nke di n'okpuru elu-igwe, ka achikọta ha n'otù ebe, ka ahú kwa ala-akọrọ: ọ we di otú a.

<sup>10</sup> Chineke we kpọ ala-akọrọ ahu Ala; nchikọta miri ahu ka Ọ kpọkwara Oké Osimiri: Chineke we hu na ọ di nma.

<sup>11</sup> Chineke we si, Ka ala puputa ahihia ndu, ihe-ọkukú nke nāmiputa nkpuru-oghigha, osisi mkpuru nke nāmi mkpuru di iche iche, nke mkpuru-oghi-gha-ya di nime ya, n'elu ala: o we di otú a.

<sup>12</sup> Ala we weputa ahihia ndu, ihe-ọkukú nke nāmiputa nkpuru-oghigha di iche iche, ya na osisi nke nāmi mkpuru di iche iche, nke nkpuru-oghigha-ya di nime ya: Chineke we hu na ọ di nma.

<sup>13</sup> Anyasi we di, ututu we di, buru ubọchi nke-atọ.

<sup>14</sup> Chineke we si, Ka ihe nke nēnye ìhè di na mbara elu-igwe ikpa ókè n'etiti ehihie na abali; ka ha buru kwa ihe igosi ihe-iriba-ama di iche iche, na igu m̀be akara àkà, na igu ubọchi na aro:

<sup>15</sup> ka ha buru kwa ihe nēnye ìhè nime mbara elu-igwe inye ìhè n'elu uwa: o we di otú a.

<sup>16</sup> Chineke we kpua ihe uku abua ahu nke nēnye ìhè; Ọ kpuru ihe ahu nēnye ìhè nke ka uku ka ọ nāchi ehihie, na ihe ahu nēnye ìhè nke ka ntà ka ọ nāchi abali: Ọ kpukwara kpakpando nile,

<sup>17</sup> Chineke we tinye ha nime mbara elu-igwe inye ìhè n'elu uwa,

<sup>18</sup> na ichi ehihie na ichi abali, na ikpa ókè n'etiti ìhè na ọchichiri: Chineke we hu na ọ di nma.

<sup>19</sup> Anyasi we di, ututu we di, buru ubọchi nke-anọ.

<sup>20</sup> Chineke we si, Ka miri nuputa ihe nēnuputa enuputa, bú anu nwere nkpuru-obi di ndu, ka anu-ufe feghari kwa n'elu uwa n'iru mbara elu-igwe.

<sup>21</sup> Chineke we kè ogologo anu uku nile di na miri, na anu nile ọ bula nwere nkpuru-obi di ndu nke nākpú akpu, nke miri nuputara, di iche iche, na anu-ufe nile ọ bula di iche iche nke nwere nku: Chineke we hu na ọ di nma.

<sup>22</sup> Chineke we gozie ha, si, Muanu ọmùmù, banu uba, juputa miri di n'oké osimiri nile, ka anu-ufe ba kwa uba n'uwa.

<sup>23</sup> Anyasi we di, ututu we di, buru ubọchi nke-ise.

<sup>24</sup> Chineke we si, Ka ala weputa anu di iche iche nwere nkpuru-obi di ndu, anu-ulo, na ihe nākpú akpu, na anu-ọhia di iche iche nke uwa: o we di otú a.

<sup>25</sup> Chineke we me anu-ọhia di iche iche nke uwa, na anu-ulo di iche iche, na ihe nile ọ bula di iche iche nke nākpú akpu n'ala: Chineke we hu na ọ di nma.

<sup>26</sup> Chineke we si, Ka ayi kpua madu n'onyinyo-ayi, dika oyiyi-ayi si di: ka ha nwe kwa ike n'aru azù nke oké osimiri, na n'aru anu-ufe nke elu-igwe, na n'aru anu-ulo, na n'aru uwa nile, na n'aru ihe nile ọ bula nākpú akpu nke nākpú akpu n'elu uwa.

<sup>27</sup> Chineke we kè madu n'onyinyo-Ya, n'onyinyo Chineke ka O kere ya: nwoke na nwayi ka O kere ha.

<sup>28</sup> Chineke we gozie ha: Chineke we si ha, Muanu ọmùmù, banu uba, juputa uwa, buda ya n'okpuru onwe-unu; nwekwanu ike n'aru azù nke oké osimiri, na n'aru anu-ufe nke elu-

igwe, na n'aru anu nile ọ bula di ndu nke nākpụ akpu n'elu uwa.

<sup>29</sup> Chineke we si, Le, enyewom unu ihe-ọkukú nile ọ bula nāmiputa nkpuru-oghigha, nke di n'elu uwa nile, na osisi nile ọ bula, nke nkpuru osisi nāmiputa nkpuru-oghigha di nime ya; unu ka ọ diri ibu ihe-oriri:

<sup>30</sup> o bu kwa anu-ohia nile ọ bula nke uwa ka M'nyeworo akwukwọ ihe-ọkukú nile ọ bula, nye kwa anu-ufe nile ọ bula nke elu-igwe, nye kwa ihe nile ọ bula nke nākpụ akpu n'elu uwa, nke nkpuru-obi di ndu di nime ya, ibu ihe-oriri: ọ we di otú a.

<sup>31</sup> Chineke we hu ihe nile ọ bula O mere, ma, le, ọ di nma nke-uku. Anyasi we di, ututu we di, buru ubochi nke-isi.

## ISI 4

**M**adu ahu we mara aru Iv, bú nwunye-ya; o we turu ime, mua Ken, si, Enwetawom nwoke site n'ie-aka Jehova.

<sup>2</sup> Ọzọ kwa, ọ mua nwa-nne-ya nwoke, bú Ebel. Ebel we buru onye nāzù ìgwè ewu na aturu, ma Ken bu onye nālu ọlu ubi.

<sup>3</sup> O rue, n'ogwugwu ubochi ufodu, na Ken wetara ufodu nime nkpuru ala ibu onyinye-inata-iru-oma enyere Jehova.

<sup>4</sup> Ebel kwa, ya onwe-ya wetakwara ufodu nime umu eburu uzọ mu nke ìgwè ewu na aturu ya, na ufodu nime iberibe-ha mara abuba. Jehova we le Ebel, le kwa onyinye-inata-iru-oma-ya, anya oma:

<sup>5</sup> ma Ken na onyinye-inata-iru-oma-ya, O legi ha anya oma. Ken we we iwe di ọku nke-uku, iru-ya we ọarua.

<sup>6</sup> Jehova we si Ken, N'ihì gini ka i nēwe iwe di ọku? ọ bu kwa n'ihì gini ka iru-gi ọaruru?

<sup>7</sup> Ọ buru na i nēme nke-oma, ọ bugi nbasara-iru ka i gēnwe? ọ buru kwa na i meghe nke-oma, n'onu-uzọ ka nmehie nāma-kpu dika anu-ohia: ọ bu kwa n'ebe i nọ ka ọchichọ-ya di, ma ọ kwesiri ka gi onwe-gi chia ya.

<sup>8</sup> Ken we si Ebel, bú nwa-nne-ya, Ka ayi je n'ohia. O rue, mbe ha nọ n'ohia, na Ken biliri imegide Ebel, bú nwa-nne-ya, we ọue ya.

<sup>9</sup> Jehova we si Ken, Òle ebe Ebel, bú nwa-nne-gi, nọ? Ọ we si, Amaghm: ọ bu onye-nche nwa-nnem ka m'bu?

<sup>10</sup> Ọ si, Gini ka i meworo? ge nti! ọlu ọbara nwa-nne-gi nētikum site n'ala.

<sup>11</sup> Ma ọbu a, onye anābu onu ka i bu site n'ala, nke saghere onu-ya inara ọbara nwa-nne-gi n'aka-gi;

<sup>12</sup> mbe i nālu ọlu ubi, ọ gaghi-enye gi ike-ya ọzọ; onye nānaghari na ọsọ ka i gābu n'uwa.

<sup>13</sup> Ken we si Jehova, Ahuhu ajọ omumem di uku kari obubu.

<sup>14</sup> Le, I chupuwom ta n'iru ala; ọ bu kwa n'iru-Gi ka agēzopum; m'gābu kwa onye nānaghari na ọsọ n'uwa; o gēru kwa na onye ọ bula nke nāhum gēbum.

<sup>15</sup> Jehova we si ya, N'ihì nka onye ọ bula nke nēbu Ken, okpukpu asa ka agābọ ọbọ n'aru ya. Jehova we doro Ken ihe-iriba-ama, ka onye ọ bula nke nāhu ya we ghara itibu ya.

<sup>16</sup> Ken we si n'iru Jehova pua, biri n'ala Nod, n'Iru-anyanwu Iden.

<sup>17</sup> Ken we mara aru nwunye-ya; ọ we turu ime, mua Inok: ma Ken nọ nēwu obodo, o we kpọ aha obodo ahu, dika aha nwa-ya nwoke si di, Inok.

<sup>18</sup> Ewe mua Irad nye Inok: Irad we mua Mehujael: Mehujael we mua Metushael: Metushael we mua Lemek.

<sup>19</sup> Lemek we lutara onwe-ya ndinyom abua: aha otù onye nime ha bu Eda, aha nwayi ibe-

ya bu Zila.

<sup>20</sup> Eda we mua Jebel: onye ahu bu nna ndi bi n'ulo-ikwū, ndi nwe-kwa-ra anu-ulo.

<sup>21</sup> Aha nwa-nne-ya nwoke bu Jubal: onye ahu bu nna ndi nile nākpọ ubọ-akwara, nēbu kwa òjà.

<sup>22</sup> Zila kwa, nwayi ahu mu-kwa-ra Tubal-ken, onye nākpọ ihe-ọlu nile ọ bula nke ọla na nke ígwè: ma nwa-nne-nwayi Tubal-ken bu Neama.

<sup>23</sup> Lemek we si ndinyom-ya: Eda na Zila, nurunu olum; Ndinyom Lemek, genu nti n'okwu-ọnum: N'ihì na nwoke ka m'buworo n'ihì oḅuḅu-mmam, Ọ bu kwa nwata-nwoke ka m'buworo n'ihì ubiri-utarim:

<sup>24</sup> Asi na ọ bu okpukpu asa ka agābọ Ken óbọ, Agābọ kwa Lemek ọgu okpukpu atọ na iri na asa.

<sup>25</sup> Adam we mara aru nwunye-ya ọzọ; nwunye-ya we mua nwa-nwoke, kpọ aha-ya Set, si, N'ihì na Chineke dowerom nkpuru ọzọ n'ọṇọdu Ebel; n'ihì na Ken ọburu ya.

<sup>26</sup> Set kwa, ya onwe-ya ka amu-kwa-ra nwa-nwoke nye; ọ kpọ aha-ya Enosh: mḅe ahu ka amalitere ikpọku aha Jehova.

## ISI 5

**N**ka bu akwukwọ osuso-ọmumu nile nke Adam. N'ubọchi Chineke kere madu, n'oyiyi Chineke ka O mere ya;

<sup>2</sup> nwoke na nwayi ka O kere ha; Ọ gọzie ha, kpọ aha-ha Madu, n'ubọchi ekere ha.

<sup>3</sup> Adam we di ndu ọgu arọ isi na iri, ọ mua nwa n'oyiyi-ya, dika onyinyo-ya si di; ọ kpọ aha-ya Set:

<sup>4</sup> ubọchi nile nke Adam, mḅe ọ musiri Set, bu nnù arọ abua: ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom.

<sup>5</sup> Ubọchi nile nke Adam di ndu we buru nnù arọ abua na ọgu isi na iri: o we nwua.

<sup>6</sup> Set di ndu ọgu arọ ise na ise, ọ mua Enosh:

<sup>7</sup> Set di ndu, mḅe ọ musiri Enosh, nnù arọ abua na asa, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom:

<sup>8</sup> ubọchi nile nke Set we buru nnù arọ abua na ọgu ise na iri na abua: o we nwua.

<sup>9</sup> Enosh di ndu ọgu arọ anọ na iri, ọ mua Kenan:

<sup>10</sup> Enosh di ndu, mḅe ọ musiri Kenan, nnù arọ abua na iri na ise, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom:

<sup>11</sup> ubọchi nile nke Enosh we buru nnù arọ abua na ọgu ise na ise: o we nwua.

<sup>12</sup> Kenan di ndu ọgu arọ atọ na iri, ọ mua Mahalalel:

<sup>13</sup> Kenan di ndu, mḅe ọ musiri Mahalalel, nnù arọ abua na ọgu abua, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom:

<sup>14</sup> ubọchi nile nke Kenan we buru nnù arọ abua na ọgu ise na iri: o we nwua.

<sup>15</sup> Mahalalel di ndu ọgu arọ atọ na ise, ọ mua Jered:

<sup>16</sup> Mahalalel di ndu, mḅe ọ musiri Jered, nnù arọ abua na oru na iri, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom:

<sup>17</sup> ubọchi nile nke Mahalalel we buru nnù arọ abua na ọgu anọ na iri na ise: o we nwua.

<sup>18</sup> Jered di ndu ọgu arọ asatọ na abua, ọ mua Inok:

<sup>19</sup> Jered di ndu, mḅe ọ musiri Inok, nnù arọ abua, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom:

<sup>20</sup> ubọchi nile nke Jered we buru nnù arọ abua na ọgu asatọ na abua: o we nwua.

- <sup>21</sup> Inok di ndu ọgu arọ atọ na ise, ọ mua Metusela:
- <sup>22</sup> Inok na Chineke we yikọ nējeghari, m̀be ọ musiri Metusela, ọgu arọ iri-na-ise, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom:
- <sup>23</sup> ubochi nile nke Inok we buru ọgu arọ iri-na-asatọ na arọ ise:
- <sup>24</sup> Inok na Chineke we yikọ nējeghari: ọ noghi kwa: n'ihì na Chineke kuru ya la.
- <sup>25</sup> Metusela di ndu ọgu arọ iteghete na asa, ọ mua Lemek:
- <sup>26</sup> Metusela di ndu, m̀be ọ musiri Lemek, nnù arọ na ọgu iri-na-iteghete na arọ abua, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom:
- <sup>27</sup> ubochi nile nke Metusela we buru nnù arọ abua na ọgu asatọ na iteghete: o we nwua.
- <sup>28</sup> Lemek di ndu ọgu arọ iteghete na abua, ọ mua nwa-nwoke:
- <sup>29</sup> ọ kpọ aha-ya Noa, si, Onye a gākasi ayi obi banyere ọlu-ayi, banyekwara ndọbu ayi ji aka-ayi adọbu onwe-ayi n'ọlu, bú nke putara n'ala Jehova buworo ọnu.
- <sup>30</sup> Lemek di ndu, m̀be ọ musiri Noa, nnù arọ na ọgu iteghete na iri na ise, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom:
- <sup>31</sup> ubochi nile nke Lemek we buru nnù arọ na ọgu iri-na-asatọ na arọ iri na asa: o we nwua.
- <sup>32</sup> Noa we ́ba nnù arọ na ọgu ise: Noa we mua Shem, na Ham, na Jefet.

## ISI 6

- O** rue, m̀be madu malitere iba uba n'elu ala, m̀be amukwara umu-ndinyóm nye ha,
- <sup>2</sup> na umu-ndikom nke Chineke huru umu-ndinyom nke madu na ha mara nma; ha we lutara onwe-ha ndinyom site na ndi nile ha ọputara.
- <sup>3</sup> Jehova we si, M̀m agaghi-achi achi nime madu rue m̀be ebighi-ebi, n'ihì na ya onwe-ya bu kwa anu-arù: ma ubochi-ya nile gābu ọgu arọ isi.
- <sup>4</sup> Nefilim nọ n'uwa na m̀be ahu, ha nọ kwa ma emesia, m̀be umu-ndikom nke Chineke nābakuru umu-ndinyom nke madu, m̀be ha nāmukwara ha umu: ndi ahu bu ndi-dike ahu ndi nọri site na m̀be ebighi-ebi gara aga, ndi amara aha-ha.
- <sup>5</sup> Jehova we hu na ihe ọjọ nke madu riri nne n'uwa, Ọ hu kwa na ncheputa nile ọ bula nke echiche obi-ya bu nání ihe ọjọ ogologo ubochi nile.
- <sup>6</sup> Jehova we chegharia na O mere madu n'uwa, ọ we wute Ya n'obi-Ya.
- <sup>7</sup> Jehova we si, M'gēkpochapu madu n'elu ala, bú ndi M'keworo; ma madu, ma anu-ulo, ma ihe nākpu akpu, ma anu-ufe nke elu-igwe: n'ihì na echeghariwom na emerem ha.
- <sup>8</sup> Ma Noa hutara amara n'iru Jehova.
- <sup>9</sup> Ndia bu osuso-omumu Noa. Noa bu onye ezi omume, onye zuru okè n'ọbọ-ya nile: Noa na Chineke yikọrọ nējeghari.
- <sup>10</sup> Noa we mua umu-ndikom atọ, Shem, na Ham, na Jefet.
- <sup>11</sup> Ma ebibiri uwa n'iru Chineke, uwa juputakwara n'ihe-ike.
- <sup>12</sup> Chineke we hu uwa, ma, le, ebibiri ya; n'ihì na anu-arù nile, bú madu, bibiri uzọ-ya n'elu uwa.
- <sup>13</sup> Chineke we si Noa, Ọgwugwu anu-arù nile abiawo n'irum; n'ihì na uwa juputara n'ihe-ike site na ha; ma, le, M'gēbibì ha na uwa.
- <sup>14</sup> Mere onwe-gi ubọ nke osisi gopher; ulo-nwubi di iche iche ka i gēme n'ubọ ahu, were kwa bitumen techie ya ime na azu.
- <sup>15</sup> Nka bu kwa otú i gēme ya: ọgú cubit iri-na-ise ka ogologo ubọ ahu bu, ọgu cubit abua



na iri bu obosara-ya, orú cubit na iri bu idi-elu-ya.

<sup>16</sup> Oghere inye ìhè ka i gēmere uḅọ ahu, rue otù cubit ka i gēmesi kwa ya site n'elu; ọnu-uzọ uḅọ ahu ka i gētiye kwa n'akuku-ya; okpukpu nke-ala na nke-abua na nke-atọ ka i gēme ya.

<sup>17</sup> Ma Mu onwem, le, anameme ka iju-miri biakwasi uwa, ibibi anu-arụ nile, nke ume nke ndu di nime ya, ka ọ pua n'okpuru elu-igwe; ihe nile nke di n'uwa gēkubi ume.

<sup>18</sup> Ma M'gēme ka ọḅuḅa-ndum guzosi ike n'ebe i nọ; i gābata kwa n'uḅọ ahu, gi onwe-gi, na umu-gi ndikom, na nwunye-gi, na nwunye nile nke umu-gi ndikom tiyere onwe-gi.

<sup>19</sup> Ọ bu kwa ufodu nime anu nile ọ bula nke di ndu, nime anu-arụ nile, abua abua n'aha nile ọ bula, ka i gēme ka ha bata n'uḅọ, idebe ha ndu tiyere onwe-gi; oke na nwunye ka ha gābu.

<sup>20</sup> Nime anu-ufe di iche iche, na nime anu-ulo di iche iche, nime ihe nile ọ bula di iche iche nke nākpụ n'ala, abua abua n'aha nile ọ bula gābiakute gi, idebe ha ndu.

<sup>21</sup> Gi onwe-gi kwa, were n'onwe-gi ufodu nime ihe-oriri nile nke anēri eri, gi chikọta ya n'ebe i nọ; ọ gāburu gi, bukwara ha, ihe-oriri.

<sup>22</sup> Noa we me ya; dika iwu nile si di nke Chineke nyere ya, otú a ka o mere.

## ISI 7

**J**ehova we si Noa, Ba n'uḅọ ahu, gi onwe-gi na ulo-gi nile; n'ihì na gi ka M'huworo bu onye ezi omume n'irum n'ọḅọ a.

<sup>2</sup> Nime anu nile ọ bula di ọcha i gāchiputara onwe-gi asa asa, oke na nwunye ya; chiputa kwa abua abua n'anụ nādighi ọcha, oke na nwunye-ya;

<sup>3</sup> ufodu kwa nime anu-ufe nke elu-igwe, asa asa, oke na nwunye: idebe nkpuru ndu n'elu uwa nile.

<sup>4</sup> N'ihì na ọ fọduru ubochi asa, Mu onwem gaje ime ka miri zosa n'uwa ọgu ubochi abua ehihie na abali; M'gēkpochapu kwa n'elu ala ihe nile ọ bula di ndu nke M'meworo.

<sup>5</sup> Noa we me dika iwu nile si di nke Jehova nyere ya.

<sup>6</sup> Noa ọara nnù arọ na ọgu iri mḅe iju-miri ahu di n'elu uwa.

<sup>7</sup> Noa we si n'iru miri nke iju-miri ahu ba n'uḅọ ahu, ya na umu-ya ndikom na nwunye-ya na nwunye nile nke umu-ya ndikom.

<sup>8</sup> Nime anu di ọcha, na nime anu nke nādighi ọcha, na nime anu-ufe na ihe nile ọ bula nke nākpụ akpu n'elu ala,

<sup>9</sup> abua abua bakuru Noa n'uḅọ ahu, oke na nwunye, dika Chineke nyere Noa iwu.

<sup>10</sup> O rue, mḅe ubochi asa ahu gasiri, na miri nke iju-miri ahu di n'elu uwa.

<sup>11</sup> N'arọ nke-nnù-na-ọgu-iri nke ndu Noa, n'ọnwa nke-abua, n'ubochi nke-iri-na-asa nke ọnwa, n'ubochi ahu ka aḅawara isi-iyi nile nke oké ọḅu-miri, emeghe-kwa-ra window nile nke elu-igwe.

<sup>12</sup> Oké miri-ozuzo ahu we di n'elu uwa ọgu ubochi abua ehihie na abali.

<sup>13</sup> N'otù ubochi ahu ka Noa, na Shem na Ham na Jefet, bú umu-ndikom Noa, na nwunye Noa, ha na nwunye nile nke umu-ya ndikom, bara n'uḅọ ahu;

<sup>14</sup> ha onwe-ha, na anu-ọhia nile ọ bula di iche iche, na anu-ulo nile ọ bula di iche iche, na ihe nile ọ bula di iche iche nākpụ akpu nke nākpụ akpu n'elu uwa, na anu-ufe nile ọ bula di iche iche, aha nnunu nile ọ bula.

<sup>15</sup> Ha we bakuru Noa n'uḅọ ahu, abua abua nime anu-arụ nile nke ume nke ndu di nime ya.



- <sup>16</sup> Ndi nāba n'ụbọ bara oke na nwunye sitere n'anụ-arụ nile, dika Chineke nyere ya iwu: Jehova we mechibido ya ụzọ nime.
- <sup>17</sup> Iju-miri ahu we di n'elu uwa ọgu ụbọchi abua; miri ahu we ba uba, bulie ụbọ ahu, ewe si n'elu uwa bulie ya elu.
- <sup>18</sup> Miri ahu di ike, ba uba nke-uku n'elu uwa; ụbọ ahu we nāgaghari n'elu miri.
- <sup>19</sup> Miri ahu di ike nke-uku n'elu uwa; ewe kpuchie ugwu nile di elu nke di n'okpuru elu-igwe nile.
- <sup>20</sup> Cubit iri na ise ka miri ahu di ike site n'elu ugwu; ewe kpuchie ugwu nile.
- <sup>21</sup> Anu-arụ nile nke nākpụ akpụ n'elu uwa we kubie ume, nime anu-ufe, na nime anu-ulo, na nime anu-ọhia, na nime ihe nile ọ bula nēnuputa enuputa nke nēnuputa n'elu uwa, na madu nile ọ bula:
- <sup>22</sup> ihe ọ bula nke ume nke mọ nke ndu di n'oghere-imi-ya abua, nime ihe nile ọ bula nke di n'ala-ọkpọ-nku, ọ nwuru anwu.
- <sup>23</sup> O we kpochapu ihe nile ọ bula di ndu nke di n'elu ala, ma madu, ma anumanu, ma ihe nākpụ akpụ, ma anu-ufe nke elu-igwe: ewe kpochapu ha n'uwa: ọ we ọdu nání Noa na ndi ya na ha nọ n'ụbọ ahu.
- <sup>24</sup> Miri we di ike n'elu uwa ọgu ụbọchi asa na iri.

## ISI 8

**C**hineke we ọzie Noa na umu-ya ndikom, si ha, Muanu ọmụmụ, banu uba, juputa uwa.

- <sup>2</sup> Egwù-unu na ụjọ-unu gādikwasi n'anụ nile ọ bula nke uwa nke di ndu, na n'anụ-ufe nile ọ bula nke elu-igwe; tiyere ihe nile ọ bula nke ala nēnuputa, tiye-kwa-ra azù nile nke oké osimiri, n'aka-unu ka enyeworo ha.
- <sup>3</sup> Ihe nile ọ bula nke nākpụ akpụ, nke di ndu, gāburu unu ihe-oriri; dika akwukwọ ihe-ọkukú ka M'nyeworo unu ha nile.
- <sup>4</sup> Nání anu-arụ nke ndu-ya, bú ọbara-ya, di nime ya ka unu nāgaghi-eri.
- <sup>5</sup> N'ezie ọbara-unu, bú nke diri ndu-unu, ka M'gajuta kwa; n'aka anu nile ọ bula di ndu ka M'gājuta ya: ọ bu kwa n'aka madu, n'aka nwa-nne madu ọ bula, ka M'gājuta ndu madu.
- <sup>6</sup> Onye nāwusi ọbara madu, site n'aka madu ka agāwusi ọbara-ya: n'ihì na ọ bu n'onyinyo Chineke ka O mere madu.
- <sup>7</sup> Unu onwe-unu kwa, muanu ọmụmụ, banu uba; nuputanu umu n'uwa, ba uba nime ya.
- <sup>8</sup> Chineke we gwa Noa, gwa kwa umu-ya ndikom tiyere ya, okwu, si,
- <sup>9</sup> Mu onwem kwa, le, M'ganēme ka ọbụba-ndum guzosi ike n'ebe unu nọ, na n'ebe nkpuru-unu nọ, bú ndi gānọchi unu;
- <sup>10</sup> na n'ebe anu nile ọ bula nke nwere nkpuru-obi di ndu di nke dinyere unu, nime anu-ufe, na nime anu-ulo, na nime anu-ọhia nile ọ bula nke uwa nke dinyere unu; bú nke sitere n'ihe nile nēsi n'ụbọ ahu puta, bú anu-ọhia nile ọ bula nke uwa.
- <sup>11</sup> M'gēme kwa ka ọbụba-ndum guzosi ike n'ebe unu nọ: agaghi-ebipụ kwa anu-arụ nile ọzọ site na miri nke iju-miri ahu; iju-miri agaghi-adi kwa ọzọ ibibi uwa.
- <sup>12</sup> Chineke we si, Nka bu ihe-iriba-ama nke ọbụba-ndu ahu nke Mu onwem nāba n'etiti Mu na unu na anu nile ọ bula nwere nkpuru-obi di ndu nke diyere unu, rue ọbọ nile ebighi-ebi:
- <sup>13</sup> eke na ogwurugwu m ka tinyeworo n'igwe-oji, ọ gāghọ kwa ihe-iriba-ama nke ọbụba-ndu di n'etiti Mu na uwa.
- <sup>14</sup> Ọ gēru kwa, mbe M'nēme ka igwe-oji puta n'elu uwa, na agāhu eke-na-ogwurugwu ahu n'igwe-oji ahu,

- <sup>15</sup> M'we cheta ọbụba-ndum, nke di n'etiti mu na unu na anu nile ọ bula nwere nkpuru-obi di ndu nime anu-arụ nile; miri agaghi-aghọ kwa iju-miri ọzọ ibibi anu-arụ nile.
- <sup>16</sup> Eke-na-ogwurugwu ahu gādi kwa n'igwe-oji; M'gāhu kwa ya anya, icheta ọbụba-ndu ebighi-ebi di n'etiti Chineke na anu nile ọ bula nwere nkpuru-obi di ndu nime anu-arụ nile nke di n'elu uwa.
- <sup>17</sup> Chineke we si Noa, Nka bu ihe-iriba-ama nke ọbụba-ndu ahu nke M'meworo ka o guzosie ike n'etiti Mu na anu-arụ nile nke di n'elu uwa.
- <sup>18</sup> Umu-ndikom Noa, ndi siri n'ụbọ ahu pua, bu Shem, na Ham, na Jefet: ma Ham bu nna Kenean.
- <sup>19</sup> Ndia atọ bu umu-ndikom Noa: ọ bu kwa site na ndia ka uwa nile ịasara.
- <sup>20</sup> Noa, bú onye-ọlu-ubi, we malite iku ubi-vine:
- <sup>21</sup> ọ we nua ufodu nime manya-vine-ya, nhubiga ókè, ịaba onwe-ya ọtọ n'etiti ulo-ikwū-ya.
- <sup>22</sup> Ham, bú nna Kenean, we hu ọtọ nna-ya, gosi umu-nne-ya ndikom abua n'èzí.
- <sup>23</sup> Shem na Jefet we chiri uwe-nhokwasi, tukwasi n'ubu ha abua, were azu-ha je, kpuchie ọtọ nna-ha; ma iru-ha di n'azu, ha ahughi kwa ọtọ nna-ha.
- <sup>24</sup> Noa we teta n'ura manya-vine-ya, mara ihe nwa-ya nwoke nke-ntà mere ya.
- <sup>25</sup> Ọ we si, Onye anābu ọnu ka Kenean bu; Orù nke ndi-orù ka ọ gāburu umu-nne-ya ndikom.
- <sup>26</sup> Ọ si kwa, Onye agọziri agọzi ka Jehova, bú Chineke nke Shem, bu; Ka Kenean ghokwara ha orù.
- <sup>27</sup> Ka Chineke me ka Jefet setia, Ya biri kwa n'ulo-ikwū nile nke Shem; Ka Kenean ghokwara ha orù.
- <sup>28</sup> Noa we di ndu, mbe iju-miri ahu gasiri, ọgu arọ iri-na-asa na arọ iri.
- <sup>29</sup> Ubọchi nile nke Noa we buru nnù arọ abua na ọgu asa na iri: o we nwua.

## ISI 9

- C**hineke we gozie Noa na umu-ya ndikom, si ha, Muanu ọmùmù, banu uba, juputa uwa.
- <sup>2</sup> Egwù-unu na ụjọ-unu gādikwasi n'anụ nile ọ bula nke uwa nke di ndu, na n'anụ-ufe nile ọ bula nke elu-igwe; tiyere ihe nile ọ bula nke ala nēnuputa, tiye-kwa-ra azù nile nke oké osimiri, n'aka-unu ka enyeworo ha.
- <sup>3</sup> Ihe nile ọ bula nke nākpụ akpu, nke di ndu, gāburu unu ihe-oriri; dika akwukwọ ihe-ọkukú ka M'nyeworo unu ha nile.
- <sup>4</sup> Nání anu-arụ nke ndu-ya, bú ọbara-ya, di nime ya ka unu nāgaghi-eri.
- <sup>5</sup> N'ezie ọbara-unu, bú nke diri ndu-unu, ka M'gajuta kwa; n'aka anu nile ọ bula di ndu ka M'gājuta ya: ọ bu kwa n'aka madu, n'aka nwa-nne madu ọ bula, ka M'gājuta ndu madu.
- <sup>6</sup> Onye nāwusi ọbara madu, site n'aka madu ka agāwusi ọbara-ya: n'ihì na ọ bu n'oniyinyo Chineke ka O mere madu.
- <sup>7</sup> Unu onwe-unu kwa, muanu ọmùmù, banu uba; nuputanu umu n'uwa, ba uba nime ya.
- <sup>8</sup> Chineke we gwa Noa, gwa kwa umu-ya ndikom tiyere ya, okwu, si,
- <sup>9</sup> Mu onwem kwa, le, M'ganēme ka ọbụba-ndum guzosi ike n'ebe unu nọ, na n'ebe nkpuru-unu nọ, bú ndi gānọchi unu;
- <sup>10</sup> na n'ebe anu nile ọ bula nke nwere nkpuru-obi di ndu di nke dinyere unu, nime anu-ufe, na nime anu-ulo, na nime anu-ọhia nile ọ bula nke uwa nke dinyere unu; bú nke sitere n'ihe nile nēsi n'ụbọ ahu puta, bú anu-ọhia nile ọ bula nke uwa.

- <sup>11</sup> M'gême kwa ka ọbụba-ndum guzosi ike n'ebe unu nọ: agaghi-ebipu kwa anu-arụ nile ọzọ site na miri nke iju-miri ahu; iju-miri agaghi-adi kwa ọzọ ibibi uwa.
- <sup>12</sup> Chineke we si, Nka bu ihe-iriba-ama nke ọbụba-ndu ahu nke Mu onwem nāba n'etiti Mu na unu na anu nile ọ bula nwere nkpuru-obi di ndu nke diyere unu, rue ọbọ nile ebighi-ebi:
- <sup>13</sup> eke na ogwurugwu m ka tinyeworo n'igwe-oji, ọ gāghọ kwa ihe-iriba-ama nke ọbụba-ndu di n'etiti Mu na uwa.
- <sup>14</sup> Ọ gēru kwa, m̄be M'nēme ka igwe-oji puta n'elu uwa, na agāhu eke-na-ogwurugwu ahu n'igwe-oji ahu,
- <sup>15</sup> M'we cheta ọbụba-ndum, nke di n'etiti mu na unu na anu nile ọ bula nwere nkpuru-obi di ndu nime anu-arụ nile; miri agaghi-aghọ kwa iju-miri ọzọ ibibi anu-arụ nile.
- <sup>16</sup> Eke-na-ogwurugwu ahu gādi kwa n'igwe-oji; M'gāhu kwa ya anya, icheta ọbụba-ndu ebighi-ebi di n'etiti Chineke na anu nile ọ bula nwere nkpuru-obi di ndu nime anu-arụ nile nke di n'elu uwa.
- <sup>17</sup> Chineke we si Noa, Nka bu ihe-iriba-ama nke ọbụba-ndu ahu nke M'meworo ka o guzosie ike n'etiti Mu na anu-arụ nile nke di n'elu uwa.
- <sup>18</sup> Umu-ndikom Noa, ndi siri n'ubọ ahu pua, bu Shem, na Ham, na Jefet: ma Ham bu nna Kenean.
- <sup>19</sup> Ndia atọ bu umu-ndikom Noa: ọ bu kwa site na ndia ka uwa nile ̄asara.
- <sup>20</sup> Noa, bú onye-ọlu-ubi, we malite iku ubi-vine:
- <sup>21</sup> ọ we nua ufodu nime manya-vine-ya, n̄biga ókè, ̄aba onwe-ya ọtọ n'etiti ulo-ikwū-ya.
- <sup>22</sup> Ham, bú nna Kenean, we hu ọtọ nna-ya, gosi umu-nne-ya ndikom abua n'èzí.
- <sup>23</sup> Shem na Jefet we chiri uwe-n̄bókwasi, tukwasi n'ubu ha abua, were azu-ha je, kpuchie ọtọ nna-ha; ma iru-ha di n'azu, ha ahughi kwa ọtọ nna-ha.
- <sup>24</sup> Noa we teta n'ura manya-vine-ya, mara ihe nwa-ya nwoke nke-ntà mere ya.
- <sup>25</sup> Ọ we si, Onye anābu ọnu ka Kenean bu; Orù nke ndi-orù ka ọ gāburu umu-nne-ya ndikom.
- <sup>26</sup> Ọ si kwa, Onye agoziri agozi ka Jehova, bú Chineke nke Shem, bu; Ka Kenean ghọkwara ha orù.
- <sup>27</sup> Ka Chineke me ka Jefet setia, Ya biri kwa n'ulo-ikwū nile nke Shem; Ka Kenean ghọkwa-ra ha orù.
- <sup>28</sup> Noa we di ndu, m̄be iju-miri ahu gasiri, ọgu arọ iri-na-asa na arọ iri.
- <sup>29</sup> Ubọchi nile nke Noa we buru nnù arọ abua na ọgu asa na iri: o we nwua.

## ISI 10

**M**a ndia bu osuso-omumu umu-ndikom Noa, bú Shem na Ham na Jefet: amukwara ha umu-ndikom, m̄be iju-miri ahu gasiri.

- <sup>2</sup> Umu-ndikom Jefet; Goma, na Megog, na Madai, na Jevan, na Tubal, na Meshek, na Tiras.
- <sup>3</sup> Umu-ndikom Goma kwa; Ashkenaz, na Rifat, na Togama.
- <sup>4</sup> Umu-ndikom Jevan kwa; Elaisha, na Tashish, na Kitim, na Dodanim.
- <sup>5</sup> Site na ndia ka ekesara ala nile di oké osimiri buruburu nke mba nile, n'ala nile ha, onye ọ bula dika asusu-ya si di; dika āburu-ha nile si di, nime mba nile ha.
- <sup>6</sup> Umu-ndikom Ham kwa; Kush, na Mizraim, na Put, na Kenean.
- <sup>7</sup> Umu-ndikom Kush kwa; Seba, na Havila, na Sabta, na Reama, na Sabteka: umu-

ndikom Reama kwa; Sheba, na Dedan.

<sup>8</sup> Kush muru Nimrod; onye ahu malitere ibu dike n'uwa.

<sup>9</sup> Ya onwe-ya bu dike n'ichu-ntá n'iru Jehova: n'ihí nka ka anāsi, Dika Nimrod, bú dike n'ichu-ntá n'iru Jehova.

<sup>10</sup> Nmalite ala-eze-ya bu Bebel, na Erek, na Akad, na Kalne, n'ala Shaina.

<sup>11</sup> O siri n'ala ahu pua je Asiria, wue Nineve, na Rehobot-la, na Kala,

<sup>12</sup> na Resen n'etiti Nineve na Kala (nke ahu bu obodo uku ahu).

<sup>13</sup> Mizraim muru Ludim, na Anamim, na Lehabim, na Naftuhim,

<sup>14</sup> na Patrusim, na Kasluhim (ebe ndi Filistia siri puta), na Kaftorim.

<sup>15</sup> Kenean muru Zaidon, bú ọkpara-ya, na Het;

<sup>16</sup> na ndi Jebus, na ndi-Amorait, na ndi-Giagashait;

<sup>17</sup> na ndi-Haivait, na ndi Aka, na ndi Sin;

<sup>18</sup> na ndi Avad, na ndi Zemar, na ndi Hemat: emesia aḅuru nile nke ndi Kenean we ḅasa.

<sup>19</sup> Ókè-ala nke ndi Kenean we buru site na Zaidon, mḅe i nēje Gera, rue Geza: mḅe i nēje Sōdōm na Gōmōra na Adma na Zeboim, rue Leshā.

<sup>20</sup> Ndia bu umu-ndikom Ham, dika aḅuru nile ha si di, dika asusu nile ha si di, n'ala nile ha, nime mba nile ha.

<sup>21</sup> Shem kwa, amukwara umu nye ya onwe-ya, ọ bu nna umu nile nke Iba, nwa-nne nke-okenye nke Jefet.

<sup>22</sup> Umu-ndikom Shem; Ilam, na Ashua, na Apakshad, na Lud, na Eram.

<sup>23</sup> Umu-ndikom Eram kwa; Uz, na Hul, na Geta, na Mash.

<sup>24</sup> Apakshad muru Shela; Shela muru Iba.

<sup>25</sup> Amuru umu-ndikom abua nye Iba: aha otù nime ha bu Peleg; n'ihí na ọ bu n'ubōchi-ya ka ekewara uwa; aha nwa-nne-ya nwoke bu Jōktan.

<sup>26</sup> Jōktan muru Almodad, na Shelef, na Hazamavet, na Jera;

<sup>27</sup> na Hadoram, na Uzal, na Dikla;

<sup>28</sup> na Obal, na Abimael, na Sheba;

<sup>29</sup> na Ofia, na Havila, na Jobab: ndia nile bu umu-ndikom Jōktan.

<sup>30</sup> Ebe-obibi-ha we buru site na Misha, mḅe i nēje Sefa, ugwu nke Iru-anyanwu.

<sup>31</sup> Ndia bu umu-ndikom Shem, dika aḅuru nile ha si di, dika asusu nile ha si di, n'ala nile ha, dika mba nile ha si di.

<sup>32</sup> Ndia bu aḅuru umu-ndikom Noa, dika osuso-omumu nile ha si di, nime mba nile ha: site kwa na ndia ka ekesara mba nile n'uwa, mḅe iju-miri ahu gasiri.

## ISI 11

**U**wa nile we nwe otù asusu na otù uzọ okwu.

<sup>2</sup> O rue, mḅe ha buliri ije n'Iru-anyanwu, na ha chọtara ala di lari n'ala Shaina; ha we biri n'ebe ahu.

<sup>3</sup> Ha we sirita ibe-ha, Ngwa, ka ayi kpua brick, kpọ ha ọku nke-oma. Ha we nwe "brick" n'ọnọdu nkume, ọ bu kwa bitumen ka ha nwere n'ọnọdu urọ.

<sup>4</sup> Ha we si, Ngwa, ka ayi wuere onwe-ayi obodo, na ulo-elu, nke elu-ya gēru n'elu-igwe, ka ayi mekwara onwe-ayi aha; ka ayi we ghara iḅasa n'elu uwa nile.

<sup>5</sup> Jehova we ridata ihu obodo ahu na ulo-elu ahu, nke umu madu wuru.

- <sup>6</sup> Jehova we si, Le, ha bu otù ndi, ọ bu kwa otù asusu ka ha nile nwere; nka bu kwa ihe ha nāmalite ime: ụbụ a agaghi-eḡochiri ha ihe ọ bula nke ha nēzube ime.
- <sup>7</sup> Ngwa, ka ayi rida, ghagbue asusu-ha n'ebe ahu, ka ha we ghara inurita asusu ibe-ha.
- <sup>8</sup> Jehova we me ka ha si n'ebe ahu ịasa n'elu uwa nile: ha we rapu iwu obodo ahu.
- <sup>9</sup> N'ih i nka ka akpọrọ aha-ya Bebel; n'ih i na n'ebe ahu ka Jehova ghaḡburu asusu uwa nile: ọ bu kwa n'ebe ahu ka Jehova mere ka ha si ịasa n'elu uwa nile.
- <sup>10</sup> Ndia bu usoro-omumu Shem. Shem ịara ọgu arọ ise, mua Apakshad arọ abua ka iju-miri ahu gasiri:
- <sup>11</sup> Shem di ndu, mḡe ọ musiri Apakshad, nnù arọ na ọgu ise, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom.
- <sup>12</sup> Apakshad di ndu orú arọ na iri na ise, mua Shela:
- <sup>13</sup> Apakshad di ndu, mḡe ọ musiri Shela, nnù arọ na atọ, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom.
- <sup>14</sup> Shela di ndu orú arọ na iri, mua Iba:
- <sup>15</sup> Shela di ndu, mḡe ọ musiri Iba, nnù arọ na atọ, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom.
- <sup>16</sup> Iba di ndu orú arọ na iri na anọ, mua Peleg:
- <sup>17</sup> Iba di ndu, mḡe ọ musiri Peleg, nnù arọ na orú na iri, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom.
- <sup>18</sup> Peleg di ndu orú arọ na iri, mua Reu:
- <sup>19</sup> Peleg di ndu, mḡe ọ musiri Reu, ọgu arọ iri na arọ iteghete, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom.
- <sup>20</sup> Reu di ndu orú arọ na iri na abua, mua Serug:
- <sup>21</sup> Reu di ndu, mḡe ọ musiri Serug, ọgu arọ iri na arọ asa, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom.
- <sup>22</sup> Serug di ndu orú arọ na iri, mua Nehoa:
- <sup>23</sup> Serug di ndu, mḡe ọ musiri Nehoa, ọgu arọ iri, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom.
- <sup>24</sup> Nehoa di ndu orú arọ na iteghete, mua Tira:
- <sup>25</sup> Nehoa di ndu, mḡe ọ musiri Tira, ọgu arọ ise na iri na iteghete, ọ mua umu-ndikom na umu-ndinyom.
- <sup>26</sup> Tira di ndu ọgu arọ atọ na iri, mua Abram, na Nehoa, na Heran.
- <sup>27</sup> Ma ndia bu osuso-omumu Tira. Tira muru Abram na Nehoa na Heran; Heran muru Lot.
- <sup>28</sup> Heran we nwua n'iru nna-ya Tira n'ala amuru ya, n'Ua nke ndi Kaldea.
- <sup>29</sup> Abram na Nehoa we lutara onwe-ha nwunye; aha nwunye Abram bu Serai; aha nwunye Nehoa bu Milka, nwa-nwayi Heran, bú nna Milka na nna Iska.
- <sup>30</sup> Ma Serai bu nwayi-àgà; ọ dighi nwa ọ nwere.
- <sup>31</sup> Tira we chiri Abram, bú nwa-ya nwoke, na Lot, bú nwa-nwoke nke Heran, ya bu nwa nwa-ya, na Serai, bú nwunye nwa-ya, bú nwunye Abram nwa-ya nwoke; ha na ha we si n'Ua nke ndi Kaldea pua, ije ala Kenean; ha biarue Heran, biri n'ebe ahu.
- <sup>32</sup> Uḡochi nile nke Tira we buru ọgu arọ iri na arọ ise: Tira we nwua nime Heran.

## ISI 12

**J**ehova we si Abram, Si n'ala-gi, si kwa n'umu-nna-gi, si kwa n'ulo nna-gi, je nke gi rue ala ahu nke M'gēme ka i hu ya anya:

- <sup>2</sup> M'gēme kwa gi ka i ghọ mba uku, M'gāgozi kwa gi, me ka aha-gi di uku; gi buru kwa

ngozi:

<sup>3</sup> M'gāgozi kwa ndi nāgozi gi, ọ bu kwa onye nākocha gi ka M'gābu ọnu: agāgozi kwa aḅuru nile nke uwa nime gi.

<sup>4</sup> Abram we je, dika Jehova gwara ya okwu; Lot we so ya je: Abram ḅara ọgu arọ atọ na iri na ise mḅe o siri na Heran pua.

<sup>5</sup> Abram we chiri Serai, bú nwunye-ya, na Lot, bú nwa nwa-nne-ya, na àkù-ha nile nke ha kpatarari, na madu ndi ha nwetarari nime Heran; ha we pua ije ala Kenean; ha we ba n'ala Kenean.

<sup>6</sup> Abram we gabiga n'ala ahu rue ebe Shekem, rue osisi terebinth nke More. Ndi Kenean nọ n'ala ahu mḅe ahu.

<sup>7</sup> Jehova we me ka Abram hu Ya anya, Ọ si, Nkpuru-gi ka M'gēwere ala nka nye: ọ we wuere Jehova, bú Onye ahu Nke mere ka ọ hu Ya anya, ebe-ichu-aja n'ebe ahu.

<sup>8</sup> Ọ we si n'ebe ahu kwapu je ugwu ahu di n'Iru-anyanwu Bet-el, ọ ma ulo-ikwū-ya, Bet-el di n'Ọdida-anyanwu, Ai di n'Iru-anyanwu: o wuere Jehova ebe-ichu-aja n'ebe ahu, kpọkue aha Jehova.

<sup>9</sup> Abram we bulie ije, nēje nēbuli kwa ije n'uzọ Negeb.

<sup>10</sup> Oké unwu we di n'ala ahu: Abram we ridarue Ijpt inọ n'ebe ahu dika ọbịa; n'ihì na oké unwu ahu di ike n'ala.

<sup>11</sup> O rue, mḅe ọ biaruru nso iba n'Ijpt, na ọ siri Serai, bú nwunye-ya, Biko, le, amaram na nwayi mara nma ile anya ka i bu:

<sup>12</sup> O gēru kwa, mḅe ndi Ijpt gāhu gi, na ha gāsi, Nwunye-ya ka nwayi a bu: ha ewe ḅuem, ma gi ka ha gēdebe ndu.

<sup>13</sup> Biko, si na ọ bu nwa-nnem nwayi ka i bu: ka ọ we dirim nma n'ihì gi, ka nkpuru-obim we di kwa ndu n'ihì gi.

<sup>14</sup> O rue, mḅe Abram batara n'Ijpt, na ndi Ijpt huru nwayi ahu na nwayi mara nma nke-uku ka ọ bu.

<sup>15</sup> Ndi-isi Fero we hu ya, too ya n'iru Fero: ewe kubata nwayi ahu n'ulo Fero.

<sup>16</sup> Ọ we me Abram nke-oma n'ihì ya: ọ we nwe ìgwè ewu na aturu, na ìgwè ehi, na oke-inyinya-ibu, na ndi-orù ndikom, na ndinyom nēje ozi, na nne-inyinya-ibu, na kamel.

<sup>17</sup> Ma Jehova were ihe-ọjọọ uku di iche iche tie Fero na ulo-ya n'ihì okwu bayere Serai, bú nwunye Abram.

<sup>18</sup> Fero we kpọ Abram, si, Gini bu nka i meworom? n'ihì gini ka a nēgosighm na nwunye-gi ka ọ bu?

<sup>19</sup> N'ihì gini ka i siri, Nwa-nnem nwayi ka ọ bu? m'we luta ya n'onwem na nwunye: ma uḅu a, le nwunye-gi, kuru ya, la.

<sup>20</sup> Fero we nye ndikom ufodu iwu bayere ya: ha we zilaga ya na nwunye-ya na ihe nile nke ọ nwere.

## ISI 13

**A**bram we si n'Ijpt rigo, ya onwe-ya, na nwunye-ya, na ihe nile ọ nwere, na Lot tiyere ya, rue Negeb.

<sup>2</sup> Abram bu kwa ọgaranya nke-uku n'anụ-ulo na n'ọla-ọcha, na n'ọla-edo.

<sup>3</sup> O si na Negeb je na nbuli-ije-ya we rue Bet-el, rue ebe ahu ebe ulo-ikwū-ya diri site na nmalite, n'etiti Bet-el na Ai;

<sup>4</sup> rue ọnoḁu nke ebe-ichu-aja ahu nke ọ mereri n'ebe ahu na mbu: Abram we kpọkue aha

Jehova n'ebe ahu.

<sup>5</sup> Ọzọ kwa, Lot, onye ya na Abram nāyikọ je, ọ nwere igwè ewu na aturu, na igwè ehi, na ọtutu ulo-ikwū.

<sup>6</sup> Ala ahu anagideghi ha, ibikọ n'otù: n'ihì na àkù-ha riri nne, ha apughi kwa ibikọ n'otù.

<sup>7</sup> Ise-okwu we di n'etiti ndi-ọzùzù anu-ulo Abram na ndi-ọzùzù anu-ulo Lot: ndi Kenean na ndi-Perizait nēbi kwa n'ala ahu m̀be ahu.

<sup>8</sup> Abram we si Lot, Biko, ka ise-okwu ghara idi n'etiti mu na gi, na n'etiti ndi-ọzùzù anu-ulo nkem na ndi-ọzùzù anu-ulo nke gi; n'ihì na nwa-nne ka ayi bu.

<sup>9</sup> Ala nka nile, ọ dighi n'iru gi? biko, kewapu onwe-gi n'arum: ọ buru aka-ekpe, m'gēje kwa n'aka-nri: ma ọ buru aka-nri, m'gēje kwa n'aka-ekpe.

<sup>10</sup> Lot we welie anya-ya abua, hu Gburugburu-ala nile nke Jōdan, na ala ahu nile bu ala miri nēdè nke-oma, tupu Jehova ebibie Sōdōm na Gōmōra, dika ubi Jehova aḅara ogige, dika ala Ijìpt, m̀be i nēje Zoa.

<sup>11</sup> Lot we rọputara onwe-ya Gburugburu-ala nile nke Jōdan; Lot we bulie ije je n'Iru-anyanwu: ha we kewapu onwe-ha otù n'aru nwa-nne-ya.

<sup>12</sup> Abram biri n'ala kenean, ma Lot biri n'obodo nke Buruburu-ala ahu, ropu ulo-ikwū-ya je rue Sōdōm.

<sup>13</sup> Ma ndi Sōdōm bu ndi ọjọ na ndi-nmehie megide Jehova nke-uku.

<sup>14</sup> Ma Jehova siri Abram, m̀be Lot kewapusiri onwe-ya n'ebe ọ nọ, Biko, welie anya-gi abua, si n'ọnọdu a, ebe gi onwe-gi nọ, le anya n'Ugwu na na Ndida na n'Iru-anyanwu na n'Ọdida-anyanwu:

<sup>15</sup> n'ihì na ala nka nile nke gi onwe-gi nāhu anya, gi ka M'gēnye ya, nye kwa nkpuru-gi rue m̀be ebighi-ebi.

<sup>16</sup> M'gēme kwa ka nkpuru-gi di ka ájá nke ala: ya bu na, ọ buru na madu puru iguta ájá nke ala, agāguta kwa nkpuru-gi.

<sup>17</sup> Bilie, jegharia n'ala nka n'ogologo-ya na n'obosara-ya; n'ihì na gi ka M'gēnye ya.

<sup>18</sup> Abram we ropu ulo-ikwū-ya, bia biri n'etiti osisi terebinth nke Mamre, nke di nime Hebron, o wuere Jehova ebe-ichu-aja n'ebe ahu.

## ISI 14

**A**bram we si n'Ijìpt rigo, ya onwe-ya, na nwunye-ya, na ihe nile ọ nwere, na Lot tiyere ya, rue Negeb.

<sup>2</sup> Abram bu kwa ọgaranya nke-uku n'anụ-ulo na n'ọla-ọcha, na n'ọla-edo.

<sup>3</sup> O si na Negeb je na nbuli-ije-ya we rue Bet-el, rue ebe ahu ebe ulo-ikwū-ya diri site na nmalite, n'etiti Bet-el na Ai;

<sup>4</sup> rue ọnọdu nke ebe-ichu-aja ahu nke ọ mereri n'ebe ahu na mbu: Abram we kpọkue aha Jehova n'ebe ahu.

<sup>5</sup> Ọzọ kwa, Lot, onye ya na Abram nāyikọ je, ọ nwere igwè ewu na aturu, na igwè ehi, na ọtutu ulo-ikwū.

<sup>6</sup> Ala ahu anagideghi ha, ibikọ n'otù: n'ihì na àkù-ha riri nne, ha apughi kwa ibikọ n'otù.

<sup>7</sup> Ise-okwu we di n'etiti ndi-ọzùzù anu-ulo Abram na ndi-ọzùzù anu-ulo Lot: ndi Kenean na ndi-Perizait nēbi kwa n'ala ahu m̀be ahu.

<sup>8</sup> Abram we si Lot, Biko, ka ise-okwu ghara idi n'etiti mu na gi, na n'etiti ndi-ọzùzù anu-ulo nkem na ndi-ọzùzù anu-ulo nke gi; n'ihì na nwa-nne ka ayi bu.

<sup>9</sup> Ala nka nile, ọ dighi n'iru gi? biko, kewapu onwe-gi n'arum: ọ buru aka-ekpe, m'gēje kwa



n'aka-nri: ma ọ buru aka-nri, m'gēje kwa n'aka-ekpe.

<sup>10</sup> Lot we welie anya-ya abua, hu Gburugburu-ala nile nke Jōdan, na ala ahu nile bu ala miri nēdè nke-oma, tupu Jehova ebibie Sōdōm na Gōmōra, dika ubi Jehova abara ogige, dika ala Ijpt, m̀be i nēje Zoa.

<sup>11</sup> Lot we rọputara onwe-ya Gburugburu-ala nile nke Jōdan; Lot we bulie ije je n'Iru-anyanwu: ha we kewapu onwe-ha otù n'aru nwa-nne-ya.

<sup>12</sup> Abram biri n'ala kenean, ma Lot biri n'obodo nke Buruburu-ala ahu, ropu ulo-ikwū-ya je rue Sōdōm.

<sup>13</sup> Ma ndi Sōdōm bu ndi ọjọ na ndi-nmehie megide Jehova nke-uku.

<sup>14</sup> Ma Jehova siri Abram, m̀be Lot kewapusiri onwe-ya n'ebe ọ nọ, Biko, welie anya-gi abua, si n'ọnọdu a, ebe gi onwe-gi nọ, le anya n'Ugwu na na Ndida na n'Iru-anyanwu na n'Ọdida-anyanwu:

<sup>15</sup> n'ih i na ala nka nile nke gi onwe-gi nāhu anya, gi ka M'gēnye ya, nye kwa nkpuru-gi rue m̀be ebighi-ebi.

<sup>16</sup> M'gēme kwa ka nkpuru-gi di ka ájá nke ala: ya bu na, ọ buru na madu puru iguta ájá nke ala, agāguta kwa nkpuru-gi.

<sup>17</sup> Bilie, jegharia n'ala nka n'ogologo-ya na n'obosara-ya; n'ih i na gi ka M'gēnye ya.

<sup>18</sup> Abram we ropu ulo-ikwū-ya, bia biri n'etiti osisi terebinth nke Mamre, nke di nime Hebron, o wuere Jehova ebe-ichu-aja n'ebe ahu.

## ISI 15

**M**̀be ihe ndia gasiri, okwu Jehova ruru Abram nti n'ọhù, si, Atula egwu, Abram: Mu onwem bu ọta diri gi, ugwọ-ọlu-gi riri nne nke-uku.

<sup>2</sup> Abram we si, Onye-nwe-ayi, bú Jehova, gini ka I gēnyem, ebe mu onwem gaje iha aka nwa si n'uwa la, ma onye gēnweta ulom bu Damesek Elieza?

<sup>3</sup> Abram si kwa, Le, mu ka I nēnyeghi nkpuru: le kwa, nwa-ulom bu onye nēnweta ihem.

<sup>4</sup> Ma, le, okwu Jehova ruru ya nti, si, Nwoke a agaghi-enweta ihe-gi; kama onye gēsi n'afọ-gi puta, onye ahu gēnweta ihe-gi.

<sup>5</sup> O me ka ọ puta n'èzí, Ọ si, Biko, legide anya n'ebe elu-igwe di, gua kpakpando, ọ buru na i puru igu ha: Ọ si ya, Otú a ka nkpuru-gi gādi.

<sup>6</sup> Ọ we kwere na Jehova; Ọ we gua ya nye ya n'ezi omume.

<sup>7</sup> Ọ si ya, Mu onwem bu Jehova Nke mere ka i si n'Ua nke ndi Kaldea puta, inye gi ala nka inweta ya.

<sup>8</sup> Ọ si, Onye-nwe-ayi, bú Jehova, #m'gēji gini mara na m'gēnweta ya?

<sup>9</sup> Ọ si ya, Chirim nwa-abọghọ-ehi nke bara arọ atọ, na nne-ewu nke bara arọ atọ, na ebulu nke bara arọ atọ, na nduru, na nwa-kpalakwukwu.

<sup>10</sup> O we chiri Ya ihe ndia nile, kpọwa ha n'etiti abua, tiye otù nkpọwa na ncherita-iru ibe-ya: ma ọ kpọwaghi nnunu abua ahu.

<sup>11</sup> Udele we fedakwasi ozu-anu ahu, ma Abram chuliri ha.

<sup>12</sup> O rue, m̀be anyanwu gaje ida, na oké ura dakwasiri Abram; ma, le, oké ujọ, bú ọchichiri uku, nādakwasi ya.

<sup>13</sup> Ọ si Abram, Mara nke-oma na nkpuru-gi gābu ọbia n'ala nābughi nke ha, ha gēfè kwa ha; ha gēweda ha ala nnù arọ;

<sup>14</sup> ọzọ kwa, mba ahu nke ha gēfè ka M'ganēkpe ikpe: emesia ha gāchiri àkù uku puta.

<sup>15</sup> Ma gi onwe-gi gālakuru nna-gi-hà n'udo; agēlì gi n'ezi isi-awọ.

- <sup>16</sup> Ma n'ọbọ nke-anọ ka ha gālata n'ebe a: n'ihì na ajọ omume ndi-Amorait akēzughi.
- <sup>17</sup> O rue na, m̀be anyanwu dasiri, m̀be ọ ịa-kwa-ra ọchichiri, le, ite-ọku nke nākwu anwuru, na ọwa nke nēnwu ọku nke gabigara n'etiti iberibe anu ahu.
- <sup>18</sup> N'ubọchi ahu ka Jehova ịara ọbụba-ndu nye Abram, si, Nkpuru-gi ka M'nyeworo ala nka, site n'osimiri Ijipt rue osimiri uku ahu, bú osimiri Yufretis:
- <sup>19</sup> ndi-Kinait, na ndi-Kenizait, na ndi-Kadmonait,
- <sup>20</sup> na ndi Het, na ndi-Perizait, na Refaim,
- <sup>21</sup> na ndi-Amorait, na ndi Kenean, na ndi-Giagashait, na ndi Jebus.

## ISI 16

**M**a Serai, bú nwunye Abram, amughi nwa nye ya: ma ọ nwere otù nwayi nējere ya ozi, bú onye Ijipt, onye aha-ya bu Hega.

<sup>2</sup> Serai we si Abram, Biko, le, Jehova eḅochiwom imu nwa; biko, bakuru nwayi nējerem ozi; eleghi anya agēsìte na ya wuliem elu dika ulo. Abram we ge nti n'olu Serai.

<sup>3</sup> Serai, bú nwunye Abram, we were Hega, bú onye Ijipt, bú nwayi nējere ya ozi, nye Abram, bú di-ya, na nwunye, n'ọgwugwu arọ nke-iri Abram biri n'ala Kenean.

<sup>4</sup> O we bakuru Hega, o we turu ime: o we hu na ọ turu ime, ewe leda nwayi-nwe-ya n'anya-ya.

<sup>5</sup> Serai we si Abram, Ihe-ikem di n'aru gi: mu onwem nyere nwayi nējerem ozi n'obi-gi; o we hu na ọ turu ime, ewe ledam n'anya-ya: ka Jehova kpe ikpe n'etiti mu na gi.

<sup>6</sup> Abram we si Serai, Le, nwayi nējere gi ozi di n'aka-gi; me ya ihe di nma n'anya-gi. Serai we weda ya ala, o we ịapu n'iru-ya.

<sup>7</sup> Mọ-ozì nke Jehova we hu ya n'akuku isi-iyi miri ahu di n'ọzara, n'akuku isi-iyi ahu di n'uzọ Shua.

<sup>8</sup> Ọ si, Hega, nwayi nējere Serai ozi, òle ebe i siri bia? ọ bu kwa ole ebe i nēje? Ọ si, Ọ bu n'iru Serai, bú nwayi-nwem, ka m'nāịapu.

<sup>9</sup> Mọ-ozì nke Jehova we si ya, Laghachikuru nwayi-nwe-gi, weda kwa onwe-gi ala n'okpuru aka-ya.

<sup>10</sup> Mọ-ozì nke Jehova si kwa ya, M'gēme ka nkpuru-gi ba uba nke-uku, agaghi-aguta kwa ya n'ihì ọtutu ọ di.

<sup>11</sup> Mọ-ozì nke Jehova si kwa ya, Le, gi onwe-gi di ime, i gaje imu nwa-nwoke; i gākpọ kwa aha-ya Ishmael, n'ihì na Jehova egewo nti na nweda-gi.

<sup>12</sup> Ya onwe-ya gābu kwa madu yiri inyinya-ibu-ọhia; aka-ya gēmegide madu nile ọ bula, aka madu nile ọ bula gēmegide kwa ya; ọ bu kwa n'iru umu-nne-ya nile ka o gēbi.

<sup>13</sup> Ọ we kpọ aha Jehova Nke nāgwa ya okwu, Gi onwe-gi bu Chineke nāhu uzọ: n'ihì na ọ siri, Ọ bu kwa n'ebe a ka m'leworu azu Onye nāhum anya?

<sup>14</sup> N'ihì nka ka akpọrọ ọlùlù-miri ahu Bia-lahai-roi; le, ọ di n'etiti Kedesha na Bered.

<sup>15</sup> Hega we muara Abram nwa-nwoke: Abram we kpọ aha nwa-ya nwoke, nke Hega muru, Ishmael.

<sup>16</sup> Abram ịara ọgu arọ anọ na isi, m̀be Hega muru Ishmael nye Abram.

## ISI 17

**M**̀be Abram ́bara ọgu arọ anọ na iri na iteghete, Jehova mere ka Abram hu Ya anya, Ọ si ya, Mu onwem bu Chineke Nke puru ime ihe nile; gi jegharia n'irum, buru kwa onye zuru okè.

<sup>2</sup> M'gētiye kwa ọ́bụ́ba-ndum n'etiti Mu na gi, me ka i ba uba nke-uku nke-uku.

<sup>3</sup> Abram we da kpu iru-ya n'ala: Chineke we kpayere ya uka, si,

<sup>4</sup> Mu onwem, le, ọ́bụ́ba-ndum di n'ebe i nọ, i gāghọ kwa nna nke ìgwè mba.

<sup>5</sup> Agaghi-akpọ kwa aha-gi Abram ọzọ, ma aha-gi gābu Abraham; n'ihì na nna nke ìgwè mba ka M'meworo gi.

<sup>6</sup> M'gēme kwa ka i mua ọmùmù nke-uku nke-uku, M'gēme kwa ka i ghọ mba di iche iche, ndi-eze gēsi kwa nime gi puta.

<sup>7</sup> M'gēme kwa ka ọ́bụ́ba-ndum guzosi ike n'etiti Mu na gi na nkpuru-gi, ndi gānọchi gi, rue ọ́ọ- ha nile, ka ọ buru ọ́bụ́ba-ndu ebighi-ebi, na M'gāburu gi, buru kwa nkpuru-gi, ndi gānọchi gi, Chineke.

<sup>8</sup> M'gēnye kwa gi, nye kwa nkpuru-gi gānọchi gi, ala ọ́nọdu-ọ́bì-a-gi nile, bú ala Kenean nile, ka ọ buru ihe-onwunwe ebighi-ebi; M'gābu-kwa-ra ha Chineke.

<sup>9</sup> Chineke we si Abraham, Gị onwe-gi kwa, i gēdebe ọ́bụ́ba-ndum, gi onwe-gi, na nkpuru-gi, ndi gānọchi gi, rue ọ́ọ- ha nile.

<sup>10</sup> Nka bu ọ́bụ́ba-ndum, nke unu gēdebe, nke di n'etiti Mu na unu na nkpuru-gi, ndi gānọchi gi; agēbì nwa-nwoke ọ bula n'etiti unu úgwù.

<sup>11</sup> Agēbì unu úgwù n'anu-arụ nke apí-unu; ọ gābu kwa ihe-iriba-ama nke ọ́bụ́ba-ndu di n'etiti Mu na unu.

<sup>12</sup> Agēbì onye ruru ubọchi asatọ úgwù n'etiti unu, nwa-nwoke ọ bula rue ọ́ọ-unu nile, onye amuru n'ulo, na onye eji ego ́bata n'aka onye ala ọzọ ọ bula, nke nēsighi na nkpuru-gi puta.

<sup>13</sup> Aghaghi ibì onye amuru n'ulo-gi, na onye eji ego-gi ́bata, úgwù: ọ́bụ́ba-ndum gādi kwa n'anu-arụ-unu ka ọ buru ọ́bụ́ba-ndu ebighi-ebi.

<sup>14</sup> Ma nwoke anēbighi úgwù, nke anēbighi úgwù n'anu-arụ nke apí-ya, agēbipụ nkpuru-obi ahu n'etiti umu-nna-ya; ọ mebiwo ọ́bụ́ba-ndum.

<sup>15</sup> Chineke we si Abraham, Serai, bú nwunye-gi, i gaghi-akpọ aha-ya Serai, n'ihì na Sera bu aha-ya.

<sup>16</sup> M'gāgọzi ya, ọzọ kwa, M'gēnye gi nwa-nwoke site na ya: M'gāgọzi kwa ya, ọ gāghọ kwa mba di iche iche; ndi-eze nke ndi di iche iche gēsìte na ya di.

<sup>17</sup> Abraham we da kpue iru-ya n'ala, chì kwa ọchì, si n'obi-ya, Ọ bu onye ́bara ọgu arọ ise ka agā-muru nwa? Sera kwa, nke ́bara ọgu arọ anọ na iri, ọ gāmu nwa?

<sup>18</sup> Abraham we si Chineke, Biko, ka Ishmael di ndu n'iru Gị!

<sup>19</sup> Chineke we si, Kama, Sera, bú nwunye-gi, gaje imuru gi nwa-nwoke; i gākpọ aha-ya Aisak: M'gēme kwa ka ọ́bụ́ba-ndum guzosi ike n'ebe ọ nọ, ka ọ buru ọ́bụ́ba-ndu ebighi-ebi nye nkpuru-ya gānọchi ya.

<sup>20</sup> Ishmael kwa, anurum olu-gi bayere ya: le, agọziwom ya, M'gēme ka ọ mua ọmùmù, M'gēme kwa ka ọ ba uba nke-uku nke-uku; ndi-isi iri na abua ka ọ gāmu, M'gēme kwa ya ka ọ ghọ mba uku.

<sup>21</sup> Ma ọ́bụ́ba-ndum ka M'gēme ka o guzosi ike n'ebe Aisak nọ, bú nke Sera gāmuru gi na m̀be nka akara àkà gaeru.

<sup>22</sup> Ọ we rapu ikpayere ya uka, Chineke we si n'ebe Abraham nọ rigo.

<sup>23</sup> Abraham we chiri Ishmael, bú nwa-ya nwoke, na ndi nile amuru n'ulo-ya, na ndi nile eji ego-ya ́bata, nwoke nile ọ bula n'etiti ndikom ulo Abraham, o bìe ha úgwù n'anu-arụ nke

apí-ha n'otù ubòchi ahu, dika Chineke kpayere ya uka.

<sup>24</sup> Abraham ịara ọgu arọ anọ na iri na iteghete, m̀be ebiri ya úgwù n'anụ-arụ nke apí-ya.

<sup>25</sup> Ishmael, bú nwa-ya nwoke, ịa-kwa-ra arọ iri na atọ, m̀be ebiri ya úgwù n'anụ-arụ nke apí-ya.

<sup>26</sup> N'otù ubòchi ahu ka ebiri Abraham na Ishmael nwa-ya nwoke úgwù.

<sup>27</sup> Ọ bu kwa ya na ndikom ulo-ya nile, bú ndi amuru n'ulo, na ndi eji ego ịata n'aka ndi ala ọzọ, ka ebiri úgwù.

## ISI 18

**J**ehova we me ka ọ hu Ya anya n'etiti osisi terebinth nke Mamre, m̀be ya onwe-ya nānọdu n'ọnu-uzọ ulo-ikwū-ya n'ikpo-ọku nke ehihie;

<sup>2</sup> o welie anya-ya abua elu, hu, ma, le, ndikom atọ nēguzo onwe-ha na ncherita-iru ya: m̀be ọ huru ha, o si n'ọnu-uzọ ulo-ikwū ahu ịa ọsọ izute ha, ọ kpọ isi ala,

<sup>3</sup> si, Onye-nwem, biko, ọ buru na ahutawom amara n'iru gi, biko, esila n'ebe orù-gi nọ gabiga:

<sup>4</sup> biko, ka ekute nwanti miri, unu sa ukwu-unu, zuru-kwa-nu ike n'okpuru osisi a:

<sup>5</sup> ka m'weta kwa iberibe achicha, nwe-kwa-nu ume n'obi-unu; emesia gabi-ganu: n'ihia na ọ bu n'ihia nka ka unu gabigakutere orù-unu. Ha we si, Me otú a, dika i kwuru.

<sup>6</sup> Abraham we me ngwa ba n'ulo-ikwū-ya, bakuru Sera, si, Me ngwa, weta m̀be utu ọka flour atọ, gwọ ya, me ọbe achicha.

<sup>7</sup> Abraham we ịaga n'igwè ehi ya, were nwa-ehi nke anu-arụ-ya nākaghi aka nke di kwa nma, nye okorobia nējere ya ozi; o me ngwa idozi ya.

<sup>8</sup> O were kwa miri-ara-ehi nke raru araru, na miri-ara-ehi, na nwa-ehi ahu nke o doziri, o che ha n'iru ha; ya onwe-ya we nēguzo n'akuku ha n'okpuru osisi ahu, ha we rie.

<sup>9</sup> Ha si ya, Òle ebe Sera, bú nwunye-gi, nọ? Ọ si, Le, ọ nọ n'ulo-ikwū.

<sup>10</sup> Ọ si, Aghaghim ichigharikute gi dika m̀be a n'arọ ọzọ; le kwa, Sera, bú nwunye-gi, gēnwe nwa-nwoke. Ma Sera nuru n'ọnu-uzọ ulo-ikwū, nke di n'azu ya.

<sup>11</sup> Ma Abraham na Sera ghoro agadi, ubochi ndu-ha nāgwu; ọ ghawori idiri Sera dika ọ nādiri ndinyom.

<sup>12</sup> Sera we chọ chọ nime onwe-ya, si, M'gēnwe ihe-utọ m̀be m'kasiri nká, onye-nwem bu kwa agadi?

<sup>13</sup> Jehova we si Abraham, Ọ bu kwa n'ihia gini ka Sera chiworo ọchị, si, Ọ gābu ezi-okwu na m'gāmu nwa, m̀be mu onwem ghaworo agadi?

<sup>14</sup> Ọ di ihe kariri Jehova ime? Na m̀be akara àkà ka M'gēchigharikute gi, dika m̀be a aka-nile, Sera gēnwe kwa nwa-nwoke.

<sup>15</sup> Sera we gọ, si, Achighm ọchị; n'ihia na ọ nātu egwù. Ọ si, É-è; kama i chiri ọchị.

<sup>16</sup> Ndikom ahu we si n'ebe ahu bilie, le anya n'ebe Sodom di: Abraham nēso kwa ha je idupu ha.

<sup>17</sup> Jehova we si, Mu onwem, M'nēzonari Abraham ihe Mu onwem nēme;

<sup>18</sup> ebe Abraham nāghaghi ighọ mba di uku nwe kwa ume, agāgozi kwa mba nile nke uwa nime ya?

<sup>19</sup> N'ihia na amawom ya, ka o we nye umu-ya na ulo-ya, ndi gānọchi ya, iwu, ka ha we debe uzọ Jehova, ime ezi omume na ihe ekpere n'ikpe; ka Jehova we weta n'isi Abraham ihe O kwuru bayere ya.

<sup>20</sup> Jehova we si, Iti-nkpu Sodom na Gomora, o riri nne n'ezie, nmehie-ha kwa, ọ di arọ

nke-uku n'ezie;

**21** ka M'rida kwa, hu ma ọ bu dika iti-nkpu ya si di, nke rurum nti, ka ha mezuworo; ọ buru kwa na ọ dighi otú a, ka M'mara.

**22** Ndikom ahu we si n'ebe ahu che iru je n'uzọ Sọdọm: ma Abraham nēguzogide n'iru Jehova.

**23** Abraham we biarue nso, si, Ọ gābu ezie na I gēkpochapu ndi ezi omume tinyere ndi nēmebi iwu?

**24** Eleghi anya ọgu ndi ezi omume abua na iri di n'obodo ahu: ọ gābu ezie na i gēkpochapu ebe ahu ghara iḃaghara ya n'ih i ọgu ndi ezi omume abua na iri nọ nime ya?

**25** Ya buru Gi ihe-árú ime dika ihe a si di, ime ka onye ezi omume so onye nēmebi iwu nwua, o we buru na dika ndi ezi omume si di, otú a ka ndi nēmebi iwu di; ya buru Gi ihe-árú: Onye-ikpé uwa nile, Ọ gaghi-eme ihe ekpere n'ikpe?

**26** Jehova we si, Ọ buru na achọtam nime Sọdọm ọgu ndi ezi omume abua na iri n'etiti obodo ahu, M'gāḃaghara ebe ahu nile n'ih i ha.

**27** Abraham we za, si, Biko, le, ejisiwom ike igwa Onye-nwe-ayi okwu, mu onwem, nke bu ájá na ntu:

**28** eleghi anya madu ise agaghi-adi n'ọgu ndi ezi omume abua na iri ahu: Ì gēbibi obodo ahu nile n'ih i madu ise ahu nādighi ya? Ọ si, M'gaghi-ebibi ya, ma M'chọta n'ebe ahu ọgu abua na ise.

**29** Ọ gwa kwa Ya okwu ọzọ, si, Eleghi anya agāchọta n'ebe ahu ọgu abua. Ọ si, M'gaghi-eme ya n'ih i ọgu abua ahu.

**30** Ọ si, Biko, ka Onye-nwe-ayi ghara iwe iwe di ọku, ka m'kwu kwa okwu: eleghi anya agāchọta n'ebe ahu orú na iri. Ọ si, M'gaghi-eme ya, ma M'chọta n'ebe ahu orú na iri.

**31** Ọ si, Biko, le, ejisiwom ike igwa Onye-nwe-ayi okwu: eleghi anya agāchọta n'ebe ahu orú. Ọ si, M'gaghi-ebibi ya n'ih i orú ahu.

**32** Ọ si, Biko, ka Onye-nwe-ayi ghara iwe iwe di ọku, ka m'kwu kwa okwu nání otù uḃò a: eleghi anya agāchọta n'ebe ahu iri. Ọ si, M'gaghi-ebibi ya n'ih i iri ahu.

**33** Jehova we la, mḃe Ọ gwabisiri Abraham okwu: Abraham we lata n'ọnọdu-ya.

## ISI 19

**A**bua nime ndi-mọ-oz i ahu we biarue Sọdọm n'anyasi; ma Lot nānọdu n'ọnu-uzọ-ama Sọdọm: Lot we hu ha anya, bilie izute ha, ọ da kpue iru-ya n'ala,

**2** si, Biko, le, ndi-nwem, biko, sinu n'ije-unu wezuga onwe-unu bà n'ulo orù-unu, nọ ọnọdu-abali, sa kwa ukwu-unu, unu gēbili n'isi-ututu, la, Ha si, É-è, kama ọ bu n'amá ka ayi gānọ ọnọdu-abali.

**3** O rugide ha nke-uku; ha we si n'ije-ha wezuga onwe-ha jekuru ya, ba n'ulo-ya; O we mere ha oké oriri, sie achicha ekoghi-eko, ha rie.

**4** Ma tutu ha edina, ndikom obodo ahu, bú ndikom Sọdọm, ḃara ulo ahu buru-buru, ma okorobia ma agadi, ndi ala ahu nile site n'akuku ọ bula;

**5** ha we kpọ Lot òkù, si ya, Òle ebe ha nọ, bú ndikom ndi bakutere gi n'abali a? me ka ha putakute ayi, ka ayi we mara aru-ha.

**6** Lot we pukuru ha rue ọnu-uzọ, mechie uzọ n'azu ya.

**7** Ọ si, Biko, umu-nnem, unu emela ihe ojọ.

**8** Biko, le, enwerem umu-ndinyom abua ndi akāmaghi aru nwoke: biko, ka m'kuputara unu ha, me-kwa-nu ha dika ọ di nma n'anya-unu: nání unu emela ndikom ahu ihe; n'ih i na ọ bu

n'ihì nka ka ha biara n'okpuru ndò nke ulom.

<sup>9</sup> Ha si, Pua n'uzọ. Ha si kwa, Otù onye a batara inọ dika ọbia, ọ we nēkpe ikpe nke ukwu: uḅu a ayi gēme gi ihe kari ihe ayi gēme ha. Ha we rugide nwoke ahu, bú Lot, nke-uku, biarue nso itiwa ibo-uzọ.

<sup>10</sup> Ndikom ahu we setipu aka-ha, me ka Lot bakute ha n'ulo, ha we mechie uzọ.

<sup>11</sup> Ha we were ikpu-ìsì tie ndikom ahu ndi nọ n'ọnu-uzọ ulo, ma onye ntà ma onye uku: ike we gwu ha ichọta ọnu-uzọ ahu.

<sup>12</sup> Ndikom ahu we si Lot, Ọ di onye i nwere n'ebe a ọzọ? di nwa-gi, na umu-gi ndikom, na umu-gi ndinyom, na onye ọ bula i nwere n'obodo a; me ka ha si n'ebe a pua:

<sup>13</sup> n'ihì na ndi nēbibì ebe a ka ayi bu, n'ihì na iti-nkpụ-ha aghọwo ihe uku n'iru Jehova; Jehova ezitewo kwa ayi ibibi ya.

<sup>14</sup> Lot we pua, gwa di umu-ya, ndi nālu umu-ya ndinyom, okwu, si, Bilienu, si n'ebe a pua; n'ihì na Jehova nēbibì obodo a. Ma ọ di ka onye nākwa emò n'anya di umu-ya.

<sup>15</sup> Ma mḅe chi bọrọ, ndi-mọ-ozì ahu nukporọ Lot, si, Bilie, chiri nwunye-gi, na umu-gi ndinyom abua ndi ahuru n'ebe a; ka ewe ghara ikpochapu gi n'ahuhu ajọ omume obodo a.

<sup>16</sup> Ma ọ ọbagwojuru ya anya; ndikom ahu we jide aka-ya, jide kwa aka nwunye-ya, jide kwa aka umu-ya ndinyom abua; n'ihì na Jehova nwere ọmiko n'aru ya: ha we me ka ọ puta, me ka ọ nọdu n'azu obodo.

<sup>17</sup> O rue, mḅe ha mesiri ka ha puta n'azu obodo, na ọ siri, Wepuga onwe-gi n'ihì ndu-gi; elekwala anya n'azu gi, eguzokwala na Gburugburu-ala a nile; wepuga onwe-gi je ugwu ahu, ka ewe ghara ikpochapu gi.

<sup>18</sup> Lot we si ha, É-è, biko, onye-nwem:

<sup>19</sup> biko, le, orù-gi ahutawo amara n'iru gi, i mewo kwa ka ebere-gi di uku, nke i meworom n'idebem ndu; mu onwem apughi kwa iwepuga onwem je ugwu, ka ihe ojo ahu we ghara irapara n'arum, m'we nwua:

<sup>20</sup> biko, le, obodo a di nso iḅalaga n'ebe ahu, nke ahu bu kwa obodo ntà: biko, ka m'wepuga onwem je ebe ahu, (ọ bughì obodo ntà?) nkpuru-obim gādi kwa ndu.

<sup>21</sup> Ọ si ya, Le, m'huwo kwa gi iru-oma n'okwu a, na m'gaghi-akwatu obodo a nke i kwuworo okwu bayere ya.

<sup>22</sup> Me ngwa, wepuga onwe-gi je ebe ahu; n'ihì na apughm ime ihe rue mḅe i gābà n'ebe ahu. N'ihì nka ka akporọ aha obodo ahu Zoa.

<sup>23</sup> Anyanwu awawo n'elu uwa mḅe Lot batara nime Zoa.

<sup>24</sup> Jehova we me ka brimstone na ọku si n'elu-igwe zokwasi Sọdọm na Gọmọra dika miri site n'ebe Jehova nọ;

<sup>25</sup> O we kwatue obodo ndia, na Buruburu-ala ahu nile, na ndi nile bi n'obodo ahu nile, na ihe-opupú nke ala.

<sup>26</sup> Ma nwunye-ya siri n'azu Lot leghachi anya n'azu, we ghọ ogidi nnú.

<sup>27</sup> Abraham we bilie n'isi-ututu je ebe ahu nke o guzorori n'iru Jehova:

<sup>28</sup> ọ le anya n'ebe Sọdọm na Gọmọra di, na n'ebe ala nile nke Buruburu-ala ahu di, ọ we hu, ma, le, anwuru-ọku nke ala ahu rigoro dika anwuru-ọku nke oké ọku.

<sup>29</sup> O rue, mḅe Chineke bibiri obodo nile nke Buruburu-ala ahu, na Chineke chetara Abraham, we si n'etiti nkwa ahu zipu Lot, mḅe Ọ kwaturu obodo nke Lot biri nime ha.

<sup>30</sup> Lot we si na Zoa rigo, biri n'ugwu ahu, ya na umu-ya ndinyom abua; n'ihì na ọ turu egwu ibi nime Zoa: ọ we biri n'ọbà, ya onwe-ya na umu-ya ndinyom abua.

<sup>31</sup> Ada we si nke-ntà, Nna-ayi aghọwo agadi, ma ọ dighi nwoke n'uwa ibakute ayi, dika uzọ uwa nile si di:

- <sup>32</sup> bia, ka ayi me nna-ayi ka ọ nua manya-vine, ka ayi na ya dina kwa, ka ayi we site na nna-ayi debe nkpuru ndu.
- <sup>33</sup> Ha we me ka nna-ha nua manya-vine n'abali ahu: ada we ba, ya na nna-ya we dina; ma nna-ya amaghi m̀be o dinara, na m̀be o biliri.
- <sup>34</sup> O rue n'echi-ya, na ada siri nke-ntà, Le, mu na nnam dinara n'abali nyahuru: ka ayi me ka ọ nua kwa manya-vine n'abali a; gi ba kwa, gi na ya dina, ka ayi we site na nna-ayi debe nkpuru ndu.
- <sup>35</sup> Ha we me ka nna-ha nua kwa manya-vine n'abali ahu: nke-ntà we bilie, ya na nna-ya we dina; ma nna-ya amaghi m̀be o dinara, na m̀be o biliri.
- <sup>36</sup> Umu Lot ndinyom abua we turu ime site n'aka nna-ha.
- <sup>37</sup> Ada we mua nwa-nwoke, kpọ aha-ya Moab: onye ahu bu nna ndi Moab rue ta.
- <sup>38</sup> Nke-ntà kwa, ya onwe-ya mu-kwa-ra nwa-nwoke, kpọ aha-ya Ben-ami: onye ahu bu nna umu Amon rue ta.

## ISI 20

**A**braham we si n'ebe ahu bulie ije n'uzọ ala Negeb, biri n'etiti Kedesh na Shua; ọ we nọ dika ọbịa nime Gera.

<sup>2</sup> Abraham we kwue okwu bayere Sera, bú nwunye-ya, si, Nwa-nnem nwayi ka ọ bu: Abimelek, bú eze Gera, we zìe ozi, kuru Sera.

<sup>3</sup> Ma Chineke biakutere Abimelek na nrọ nke abali, si ya, Le, gi bu onye nwuru anwu, n'ihì nwayi ahu nke i kuruworo; n'ihì na nwayi ahu bu nwunye di luru.

<sup>4</sup> Ma Abimelek akābiaghi nso ya: ọ we si, Onye-nwe-ayi, Ọ bu kwa mba nke nēme ezi omume ka I gēbu?

<sup>5</sup> Ọ bughi nwoke ahu sirim, Nwa-nnem nwayi ka ọ bu? nwayi ahu kwa, ọbuná ya onwe-ya siri, Nwa-nnem nwoke ka ọ bu: n'izu-okè nke obim na n'emeghi-ihe-ọjọ nke ọbu-akam abua ka m'meworo nka.

<sup>6</sup> Chineke we si ya nime nrọ ahu, Mu onwem kwa, amawom na ọ bu n'izu-okè nke obi-gi ka i meworo nka, Mu onwem we ọochi kwa gi ka i ghara ime-hie megidem: n'ihì ya ekweghm i metu ya aka.

<sup>7</sup> Ma uḅu a me ka nwunye nwoke ahu laghachi; n'ihì na onye-amuma ka ọ bu, ọ gēkpe kwa ekpere bayere gi, i we di ndu: ma ọ buru na i meghe ka ọ laghachi, gi mata na i ghaghi inwu anwu, gi onwe gi, n'ihè nile inwere.

<sup>8</sup> Abimelek we bilie n'isi-ututu, kpọ ndi-orù-ya nile, kwue okwu ndia nile na nti-ha: ndikom ahu we tua egwu nke-uku.

<sup>9</sup> Abimelek we kpọ Abraham, si ya, Gini bu ihe i meworo ayi? gini bu kwa ihe m'mehie-woro megide gi, na i mewo ka nmehie uku biakwasim, biakwasi kwa ala-ezem? omume nke nēkwesighi ime ka imeworo m.

<sup>10</sup> Abimelek si kwa Abraham, Gini ka i huru, na i mewo ihe a?

<sup>11</sup> Abraham we si, N'ihì na asirim, N'ezie ọ dighi egwù Chineke di n'ebe a; ha gēbukwam n'ihì okwu bayere nwunye.

<sup>12</sup> Ọzọ kwa, ọ bu nwa-nnem nwayi n'ezie, nwa-nwayi nnam ka ọ bu, ọ bu nání na ọ bughi nwa-nwayi nnem; ọ we ghorọm nwunye:

<sup>13</sup> o rue, m̀be Chineke merem ka m'si n'ulo nnam waghari, na asirim ya, Nka bu ebere-gi nke i gēmerem; n'ebe nile ọ bula nke ayi gābiaru ebe ahu, gi kwue okwu bayerem, si, Nwa-nnem nwoke ka ọ bu.



<sup>14</sup> Abimelek we chiri ìgwè ewu na aturu na ìgwè ehi, na orù-ndikom na ndinyom nēje ozi, nye Abraham, me kwa ka Sera nwunye-ya laghachikute ya.

<sup>15</sup> Abimelek we si, Le, alam di n'iru gi: biri n'ebe di nma n'anya-gi.

<sup>16</sup> Ọ si Sera, Le, enyewom nwa-nne-gi nnù nkpuru-ego ọla-ọcha abua na ọgu iri: le, nke ahu buru gi ihe-nkpuchi anya n'ebe ndi nile nọ, bú ndi gi na ha nọ; ọ bu kwa n'iru madu nile ka emeziworo gi.

<sup>17</sup> Abraham we kpere Chineke: Chineke we me ka aru di Abimelek na nwunye-ya na orù-ya ndinyom nma; ha we mua umu.

<sup>18</sup> N'ihì na Jehova ọochisiri àkpà-nwa nile nke ulo Abimelek ike, n'ihì okwu bayere Sera, bú nwunye Abraham.

## ISI 21

**J**ehova we leta Sera dika Ọ siri, Jehova we me Sera dika O kwuru.

<sup>2</sup> Sera we turu ime, muara Abraham nwa-nwoke n'agadi-ya, na m̀be ahu akara àkà nke Chineke kpayera Abraham uka bayere ya.

<sup>3</sup> Abraham we kpọ aha nwa-ya nwoke nke amuru nye ya, onye Sera muru nye ya, Aisak.

<sup>4</sup> Abraham we b̀e nwa-ya nwoke, bú Aisak, úgwù m̀be o ru ru ubochi asatọ, dika Jehova nyere ya iwu.

<sup>5</sup> Abraham ́ara ọgu arọ ise, m̀be amuru ya Aisak, bú nwa-ya nwoke.

<sup>6</sup> Sera we si, Ichì-ọchì ka Chineke doziworom; onye ọ bula nke nānu ya gāchì ọchì bayerem.

<sup>7</sup> Ọ si kwa, Ònye gāsiwori Abraham, Sera gēnye umu ara? n'ihì na amuworom ya nwa-nwoke n'agadi-ya.

<sup>8</sup> Nwa ahu we tó etó, eme ka ọ rapu ara: Abraham we me oké oriri di uku n'ubochi emere ka Aisak rapu ara.

<sup>9</sup> Sera we hu nwa-nwoke Hega, bú nwayi Ijìpt, nke ọ mururi Abraham, ka ọ nāchì ọchì nke-uku.

<sup>10</sup> Ọ we si Abraham, Chupu orù-nwayi a na nwa-ya nwoke: n'ihì na nwa-nwoke orù-nwayi a agaghi-eso nwam nwoke, bú Aisak, nweta ihe-gi.

<sup>11</sup> Ma ihe ahu jọrọ njọ nke-uku n'anya Abraham n'ihì nwa-ya nwoke.

<sup>12</sup> Chineke we si Abraham, Ka ọ ghara ijọ njọ n'anya-gi n'ihì nwa-okoro a, na n'ihì orù-gi nwayi: ihe nile Sera nāsi gi me, ge nti n'olu-ya; n'ihì na ọ bu nime Aisak ka agākpọrọ gi nkpuru.

<sup>13</sup> Ọzọ kwa, nwa orù-nwayi ahu ka M'gēme ka ọ ghọ mba, n'ihì na nkpuru-gi ka ọ bu.

<sup>14</sup> Abraham we bilie n'isi-ututu, were achicha na karama-akpukpọ miri nye Hega, tukwasi ya n'ubu-ya, ọ nye kwa ya nwa-ya, zilaga ya: ọ we je, nāwaghari n'ọzara Bia-sheba.

<sup>15</sup> Miri we gwu na karama-akpukpọ ahu, ọ we tuda nwa ahu n'okpuru otù nime osisi ntà,

<sup>16</sup> je, nọdu ala n'onwe-ya na ncherita-iru ya n'ebe di anya, dika ndi nā́ba uta gā́baru; n'ihì na ọ siri, Ka m'ghara ilekwasi ọnwu nwam anya. Ọ we nọdu na ncherita-iru ya, welie olu-ya, kwa ákwá.

<sup>17</sup> Chineke we nu olu nwa-okoro ahu; mọ-ozì nke Chineke we si n'elu-igwe kpọ Hega òkù, si ya, Gini nēme gi, Hega? atula egwu; n'ihì na Chineke anuwo olu nwa-okoro ahu n'ebe ọ nọ.

<sup>18</sup> Bilie, palie nwa-okoro ahu, jide ya n'aka-gi; n'ihì na mba uku ka M'gēme ya ka ọ ghọ.

<sup>19</sup> Chineke we meghe anya-ya abua, ọ hu olùlù-miri; ọ we je, ́ajue karama-akpukpọ-ya

na miri, me ka nwa-okoro ahu nua.

<sup>20</sup> Chineke we nọyere nwa-okoro ahu, ọ we tó etó, biri n'ọzara, ghọ ọkà-uta, ka o nētó etó.

<sup>21</sup> O biri n'ọzara Peran: nne-ya we si n'ala Ijipt lutara ya nwunye.

<sup>22</sup> O rue na m̀be ahu, na Abimelek na Faikol, bú onye-isi usu-ndi-agha-ya, gwara Abraham okwu, si, Chineke nọyere gi n'ihe nile nke gi onwe-gi nēme:

<sup>23</sup> ma ùbu a were Chineke n̄uaram iyi n'ebe a na i gaghi-agwa mu onwem, ma-ọbu umum, ma-ọbu umu umum, okwu-ugha: ọ bu dika ebere nke m'meworo gi si di ka i gēmerem, mekwaram ala nke i nọworo dika ọb̄ia nime ya.

<sup>24</sup> Abraham we si, Mu onwem gān̄u iyi.

<sup>25</sup> Abraham we bara Abi-melek mba n'ih̄i ol̄l̄l̄-miri nke ndi-or̄ Abimelek napuru ya-ri n'ike.

<sup>26</sup> Abi-melek we si, Amagh̄m onye mere ihe a: ọzọ kwa, gi onwe-gi, i gosigh̄m, ma mu onwem kwa, anugh̄m ya, ma-ọbughi nán̄i taa.

<sup>27</sup> Abraham we chiri ìgwè ewu na aturu na ìgwè ehi nye Abimelek; ha abua we ̀ba ndu.

<sup>28</sup> Abraham we debe umu-nne-aturu asa n'onwe-ha iche, bú nke ìgwè ewu na aturu.

<sup>29</sup> Abimelek we si Abraham, Gini ka umu-nne-aturu asa ndia nke i debere n'onwe-ha iche bu?

<sup>30</sup> Ọ we si, Umu-nne-aturu asa ndia ka i gānara n'akam, ka ọ we gh̄or̄m ihe-àm̄a na m'gwuru ol̄l̄l̄-miri a.

<sup>31</sup> N'ih̄i ya ọ kp̄or̄ ebe ahu Bia-sheba; n'ih̄i na n'ebe ahu ka ha abua n̄uru iyi.

<sup>32</sup> Ha we ̀ba ndu na Bia-sheba: Abimelek we bilie, ya na Faikol, bú onye-isi usu-ndi-agha-ya, ha laghachi n'ala ndi Filistia.

<sup>33</sup> Abraham we kua osisi tamarisk na Bia-sheba, kp̄okue aha Jehova, bú Chineke Ebighi-ebi, n'ebe ahu.

<sup>34</sup> Abraham we nọ dika ọb̄ia n'ala ndi Filistia ọtutu ub̄ochi.

## ISI 22

**O** rue, m̀be ihe ndia gasiri, na Chineke nwara Abraham, si ya, Abraham; ọ si, Lekwam.

<sup>2</sup> Ọ si, Biko, were nwa-gi nwoke nke i nwere nán̄i ya, onye i huru n'anya, bú Aisak, je ala Moraia; sure ya n'ebe ahu, ka ọ buru àjà-nsure-ọku, n'elu ot̄u nime ugwu ahu nke M'gās̄i gi je.

<sup>3</sup> Abraham we bilie n'isi-ututu, jikwa inyinya-ibu-ya, chiri madu abua nime umu-okor̄bia-ya tiyere onwe-ya, na Aisak, bú nwa-ya nwoke; ọ kp̄owa nkú nke àjà-nsure-ọku, bilie, je ebe ahu nke Chineke siri ya-ri je.

<sup>4</sup> N'ub̄ochi nke-at̄ Abraham weliri anya-ya abua, hu ebe ahu n'ebe di anya.

<sup>5</sup> Abraham we si umu-okor̄bia-ya, N̄odunu ebe a n'onwe-unu, unu na inyinya-ibu, ma mu onwem na nwa-okoro a gēje ebe ahu; ayi gāk̄p̄o kwa isi ala, chigharikute unu.

<sup>6</sup> Abraham we were nkú àjà-nsure-ọku, bo Aisak nwa-ya nwoke; o jide n'aka-ya ọku na mma; ha abua we yik̄o je.

<sup>7</sup> Aisak we gwa Abraham, bú nna-ya, okwu, si, Nnam; ọ si, Lekwam, nwam. Ọ si, Le, ọku na nkú: ma òle ebe nwa-aturu iji chu aja-nsure-ọku d̄i?

<sup>8</sup> Abraham we si, Chineke gāhuru Onwe-ya nwa-aturu iji chu aja-nsure-ọku, nwam: ha abua we yik̄o je.

<sup>9</sup> Ha biarue ebe ahu nke Chineke siri ya-ri je; Abraham we wue ebe-ichu-aja n'ebe ahu, do nkú ahu n'usoro, ke Aisak, bú nwa-ya nwoke, àb̄ú, tukwasi ya n'elu ebe-ichu-àjà, n'elu

nku.

<sup>10</sup> Abraham we setia aka-ya, were mma ahu iḅu nwa-ya nwoke.

<sup>11</sup> Ma mọ-ozì nke Jehova siri n'elu-igwe kpọ ya òkù, si, Abraham, Abraham: ọ si, Lekwam.

<sup>12</sup> Ọ si, Esetila aka-gi tukwasi n'aru nwa-okoro ahu, eme-kwa-la ya ihe ọ bula: n'ihì na uḅu a ka M'mara na onye nātu egwu Chineke ka i bu, n'ihì na i ḅochighi nwa-gi nwoke, nke i nwere nání ya, iwere ya nyem.

<sup>13</sup> Abraham we welie anya-ya abua hu, ma, le, otù ebulu n'azu ya, nke alughi-ulù nējide ya na mpi-ya: Abraham we je, were ebulu ahu, sure ya ka ọ buru àjà-nsure-ọku n'ọ̀nọdu nwa-ya nwoke.

<sup>14</sup> Abraham we kpọ aha ebe ahu Jehova-Jaire: dika anāsi rue taa, N'ugwu nke Jehova ka agāhu ya.

<sup>15</sup> Mọ-ozì nke Jehova we si n'elu-igwe kpọ Abraham òkù nke uḅò abua,

<sup>16</sup> si, Ejim Onwem nù iyi, ọ bu ihe si n'ọnu Jehova puta, na n'ihì na i mewo ihe a, n'ihì na i ḅochighi kwa nwa-gi nwoke, onye i nwere nání ya:

<sup>17</sup> na n'igọzi M'gāgọzi gi, n'ime ka aba uba M'gēme kwa ka nkpuru-gi ba uba dika kpakpando nke elu-igwe, na dika ájá nke di n'usọ oké osimiri; nkpuru-gi gēnweta kwa ọnu-uzọ-ama nke ndiroya;

<sup>18</sup> ọ bu kwa na nkpuru-gi ka mba nile nke uwa gāgọzi onwe-ha; n'ihì na i gewo nti n'olum.

<sup>19</sup> Abraham we chigharikute umu-okorobia-ya, ha bilie, yikọ je Bia-sheba; Abraham we biri na Bia-sheba.

<sup>20</sup> O rue, mḅe ihe ndia gasiri, na egosiri Abraham, si, Le, Milka, ya onwe-ya amuwo-kwa-ra nwa-nne-gi nwoke, bú Nehoa, umu-ndikom;

<sup>21</sup> Uz, bú ọkpara-ya, na Buz, bú nwa-nne-ya, na Kemuel, bú nna Eram

<sup>22</sup> na Kesed, na Hazo, na Pildash, na Jidlaf, na Betuel.

<sup>23</sup> Betuel we mua Rebeka: madu asatọ ndia ka Milka muru nye Nehoa, bú nwa-nne Abraham.

<sup>24</sup> Iko-ya nwayi, onye aha-ya bu Reuma, ya onwe-ya mu-kwa-ra Tiba, na Gaham, na Tahash, na Meaka.

## ISI 23

**N**du Sera we buru ọgu arọ isi na asa: ndia bu arọ ndu Sera.

<sup>2</sup> Sera we nwua na Kiriath-aba (nke ahu bu Hebron), n'ala Kenean: Abraham we bia itiri Sera aka n'obi, na ikwara ya ákwá.

<sup>3</sup> Abraham we si n'iru onye nke ya nwuru anwu bilie, gwa umu Het okwu, si,

<sup>4</sup> Ọbía na onye-nnọdu ka m'bu n'etiti unu: nyenum ihe-onwunwe, bú ala-ílì, n'etiti unu, ka m'we lipu ya n'anyam, bú onye-nkem nwuru anwu.

<sup>5</sup> Umu Het we za Abraham, si ya,

<sup>6</sup> Nuru olu-ayi, onye-nwem: onye-isi nke Chineke ka i bu n'etiti ayi: lịe onye-nke-gi nwuru anwu n'ílì ahu nke kachasi nma n'ílì-ayi nile; ọ dighi onye nime ayi gēḅochiri gi ílì-ya ka i ghara ilì onye-nke-gi nwuru anwu

<sup>7</sup> Abraham we bilie, kpọ isi ala nye ndi ala ahu, bú umu Het.

<sup>8</sup> Ọ we kpayere ha uka, si, Ọ buru na ọ di na nkpuru-obi-unu ilipu ya n'anyam, bú onye-nkem nwuru anwu, nurunu olum, riọkwara m Efron nwa Zoha,

<sup>9</sup> ka ọ we nyem ọbà Makpila, nke ọ nwere, nke di n'isi nke ọhia-ya n'ego zuru ezu o ruru ka ọ gēnyem ya n'etiti unu ka ọ buru ihe-onwunwe, nke gābu ala-ílì.

- <sup>10</sup> Ma Efron nānọdu n'etiti umu Het: Efron onye Het we za Abraham na nti umu Het, bú ndi nile nābà n'ọnu-uzọ-ama obodo-ya, si,
- <sup>11</sup> E-è, onye-nwem, nuru olum: ọhia ahu ka m'nyeworo gi, na ọbà ahu nke di nime ya, gi ka m'nye-woro ya; n'anya umu ndi nkem ka m'nyeworo gi ya: lie onye-nke-gi nwuru anwu.
- <sup>12</sup> Abraham we kpọ isi ala n'iru ndi ala ahu.
- <sup>13</sup> Ọ gwa Efron okwu na nti ndi ala ahu, si, Kama, ọ buru na gi onwe-gi kwere, biko, nuru olum: enyewom ego ọhia ahu; naram ya, ka m'we lie onye-nkem nwuru anwu n'ebe ahu.
- <sup>14</sup> Efron we za Abraham, si ya,
- <sup>15</sup> Onye-nwem, nuru olum: ala nke ruru nnù shekel ọla-ọcha, ñke ahu bu gini n'etiti mu na gi? li kwa onye-nke-gi nwuru anwu.
- <sup>16</sup> Abraham we ge Efron nti; Abraham we tùara Efron ọla-ọcha ahu, nke o kwuru na nti umu Het, nnù shekel ọla-ọcha nke ndi-ahia gānara.
- <sup>17</sup> Ọhia Efron, nke di nime Makpila, nke di n'iru Mamre, ọhia ahu, na ọbà ahu nke di nime ya, na osisi nile nke di n'ọhia ahu, nke di n'ókè-ala ya nile gburugburu, ewe me ha ka ha guzosiere Abraham ike
- <sup>18</sup> ibu ihe-nzuta n'anya umu Het, n'etiti ndi nile nābà n'ọnu-uzọ-ama obodo-ya.
- <sup>19</sup> Emesia Abraham liri Sera, bú nwunye-ya, n'ọbà ọhia Makpila ahu n'iru Mamre (nke ahu bu Hebron), n'ala Kenean.
- <sup>20</sup> Umu Het we me ọhia ahu na ọbà nke di nime ya ka ha guzosiere Abraham ike ibu ihe-onwunwe nke gābu ala-ílì.

## ISI 24

**M**a Abraham ghọrọ agadi, ubochi nduya nāgwu: Jehova ọzịkwarari Abraham n'ihe nile.

- <sup>2</sup> Abraham we si orù-ya, bú okenye nke ulo-ya, onye nāchi ihe nile o nwere, Biko, tiye aka-gi n'okpuru apata-ukwum:
- <sup>3</sup> m'gēme kwa gi ka i were Jehova, bú Chineke nke elu-igwe na Chineke nke uwa, ñu iyi, na i gaghi-alutara nwam nwunye sitere n'umu-ndinyom nke ndi Kenean, ndi mu onwem bi n'etiti ha:
- <sup>4</sup> kama ọ bu alam na umu-nnam ka i gējekuru, lutara nwam, bú Aisak, nwunye.
- <sup>5</sup> Orù ahu we si ya, Eleghi anya nwayi ahu agaghi-achọ isom jerue ala nka: ọ bu na m'nāghaghi ime ka nwa-gi laghachi n'ala ahu nke i siri n'ebe ahu puta?
- <sup>6</sup> Abraham we si ya, Lezie onwe-gi anya ka i ghara ime ka nwam laghachi n'ebe ahu.
- <sup>7</sup> Jehova, bú Chineke nke elu-igwe, Nke si n'ulo nnam, na n'ala amurum, kuputam, Nke gwakwara m okwu, Nke ñukwara m iyi, si, Nkpuru-gi ka M'gēnye ala nka; Ya onwe-ya gēziga mọ-ozì-Ya n'iru gi, i gēsi kwa n'ebe ahu lutara nwam nwunye.
- <sup>8</sup> Ma ọ buru na nwayi ahu achọghi iso gi je, ya bu i puwo n'iyi nka i ñurum; nání na i gaghi-eme ka nwam laghachi n'ebe ahu.
- <sup>9</sup> Orù ahu we tiye aka-ya n'okpuru apata-ukwu Abraham onye-nwe-ya, ñuara ya iyi bayere okwu a.
- <sup>10</sup> Orù ahu we chiri kamel iri, nime kamel nile nke onye-nwe-ya, je; ezi ihe nile nke onye-nwe-ya di kwa n'aka-ya: o bilie, je Mesopotemia, rue obodo Nehoa.
- <sup>11</sup> Ọ me ka camel nile ọje ikpere n'ala n'azu obodo ahu n'akuku olùlù-miri na m̀be anyasi, na m̀be ndinyom ndi nēsere miri nāputa.
- <sup>12</sup> Ọ si, Jehova, bú Chineke nke onye-nwem Abraham, biko, me ka o zutem taa, bú ihe m'nāchọ, mekwara onye-nwem Abraham ebere.

**13** Le, mu onwem nēguzo n'akuku isi-iyi miri a; umu-ndinyom nke ndi obodo a nāputa kwa isere miri:

**14** ka o ru kwa, na nwa-aḃoghḃ ahu onye m'gāsi, Biko, zie ite-gi ka m'ñua; onye gāsi kwa, Ñua, ọzọ kwa, camel-gi ka m'gēme ka ha ñua: ka ọ buru nwayi ahu ka I ọputaworo nye orù-gi, bú Aisak; ọ bu kwa nime nka ka m'gāmara na I meworo onye-nwem ebere.

**15** O rue na, tutu o kwusia okwu, le, Rebeka nāputa, bú nwayi amuru nye Betuel nwa-nwoke Milka, bú nwunye Nehoa, nwa-nne Abraham, ite-ya di kwa n'ubu-ya.

**16** Nwa-aḃoghḃ ahu di nma nke-uku ile anya, nwayi nke akāmaghi nwoke, nwoke amaghi kwa aru-ya: ọ rida n'isi-iyi ahu, ɓajue ite-ya, rigota.

**17** Orù ahu we ɓa ọsọ izute ya, si, Biko, kwe ka m'ñua nwantī miri site n'ite-gi.

**18** Ọ si, Nua, onye-nwem: ọ me ngwa, zie ite-ya n'aka-ya, me ka ọ ñua.

**19** Mɓe ọ mesiri ka ọ ñua, nwayi ahu siri, Kamel gi ka m'gēsere kwa miri, rue mɓe ha gāñujuwori.

**20** Ọ me ngwa, ɓapu miri di n'ite-ya nime ihe anu-ulo ji ahu miri, ọ ɓa ọsọ ọzọ rue olùlù-miri isere miri, we sere nye camel-ya nile.

**21** Nwoke ahu nēlegide ya anya, nāɓa nkiti, imara ma Jehova mereri ka ije-ya ga nke-oma, ma-ọbu na O meghe.

**22** O rue, mɓe camel ñujusiri miri, na nwoke ahu were nɓa-aka ọla-edo, nke ọtùtù-ya bu nkera shekel, na ọla-aka abua iɓa n'aka-ya abua nke ọtùtù-ha bu shekel ọla-edo iri;

**23** ọ si, Ñwa onye ka i bu? biko, gosim. Ọ di ọnọdu n'ulo nna-gi ayi gēnwe inọ ọnọdu-abali?

**24** Nwayi ahu we si ya, Nwa Betuel ka m'bu, bú nwa Milka, nke ọ muru nye Nehoa.

**25** Ọ sikwara ya, Ma okporo-ọka ma nri-anu-ulo riri nne n'ulo-ayi, ebe inọ ọnọdu-abali di kwa.

**26** Nwoke ahu we rube isi, kpọ isi ala nye Jehova,

**27** si, Onye agoziri agozi ka Jehova, bú Chineke nke onye-nwem Abraham, bu, Onye nārapughi ebere-Ya na ezi-okwu-Ya n'ebe onye-nwem nọ: mu onwem, n'uzọ ka Jehova duworom rue ulo umu-nne onye-nwem.

**28** Nwa-aḃoghḃ ahu we ɓa ọsọ, gosi ulo nne-ya dika okwu ndia si di.

**29** Ma Rebeka nwere nwa-nne nwoke, nke aha-ya bu Leban: Leban we ɓakuru nwoke ahu n'èzí, rue isi-iyi ahu.

**30** O rue, mɓe ọ huru nɓa-aka ahu, na ọla-aka abua di n'aka nwa-nne-ya nwayi, mɓe ọ nukwara okwu nile nke Rebeka nwa-nne-ya nwayi, si, Otú a ka nwoke ahu gwaram; na o biakutere nwoke ahu; ma, le, o nēguzo n'akuku camel-ya n'akuku isi-iyi ahu.

**31** O we si, Bata, gi onye agoziri agozi nke Jehova; n'ìhi gini ka i nēguzo n'èzí? n'ìhi na mu onwem edoziwo ulo, na ebe camel-i gānọ.

**32** Nwoke ahu we ba n'ulo, ọ tọpu ibu camel-ya; ọ nye ya okporo-ọka na nri-anu-ulo inye camel-ya, na miri isa ukwu-ya na ukwu ndikom ndi ya na ha yikọrọ bia.

**33** Ewe dọba nri n'iru ya iri: ma ọ siri, M'gaghi-eri, rue mɓe m'gēkwuworì okwum nile. Ọ si, Kwue.

**34** Ọ si, Orù Abraham ka m'bu.

**35** Jehova agoziwo kwa onye-nwem nke-uku; o we di uku: O nyewo kwa ya ìgwè ewu na aturu na ìgwè ehi, na ọla-ọcha na ọla-edo, na orù-ndikom na ndinyom nēje ozi, na camel na inyinya-ibu di ọtutu.

**36** Sera, bú nwunye nke onye-nwem, we muara onye-nwem nwa-nwoke mɓe ọ ghọsiri agadi: o we nye ya ihe nile o nwere.

- 37 Onye-nwem we me ka m'ñua iyi, si, I gaghi-alutara nwam nwunye sitere n'umu-ndinyom nke ndi Kenean, ndi mu onwem bi n'ala-ha:
- 38 kama ọ bu ulo nnam ka i gējekuru, jekuru aḅurum, lutara nwam nwunye.
- 39 M'we si onye-nwem, Eleghi anya nwayi ahu agaghi-esom je.
- 40 Ọ sim, Jehova, Onye m'jeghariworo n'iru Ya, gēziga mọ-ozì-Ya ka gi na ya yikọ je, Ọ gēme kwa ka ije-gi ga nke-oma; i gāluta-kwa-ra nwam nwunye sitere n'aḅurum, na n'ulo nnam:
- 41 mḅe ahu i gāpu n'iyi i ñurum, mḅe i gābiakute aḅurum; ọ buru kwa na ha enyeghi gi ya, i gāpu kwa n'iyi i ñurum.
- 42 M'we bia ta rue isi-iyi ahu, si, Jehova, bú Chineke nke onye-nwem Abraham, biko, ọ buru na I nēme ijem nke mu onwem nēje ka ọ ga nke-oma:
- 43 Ie, mu onwem nēguzo n'akuku isi-iyi miri a; ka o ru kwa, na nwa-aḅoghò ahu nke nāputa isere miri, onye m'gāsi ya, Biko, nyem nwantī miri site n'ite-gi ka m'ñua;
- 44 onye gāsikwam, Gi onwe-gi ñua, ọzọ kwa, camel-i ka m'gēsere miri nye: ka onye ahu buru nwayi Jehova rọputaworo nye nwa nke onye-nwem.
- 45 Ma tutu mu onwem agwasia obim okwu, Ie, Rebeka nāputa, ite-ya di kwa n'ubu-ya; ọ rida n'isi-iyi ahu, sere miri; m'we si ya, Biko, kwe ka m'ñua.
- 46 Ọ me ngwa, si n'ubu-ya zie ite-ya, si, Ñua, ọzọ kwa, camel-i ka m'gēme ka ha ñua: m'we ñua, camel ka ọ me-kwa-ra ka ha ñua.
- 47 M'we jua ya, si, Nwa ònye ka i bu? Ọ si, Nwa Betuel ka m'bu, bú nwa Nehoa, onye Milka muru nye ya: m'we tiye nḅa-aka ahu n'imi-ya, na ọla-aka abua ahu n'aka-ya abua.
- 48 M'we rube isi, kpọ isi ala nye Jehova, gọzie Jehova, bú Chineke nke onye-nwem Abraham, Onye durumri n'uzọ ezi-okwu ilutara nwa onye-nwem nwa nwa-nne-ya nwoke na nwunye.
- 49 Ma uḅu a, ọ buru na unu gaje ime ebere na ezi-okwu n'ebe onye-nwem nọ, gosinum: ma ọ buru na unu agaghi-eme ya, gosinum; ka m'we che iru n'aka-nri, ma-ḅbu n'aka-ekpe.
- 50 Leban na Betuel we za, si, N'aka Jehova ka okwu a siteworo: ayi apughi igwa gi ihe ọjọ ma-ḅbu ezi ihe.
- 51 Ie, Rebeka nọ n'iru gi, kuru ya, I, ka ọ ghọrọ nwa onye-nwe-gi nwunye, dika Jehova kwuworo.
- 52 O rue, mḅe orù Abraham nuru okwu nile ha, na ọ kpọrọ isi ala nye Jehova.
- 53 Orù ahu we chiputa ihe ọla-ọcha, na ihe ọla-edo, na uwe, nye Rebeka: ihe di iche iche nke di oké ọnu-ahia ka ọ nyekwara nwa-nne-ya nwoke na nne-ya.
- 54 Ha we rie ihe, ñu kwa ihe-ọñuñu, ya onwe-ya na ndi ya na ha yikọrọ bia, ha we nọ ọnọdu-abali; ha we bilie n'ututu, ọ si, Zilagam na nke onye-nwem.
- 55 Ma nwa-nne-ya nwoke na nne-ya siri, Ka nwa-aḅoghò nọyere ayi ubochi asa ma-ḅbu iri; emesia ọ gēje.
- 56 Ọ si ha, Unu eḅochilam, ebe Jehova meworo ka uzọm ga nke-oma; zilagam ka m'lakuru onye-nwem.
- 57 Ha si, Ayi gākpọ nwa-aḅoghò ahu, juta ya n'ọnu-ya.
- 58 Ha we kpọ Rebeka, si ya, Ì gēso nwoke a je? Ọ si, M'gēje.
- 59 Ha we zilaga Rebeka, bú nwa-nne-ha, na nwayi nyere ya ara na nwata, na orù Abraham, na ndikom-ya.
- 60 Ha we gọzie Rebeka, si ya, Nwa-nne-ayi, gi onwe-gi ghọ nnù kwuru nnù madu, ọzọ, ka nkpuru-gi nweta ọnu-uzọ-ama nke ndi nākpọ ha asì.
- 61 Rebeka we bilie, ya na umu-aḅoghò-ya, ha we nọkwasi n'elu camel-ha, so nwoke ahu

je: orù ahu we kuru Rebeka, la.

<sup>62</sup> Ma Aisak biarari site n'ije Bia-lahai-roi; n'ihì na ya onwe-ya bi n'ala Negeb.

<sup>63</sup> Aisak we pua itughari uche-ya n'òhia na m̀be anyasi: ọ welie anya-ya abua, hu, ma, le, camel ufodu nābia.

<sup>64</sup> Rebeka we welie anya-ya abua, hu Aisak, si n'elu camel-ya rida.

<sup>65</sup> Ọ si orù ahu, Ònye bu nwoke ahu nke nēje ije n'òhia izute ayi? Orù ahu we si, Onye ahu bu onye-nwem: Rebeka we were ákwà-nkpudo-ya kpuchie onwe-ya.

<sup>66</sup> Orù ahu we kọrọ Aisak akukọ bayere ihe nile o mere.

<sup>67</sup> Aisak we me ka Rebeka bata n'ulo-ikwū Sera, bú nne-ya, o we kuru Rebeka, o we ghọ nwunye-ya; Aisak we hu ya n'anya: ewe kasie Aisak obi ka nne-ya nwusiri.

## ISI 25

**A**braham we luru nwunye ọzọ, nke aha-ya bu Ketura.

<sup>2</sup> Ọ muara ya Zimram, na Jọkshan, na Medan, na Midian, na Ishbak, na Shua.

<sup>3</sup> Jọkshan muru Sheba, na Dedan. Umu Dedan we buru Ashurim, na Letushim, na Leumim.

<sup>4</sup> Umundikom Midian: Ifa na Ifēa, na Hanok, na Abida, na Eldea. Ndia nile bu umu Ketura.

<sup>5</sup> Abraham we nye Aisak ihe nile o nwere.

<sup>6</sup> Ma umu-ndikom nke iko-ndinyom nke Abraham nwere, Abraham nyere ha onyinye di iche iche; o we si n'ebe Aisak nwa-ya nọ zilaga ha n'Iru-anyanwu, rue ala Iru-anyanwu, m̀be ọ nọ ndu.

<sup>7</sup> Ma ndia bu ubochi arọ nile nke ndu Abraham nke ọ diri, ọgu arọ asatọ na arọ iri na ise.

<sup>8</sup> Abraham we kubie ume, nwua n'ezi isi-awọ, buru agadi, ndu-ya jukwara ya afọ; ewe chikọta ya na umu-nna-ya n'ala-mọ.

<sup>9</sup> Aisak na Ishmael, bú umu-ya, we lịe ya n'ọbà Makpila, n'òhia Efron nwa Zoha onye Het, nke di n'iru Mamre;

<sup>10</sup> bú ọhia nke Abraham zutara n'aka umu Het: n'ebe ahu ka eliri Abraham na Sera, bú nwunye-ya.

<sup>11</sup> O rue, m̀be ọnwu Abraham gasiri, na Chineke gọziri Aisak nwa-ya; Aisak we biri n'akuku Bia-lahai-roi.

<sup>12</sup> Ndia bu osuso-omumu Ishmael, nwa Abraham, onye Hega, bú nwayi Ijipt, bú nwayi nējere Sera ozi, muru nye Abraham:

<sup>13</sup> ndia bu kwa aha umu-ndikom Ishmael, n'aha-ha, dika osuso-omumu-ha si di: ọkpara Ishmael, Nebaiot; na Kida, na Adbeel, na Mibsam,

<sup>14</sup> na Mishma, na Duma, na Masa;

<sup>15</sup> na Hedad, na Tima, na Jetua, na Nafish, na Kidema:

<sup>16</sup> ndia bu umu-ndikom Ishmael, ndia bu kwa aha-ha, n'obodo ntà nile ha, na n'ebe-ulo-ikwū nile ha; ndi-isi iri na abua dika mba nile ha si di.

<sup>17</sup> Ma ndia bu arọ nke ndu Ishmael, ọgu arọ isi na iri na asa: ọ we kubie ume, nwua; ewe chikọta ya na umu-nna-ya n'ala-mọ.

<sup>18</sup> Ha we biri site na Havila rue Shua nke di n'iru Ijipt, m̀be i nēje Asiria: n'iru umu-nne-ya nile ka ọ dara ada.

<sup>19</sup> Ndia bu osuso-omumu Aisak nwa Abraham: Abraham muru Aisak:

<sup>20</sup> Aisak bara ọgu arọ abua m̀be ọ lutara Rebeka na nwunye, bú nwa-nwayi Betuel onye



Siria nke Padan-eram, nwa-nne-nwayi Leban onye Siria.

<sup>21</sup> Aisak we riọ Jehova aririọ n'ihì nwunye-ya, n'ihì na nwayi-àgà ka ọ bu: Jehova we kwe ka ọ riọta ihe ọ riọrọ, Rebeka, bú nwunye-ya, we turu ime.

<sup>22</sup> Umu-ya we ịa nịa nime afo ya; ọ si, Ọ buru na ọ di otú a, n'ihì gini kwa ka mu onwem di ndu? Ọ we je iju Jehova ase.

<sup>23</sup> Jehova we si ya, Mba abua di n'afọ-gi, Agēkewa kwa mba abua site n'úkwù-gi; Otù mba gēnwē ume kari mba ibe-ya; Nke-okenye gēfè nke-ntà.

<sup>24</sup> Ubọchi-ya we zue imu nwa, ma, le, umu abua di n'afọ-ya.

<sup>25</sup> Nke-mbu we puta nācha ọbara ọbara, aru-ya nile di ka uwe aji; ha we kpọ aha-ya Isọ.

<sup>26</sup> Emesia nwa-nne-ya nwoke puta-kwa-ra, aka-ya nējide ikiri-ukwu Isọ; ewe kpọ aha-ya Jakob: Aisak ịara ọgu arọ atọ mịe Rebeka muru ha.

<sup>27</sup> Umu-okoro ahu we tó etó: Isọ we buru nwoke mara ichu ntá, onye ọhia; ma Jakob bu nwoke zuru okè, nēbi n'ulo-ikwū.

<sup>28</sup> Aisak we hu Isọ n'anya, n'ihì na ihe achutara na ntá nātọ ya utọ n'ọnu: ma Rebeka huru Jakob n'anya.

<sup>29</sup> Jakob we sie ofé: Isọ we si n'ọhia bata, ya onwe-ya nāda kwa #mbà:

<sup>30</sup> Isọ we si Jakob, Biko, kwe ka m'loda ufodu nime ihe a nācha ọbara ọbara; n'ihì na ada-wom #mbà; n'ihì nka ka akporọ aha-ya Edom.

<sup>31</sup> Jakob we si, Buru uzọ rebem ọndu-ọkpara-gi.

<sup>32</sup> Isọ we si, Le, mu onwem gaje inwu anwu: ọ gāba-kwa-ram urù gini, bú ọndu-ọkpara?

<sup>33</sup> Jakob we si, Buru uzọ ñuaram iyi; ọ ñuara ya iyi: ọ we rebe Jakob ọndu-ọkpara-ya.

<sup>34</sup> Jakob we nye Isọ achicha na ofé lentil; o rie ñu kwa, o bilie, je nke ya: Isọ we leda ọndu-ọkpara-ya anya.

## ISI 26

**O**ké unwu we di n'ala ahu, tukwasi oké unwu mbu nke di n'ubochi Abraham. Aisak we jekuru Abimelek, bú eze ndi Filistia, rue Gera.

<sup>2</sup> Jehova we me ka ọ hu Ya anya, Ọ si, Aridala n'Ijpt; biri n'ala ahu nke M'gāsi gi biri:

<sup>3</sup> nọ dika ọbịa n'ala nka, M'gānyere-kwa-ra gi, gozie gi; n'ihì na gi na nkpuru-gi ka M'gēnye ala ndia nile, M'gēme kwa ka iyi ahu guzosie ike, bú nke M'ñuru Abraham nna-gi;

<sup>4</sup> M'gēme kwa ka nkpuru-gi ba uba dika kpakpando nke elu-igwe, M'gēnye kwa nkpuru-gi ala ndia nile; ọ bu kwa na nkpuru-gi ka mba nile nke uwa gāgọzi onwe-ha;

<sup>5</sup> n'ihì na Abraham gere nti n'olum, we debe ihe-ndebem, ihe nile M'nyere n'iwu, ukpurum nile, na iwum nile.

<sup>6</sup> Aisak we biri na Gera:

<sup>7</sup> ndikom ebe ahu we jua ya ajuju bayere nwunye-ya; ọ si, Nwa-nnem nwayi ka ọ bu: n'ihì na ọ turu egwu isi, Ọ bu nwunyem; ka ndikom ebe a we ghara ịbum n'ihì Rebeka, ka o kwuru: n'ihì na nwayi nke di nma ile anya ka ọ bu.

<sup>8</sup> O rue, mịe ubochi ọ nduru n'ebe ahu di anya, na Abimelek, bú eze ndi Filistia, leputara anya na window, hu, ma le, Aisak na Rebeka, bú nwunye-ya, nēgwu egwú.

<sup>9</sup> Abimelek we kpọ Aisak, si, Le, nwunye-gi ka ọ bu n'ezie: ì si kwa aña si, Nwa-nnem nwayi ka ọ bu? Aisak we si ya, N'ihì na asirim, Ka m'ghara inwu anwu n'ihì ya.

<sup>10</sup> Abimelek we si, Gini bu nka i meworo ayi? ọ fọduru nwantị na otù onye nime ndi nkem gēsowori nwunye-gi dina, i gēmewo-kwa-ri ka ikpe-omuma biakwasi ayi.

- <sup>11</sup> Abimelek we nye ndi-ya nile iwu, si, Onye nēmetu nwoke a ma-ọbu nwunye-ya aka, aghaghi ime ka ọ nwua.
- <sup>12</sup> Aisak we gha nkpuru n'ala ahu, hu n'arọ ahu ọgu ise ọgu ise: Jehova we gozie ya.
- <sup>13</sup> Nwoke ahu we di uku, ọ ga n'iru, nāga n'iru n'idi uku rue mbe ọ di uku nke-uku:
- <sup>14</sup> ọ we nwe ihe-nnweta, bú ìgwè ewu na aturu, na ihe-nnweta, bú igwè ehi, na ọtutu ndi-orù: ndi Filistia we nēkwo ya ekworo.
- <sup>15</sup> Ma olùlù-miri nile nke ndi-orù nna-ya gwururi n'ubochi Abraham nna-ya, ndi Filistia kpochiri ha, were kwa ájá kpojue ha.
- <sup>16</sup> Abimelek we si Aisak, Si n'ebe ayi nọ la; n'ihì na i nwe ume kari ayi nke-uku.
- <sup>17</sup> Aisak we si n'ebe ahu je, ma-ulo-ikwū-ya na ndagwurugwu Gera, biri n'ebe ahu.
- <sup>18</sup> Aisak we gwu kwa olùlù-miri nile ọzọ nke ha gwururi n'ubochi Abraham nna-ya; n'ihì na ndi Filistia kpuchiri ha mbe ọnwu Abraham gasiri: ọ kpọ ha aha di ka aha nke nna-ya kpọrọ ha-ri.
- <sup>19</sup> Ndi-orù Aisak we gwue na ndagwurugwu ahu, chọta olùlù-miri nāsuputa asuputa.
- <sup>20</sup> Ndi-ọzùzù anu-ulo Gera we so ndi-ọzùzù anu-ulo Aisak nēse okwu, si, Ọ bu ayi nwe miri ahu: ọ kpọ aha olùlù-miri ahu Isek; n'ihì na ha chọrọ ya okwu.
- <sup>21</sup> Ha gwue olùlù-miri ọzọ, se kwa okwu bayere ya: ọ kpọ aha-ya Sitna.
- <sup>22</sup> O si n'ebe ahu kwapu, gwue olùlù-miri ọzọ; ma ha eseghi okwu bayere ya: ọ kpọ aha-ya Rehobot, si, N'ihì na ubu a Jehova enyewo ayi ebe sara mbara, ayi gamu kwa ọmùmù n'ala nka.
- <sup>23</sup> O si n'ebe ahu rigorue Bia-sheba.
- <sup>24</sup> Jehova we me ka ọ hu Ya anya n'abali ahu, si, Mu onwem bu Chineke nke Abraham nna-gi: atula egwu, n'ihì na Mu na gi nọ, M'gāgozi kwa gi, me ka nkpuru-gi ba uba n'ihì Abraham, bú orùm.
- <sup>25</sup> Ọ we wue ebe-ichu-àjà n'ebe ahu, kpokue aha Jehova, ma ulo-ikwū-ya n'ebe ahu: ọ bu kwa n'ebe ahu ka ndi-orù Aisak gwuru olùlù-miri.
- <sup>26</sup> Abimelek we si na Gera jekuru ya, ya na Ahuzat, bú eyì-ya na Faikol, bú onye-isi usu-ndi-agma-ya.
- <sup>27</sup> Aisak we si ha, Gini mere unu ji biakutem, ebe unu onwe-unu nākpom asì, we si n'ebe unu nọ zilagam?
- <sup>28</sup> Ha si, Ayi ahuwo nke-oma na Jehova nọyere gi: ayi we si, Biko, ka inu-iyi di n'etiti ayi, bú n'etiti ayi na gi, ka ayi na gi ba kwa ndu;
- <sup>29</sup> na i gaghi-eme ayi ihe ọjọ ma-ọlì dika ayi nēmetughi gi aka na dika ayi meworo gi nánì ezi ihe, ayi we zilaga gi n'udo: ubu a gi onwe-gi bu onye agoziri agozi nke Jehova.
- <sup>30</sup> Ọ we mere ha oké oriri, ha rie ñu kwa.
- <sup>31</sup> Ha bilie n'isi-ututu, ñuritara onwe-ha iyi: Aisak we zilaga ha, ha si n'ebe ọ nọ la n'udo.
- <sup>32</sup> O rue n'ubochi ahu, na ndi-orù Aisak biara, kọrọ ya akukọ bayere olùlù-miri ahu nke ha gwuru, si ya Ayi achọtawo miri.
- <sup>33</sup> Ọ kpọ ya Shiba: n'ihì nka aha obobo ahu bu Bia-sheba rue ta.
- <sup>34</sup> Mbe Iso bara ọgu arọ abua ọ luru Judit na nwunye, bú nwa-nwayi Beiri onye Het, ya na Basemat, bú nwa-nwayi Ilon onye Het:
- <sup>35</sup> ha we ghorọ Aisak, ghokwara Rebeka, ihe mọ-ilu.

**I** O rue, m̀be Aisak ghoro agadi, m̀be anya-ya abua nahu kwa inyogho-inyogho, nke mere ka o ghara ihu uzọ, na o kporo Iso, bu nwa-ya nke-okenye, si ya, Nwam: o si ya, Lekwam.

**2** O si, Biko, le, aghowom agadi, amaghi ubochi onwum.

**3** Ma uhu a, biko, chiri ihe-gi, bu akpa-aku-gi na uta-gi, pua je ohia, chutaram anu-nchuta;

**4** sierem nri uto, dika nke m'huru n'anya, butekwara m, ka m'we rie; ka nkpuru-obim we gozie gi tutu mu anwua.

**5** Ma Rebeka nahu ya m̀be Aisak gwara Iso, bu nwa-ya, okwu. Iso we je ohia ichuta anu-nchuta, na iweta ya.

**6** Rebeka we gwa Jakob, bu nwa-ya, okwu, si Le, anurum nna-gi ka o naga Iso nwanne-gi okwu, si,

**7** Wetaram anu-nchuta, sierem nri uto, ka n'we rie, gozi kwa gi n'iru Jehova tutu onwum.

**8** Ma uhu a, nwam, ge nti n'olum, dika ihe nke mu onwem nenyi gi n'ihu si di.

**9** Biko, je ebe igwe ewu na aturu di, si n'ebe ahu chitaram umu-ewu abua di nma; m'gewere kwa ha siere nna-gi nri uto, dika nke o huru n'anya:

**10** i gbuga-kwa-ra nna-gi, ka o we rie, ka o we gozie gi tutu onwu-ya.

**11** Jakob we si Rebeka nne-ya, Le, Iso nwannem bu nwoke bara aji, ma mu onwem bu nwoke nabaghi aji.

**12** Eleghi anya nnam gemitum aka, m'agadi kwa ka onye naka emo n'anya-ya; m'geme kwa ka nkocha biakwasim, o bughi kwa gozi.

**13** Nne-ya we si ya, Ya dikwasim, bu nkocha-gi, nwam: nani ge nti n'olum, je chitaram ha.

**14** O je, chita, butere nne-ya: nne-ya we sie nri uto, dika nke nna-ya huru n'anya.

**15** Rebeka we chiri uwe di oko onu-ahia nke Iso, bu nwa-ya nke-okenye nke di n'aka-ya n'ulo, o we yibe Jakob, bu nwa-ya nke-nta:

**16** o chiri kwa akpukpo umu-ewu ahu yibe ya n'aka-ya abua na n'olu-ya ebe aji nadigh:

**17** o nye Jakob, bu nwa-ya, nri uto na achicha n'aka, bu nke o doziri.

**18** O we biakute nna-ya, si Nna m: o si, Lekwam; onye ka i bu, nwam?

**19** Jakob we si nna-ya, Mu onwem bu Iso okpara-gi; emewom dika i gwaram: biko, bilie, ndu, rie ufodu n'anu m'chutara, ka nkpuru-obi-gi we goziem.

**20** Aisak we si nwa-ya, I si kwa ana me ngwa ichota ya, nwam? O si, N'hi na Jehova, bu Chineke-gi, mere ka o zutem.

**21** Aisak we si Jakob, Biko, bia nso, ka m'we bitu gi aka, nwam, ma gi onwe-gi bu nwam Iso ahu, ma-ebu na i bughi ya.

**22** Jakob we jekuru Aisak nna-ya nso; o bitu ya aka, si, Olu a bu olu Jakob, ma aka ndia bu aka Iso.

**23** Ma o mataghi ya, n'hi na aka-ya abua bu aji aji, dika aka Iso nwa-nne-ya: o we gozie ya.

**24** O si, Gi onwe-gi, i bu kwa nwam Iso? O si, Mu onwem bu ya.

**25** O si, Buterem ya nso, ka m'ri kwa ufodu nime anu nwam chutara, ka nkpuru-obim we gozie gi. O we butere ya nso, o rie: o butekwara ya manya-vine, o nua.

**26** Aisak nna-ya we si ya, Biko, bia nso, sutum onu nwam.

**27** O bia nso, sutu ya onu: o we nu isi uwe-ya, gozie ya, si, Le, isi nwam Di ka isi ohia nke Jehova gozi-woro:

**28** Ka Chineke nye gi ufodu nime igirigi elu-igwe, Na ufodu nime ebe di uru nke ala, Na oka na manya-vine ohu ri nne:

**29** Ka ndi di iche iche fe gi, Ka mba di iche iche kpo isi ala nye gi: Buru onye nwere ike

n'aru umunne-gi, Ka umu nke nne-gi kpọ kwa isi ala nye gi: Ka onye ọ bula nke nābu gi ọnu buru onye anābu ọnu, Ka onye ọ bula nke nāgozi gi buru kwa onye agoziri agozi.

<sup>30</sup> O rue, m̀be Aisak gozisiri Jakob, m̀be Jakob nọ kwa nāpù n'iru Aisak nna-ya ùbu a, na Isọ nwa-nne-ya siri n'ichu-ntá-ya bata.

<sup>31</sup> Ya onwe-yasi-kwa-ra nri uto, butere nna-ya, si nna-ya, Ka nnam bilie, rie ufodu nime anu nwa-ya chutara, ka nkpuru-obi-gi we goziem.

<sup>32</sup> Aisak nna-ya we si ya, Ònye ka i bu? Ọ si, Mu onwem bu nwa-gi, ọkpara-gi, bú Isọ.

<sup>33</sup> Aisak we ma jijiji nke-uku nke-uku, si Ònye kwa bu onye ahu nke chutaworo anu-nchuta, buterem, m'we rie ufodu nime nri ahu nile tutu i bia, m'we gozie ya? onye agoziri agozi ka ọ gābu kwa.

<sup>34</sup> M̀be Isọ nuru okwu nna-ya ndia, o tie oké nkpu di ilu nke-uku, si nna-ya, Goziem, ọbuná mu onwem, nnam.

<sup>35</sup> Ọ si, Nwa-nne-gi biara n'aghughọ, nara ngozi-gi.

<sup>36</sup> Ọ si, Ọ bu na akporọ aha-ya Jakob na o jidewom ikiri-ukwu ùbò abua ndia? ọ̀nọdu-ọkparam ka ọ nara: ma, le, ùbu a ka ọ naraworo ngozim. Ọ si, Ọ dighi ngozi i debeworom?

<sup>37</sup> Aisak we za, si Isọ, Le, edowom ya onye nwere ike n'aru gi, ọ bu kwa umunne-ya nile ka m'nyeworo ya ka ha buru ndi-orù-ya; ewerewokwam ọka na manya-vine ọhu me ka o guzosie ike: gini kwa ka m'gēmere gi, nwam?

<sup>38</sup> Isọ we si nna-ya, Ọ bu nání otú ngozi ka i nwere, nnam? goziem, ọbuná mu onwem, nnam. Isọ we welie olu-ya, kwa ákwá.

<sup>39</sup> Aisak nna-ya we za, si ya, Le, site n'ebe di urù nke ala ka ebe-obibi-gi gādi, Site kwa n'igirigi nke elu-igwe site n'elu;

<sup>40</sup> Ọ bu kwa mma-agma-gi ka i gēji di ndu, ọ bu kwa nwa-nne-gi ka i gēfe; O gēru kwa, m̀be, i gālù, ulù, Na i gētijipu yoke-ya n'olu-gi.

<sup>41</sup> Isọ we kpọ Jakob asì n'ihì ngozi ahu nke nna-ya goziri ya: Isọ we si n'obi-ya, Ubọchi iru-újú bayere nnam nābiaru nso; m'gēbu kwa Jakob nwa-nnem.

<sup>42</sup> Ewe gosi Rebeka okwu ndia nke Isọ nwa-ya nke-okenye; o zìe, kpọ Jakob, bú nwa-ya nke-ntà, si ya, Le Isọ nwa-nne-gi nākasi onwe-ya obi bayere gi, nēzube iḡu gi.

<sup>43</sup> Ma ùbu a, nwam, ge nti n'olum; bilie, ̀bakuru Leban, bú nwa-nnem nwoke, rue Heran;

<sup>44</sup> gi na ya nọ ubọchi ole-na-ole, rue m̀be ọnuma nwa-nne-gi gālaghachi;

<sup>45</sup> rue m̀be iwe nwa-nne-gi gēsi n'aru gi laghachi, ọ we chezọ ihe i meworo ya: m'gēziga kwa, si n'ebe ahu kulata gi: n'ihì gini ka m'gēji kwa ̀bara aka unu abua, bú umum, n'otù ubọchi?

<sup>46</sup> Rebeka we si Aisak, Ike ndum agwusiwom site n'iru umu-ndinyom Het: ọ buru na Jakob luru nwunye sitere n'umu-ndinyom Het, dika ndia, bú site n'umu-ndinyom ala nka, ùrù gini ka ndu baram?

## ISI 28

**A**isak we kpọ Jakob, gozie ya, nye ya iwu, si ya, Gi alula nwunye sitete n'umu-ndinyom Keneam.

<sup>2</sup> Bilie, je Padan-eram, rue ulo Betuel, bú nna nne-gi; si n'ebe ahu lutara onwe-gi nwunye sitere n'umu-ndinyom Leban, bú nwa-nne-nwoke nne-gi.

<sup>3</sup> Ka Chineke Nke puru ime ihe nile gozie gi, me ka i mua, ọmùmù, Ya me kwa ka i ba uba, ka i we ghọ nkpokota nke ndi di iche iche:

- <sup>4</sup> Ya nye kwa gi ngozi Abraham, gi, na nkpuru-gi tiyere gi; ka i we nweta ala nke ọ̀nọdu-ọ̀bịa-gi nile, nke Chineke nyere Abraham.
- <sup>5</sup> Aisak we zipu Jakob: ọ je Padan-eram, jekuru Leban, nwa Betuel onye Siria, bú nwa-nne-nwoke Rebeka, nne Jakob na Isọ.
- <sup>6</sup> Isọ we hu na Aisak ọ̀ziri Jakob, zipu kwa ya ije Padan-eram, isi n'ebe ahu lutara onwe-ya nwunye; ọ hu kwa na, m̀be ọ nāgozi ya, na ọ nyere ya iwu, si, Gi alula nwunye sitere n'umu-ndinyom Kenean;
- <sup>7</sup> ọ hu kwa na Jakob gere nna-ya, ge kwa nne-ya, nti, we je Padan-eram:
- <sup>8</sup> Isọ we hu na umu-ndinyom Kenean jorọ njọ n'anya Aisak nna-ya;
- <sup>9</sup> Isọ we jekuru Ishmael lutara onwe-ya Mahalat na nwunye, bú nwa-nwayi Ishmael nwa Abraham, bú nwa-nne-nwayi Nebaiot, tiyere ndinyom ọ nwere.
- <sup>10</sup> Jakob we pua na Bia-sheba, nēje Heran.
- <sup>11</sup> Ọ biarue n'otù ebe, nọ ọ̀nọdu-abali n'ebe ahu, n'ihì na anya-nwu adawo; ọ were otù nime nkume nke ebe ahu, dọba n'okpuru isi-ya, we dina n'ebe ahu
- <sup>12</sup> Ọ rọ nrọ, ma, le, ubube nke eguzoro n'ala, ma elu-ya nēmetu ebe elu-igwe di: ma, le, ndi-mọ-ozì Chineke nārigò nārìda na ya.
- <sup>13</sup> Ma, le, Jehova nēguzo n'elu ya, si, Mu onwem bu Jehova, Chineke nke Abraham nna-gi, na Chineke nke Aisak' ala nke gi onwe-gi nēdina n'elu ya, gi ka M'gēnye ya, nye kwa nkpuru-gi;
- <sup>14</sup> nkpuru-gi gādi kwa ka ájá ala, i gābasa n'uzọ Ọdida anyanwu na n'uzọ Iru-anyanwu na n'uzọ Ugwu na n'uzọ Ndida: agāgozi kwa aḅuru nile nke elu-uwa nime gi na nime nkpuru-gi.
- <sup>15</sup> Ma, le, Mu onwem nọyere gi, M'gēdebe kwa gi n'ebe ọ bula i nēje, M'gēme kwa ka i lata n'ala nka; n'ihì na M'gaghi-arapu gi, rue m̀be m'gēmewori ihe M'gwaworo gi okwu bayere ya.
- <sup>16</sup> Jakob we teta n'ura-ya, si, N'ezie Jehova nọ n'ebe a; ma mu onwem amaghi ya.
- <sup>17</sup> Ọ tua egwu, si, Le, otù ebe a di egwù nke-uku! nka abughi ihe ọzọ ma-ọbughi nání ulo Chineke, nka bu kwa ọnu-uzọ-ama elu-igwe.
- <sup>18</sup> Jakob we bilie n'isi-ututu, were nkume ahu nke ọ dọbara n'okpuru isi-ya, do ya ka ọ buru ogidi, ọ wusa manu n'elu ya.
- <sup>19</sup> Ọ kpọ aha ebe ahu Bet-el: ma otù ọ di Luz bu aha obodo ahu na mbu.
- <sup>20</sup> Jakob we kwe nkwa, si, Ọ buru na Chineke gānọyerem, debem n'uzọ a nke mu onwem nēje, nyem nri ka m'we rie, na uwe ka m'we yie,
- <sup>21</sup> m'we lata n'ulo nnam n'udo, Jehova gābu-kwa-ram Chineke,
- <sup>22</sup> nkume a, nke m'doworo ka ọ buru ogidi, gābu kwa ulo Chineke: ihe nile I gēnyem, aghaghkwam inye Gi otù uzọ n'uzọ iri.

## ISI 29

**J**akob we zọlie ukwu-ya, jerue ala umu Iru-anyanwu.

- <sup>2</sup> Ọ hu, ma, le, olùlù-miri n'ohia, ma, le, n'ebe ahu ìgwè ewu na aturu atọ nāmakpu n'akuku ya; n'ihì na ọ bu n'olùlù-miri ahu ka ha nēme ka ìgwè aturu-ha nua: nkume di kwa uku nke di n'elu ọnu olùlù-miri ahu.
- <sup>3</sup> Anāchikọta kwa ìgwè aturu nile n'ebe ahu: ha akpọrepu nkume ahu n'elu ọnu olùlù-miri ahu, me ka ìgwè ewu na aturu nua, ha eweghachi nkume n'elu ọnu olùlù-miri n'ọ̀nọdu-ya.
- <sup>4</sup> Jakob we si ha, Umu-nnem, òle ebe unu si bia? Ha si, Heran ka ayi si bia.

- <sup>5</sup> Ọ si ha, Unu mara Leban nwa Nehoa? Ha si, Ayi mara ya.
- <sup>6</sup> Ọ si ha, Ọ nọ n'udo? Ha si, Ọ nọ n'udo: ma, le, Rechel, bú nwa-ya nwayi, nābia, ya na ìgwè ewu na aturu-ya.
- <sup>7</sup> Ọ si, Le, ubochi fọduru ri nne, nka abughi m̀be anāchikọta anu-ulo: menu ka ìgwè ewu na aturu-unu nua miri, jenu zù ha.
- <sup>8</sup> Ha si, Ayi apughi, rue m̀be agāchikọta ìgwè aturu nile, ha we kpọrepu nkume n'elu ọnu olùlù miri a: ayi we me ka ìgwè ewu na aturu nua.
- <sup>9</sup> M̀be ọ nọ nākpayerere ha uka, Rechel biara ya na ìgwè ewu na aturu nke nna-ya nwere; n'ihì na onye-ọzùzù-aturu ka ọ bu.
- <sup>10</sup> O rue, m̀be Jakob huru Rechel, bú nwa-nwayi Leban nwa-nne-ya, na ìgwè ewu na aturu Leban, bú nwanne nne-ya, na Jakob jeruru nso, kpọrepu nkume ahu n'elu ọnu olùlù-miri ahu, me ka ìgwè ewu na aturu Leban, bú nwanne nne-ya, nua.
- <sup>11</sup> Jakob we sutu Rechel ọnu, welie olu-ya, kwa ákwá.
- <sup>12</sup> Jakob we gosi Rechel na nwa-nne nna-ya ka ọ bu, na nwa Rebeka ka ọ bu kwa: ọ we ẹa ọsọ, gosi nna-ya.
- <sup>13</sup> O rue, m̀be Leban nuru akukọ Jakob, bú nwa nwa-nne-ya, na ọ ẹara ọsọ izute ya, ọ ẹakua ya, sutu ya ọnu nke-uku, me ka ọ ba n'ulo-ya. Ọ we kọrọ Leban ihe nile ndia.
- <sup>14</sup> Leban we si ya, N'ezie ọkpukpum na anu-arum ka i bu. Ya na ya we nọ ogologo otù ọnwa.
- <sup>15</sup> Leban we si Jakob, Ọ bu n'ihì na nwa-nnem ka i bu na i gēfēm n'efu? gosim, gini gābu ugwo-ọlu-gi?
- <sup>16</sup> Ma Leban nwere umu-ndinyom abua: aha nke-okenye bu Lia, aha nke-ntà bu Rechel.
- <sup>17</sup> Anya Lia esighi ike; ma Rechel mara nma n'aru ma kwa nma ile anya.
- <sup>18</sup> Jakob we hu Rechel n'anya; ọ si, M'gēfè gi arọ asa n'ihì Rechel, bú nwa-gi nwayi nke-ntà.
- <sup>19</sup> Leban we si, Ọ di nma ka m'nye gi ya, kari were ya nye nwoke ọzọ: nọyerem.
- <sup>20</sup> Jakob we fè òfùfè n'ihì Rechel arọ asa; ha di n'anya-ya dika ubochi ole-na-ole, n'ihì ihu-n'anya o ji hu ya.
- <sup>21</sup> Jakob we si Leban, Nyem nwunyem, n'ihì na ubochim nile ezuwo, ka m'we bakuru ya.
- <sup>22</sup> Leban we chikọta ndi ebe ahu nile, me oké oriri.
- <sup>23</sup> O rue, n'anyasi, na o kuru Lia nwa-ya, me ka ọ bakuru Jakob; Jakob we bakuru ya.
- <sup>24</sup> Leban we nye ya Zilpa, bú nwayi nējere ya ozi, ka ọ buru nwayi nējere Lia nwa-ya nwayi ozi.
- <sup>25</sup> O rue na, n'ututu Jakob wee hu na nwanyi ahu bu Lia: ọ we si Leban, Gini bu nka i meworom? Ọ bughi n'ihì Rechel ka m'efèrè òfùfè n'aka gi? n'ihì gini kwa ka i ghọburum?
- <sup>26</sup> Leban we si, Adighi-eme otú a n'ebe nke ayi, inye nke-ntà tutu enye nke-okenye.
- <sup>27</sup> Debezue abali asa nke nwayi a, ma ayi gēnye kwa gi nwayi a n'ihì òfùfè i gēfè kwa ọzọ n'akam arọ asa ọzọ.
- <sup>28</sup> Jakob we me otú a, devezu abali asa nke Lia: ọ we nye ya Rechel nwa-ya na nwunye.
- <sup>29</sup> Leban we were Bilha, bú nwayi nējere ya ozi, nye Rechel nwa-ya nwayi, ka ọ buru nwayi nējere ya ozi.
- <sup>30</sup> Ọ we bakuru kwa Rechel, ọ we hu kwa Rechel n'anya kari Lia, we nēfè òfùfè n'aka Leban arọ asa ọzọ.
- <sup>31</sup> Jehova we hu na onye anākpọ asì ka Lia bu, Ọ we meghe àkpà-nwa-ya: ma Rechel bu nwayi-àgà.

- <sup>32</sup> Lia we turu ime, mua nwa-nwoke, kpọ aha-ya Reuben: n'ihì na ọ siri, N'ihì na Jehova elekwasiwo nweda-n'alam anya; n'ihì na uḅu a dim gāhum n'anya.
- <sup>33</sup> Ọ turu ime ọzọ, mua nwa-nwoke; ọ we si, N'ihì na Jehova anuwo na onye anākpọ asì ka m'bu, n'ihì ya ka Ọ nye-kwa-ram nka: ọ we kpọ aha-ya Simeon.
- <sup>34</sup> Ọ turu ime ọzọ, mua-nwoke; ọ we si, Uḅu a na mḅe a ka dim gārapara n'arum, n'ihì na amuworom ya umu-ndikom atọ: n'ihì nka ka akpọrọ aha-ya Livai.
- <sup>35</sup> Ọ turu ime ọzọ, mua nwa-nwoke: ọ we si, Na mḅe a ka m'gēkele Jehova: n'ihì nka ka ọ kpọrọ aha-ya Juda; ọ we kwusi imu nwa.

## ISI 30

- M**a mḅe Rachel huru na ọ mughi umu nye Jakob, Rachel we kwo nwa-nne-ya nwayi ekworo. ọ si Jakob, Nyem umu, ma ọ buru na inyeghm, onye nwuru anwu ka m'bu.
- <sup>2</sup> Iwe Jakob we di ọku megide Rachel: ọ si, Ọ bu n'ọnọdu Chineke ka m'nọ, Onye ọochiworo gi nkpuru nke afọ?
- <sup>3</sup> Rachel we si, Le, orùm nwayi Bilha, bakuru ya, ka ọ we mua nwa n'ikperem abua, ewe site kwa na ya wuliem elu dika ulo, ọbuná mu onwem.
- <sup>4</sup> Ọ nye ya Bilha na nwunye, bú nwayi nējere ya ozi: Jakob we bakuru ya.
- <sup>5</sup> Bilha we turu ime, muara Jakob nwa-nwoke.
- <sup>6</sup> Rachel we si, Chineke ekpeputawom, ọzọ kwa, ọ nuwo olum, we nyem nwa-nwoke: n'ihì nka ka ọ kpọrọ aha-ya Dan.
- <sup>7</sup> Bilha, bú nwayi nējere Rachel ozi, we turu ime ọzọ, muara Jakob nwa-nwoke nke-abua.
- <sup>8</sup> Rachel we si, Nḅa Chineke ka mu na nwa-nnem nwayi ọaworo, enwewokwam ike: o we kpọ aha-ya Naftali.
- <sup>9</sup> Mḅe Lia huru na ọ kwusiri imu nwa, ọ were Zilpa, bú nwayi nējere ya ozi, nye Jakob na nwunye.
- <sup>10</sup> Zilpa, bú nwayi nējere Lia ozi, we muara Jakob nwa-nwoke.
- <sup>11</sup> Lia we si, Enwerem isi-ọma! ọ we kpọ aha-ya Gad.
- <sup>12</sup> Zilpa, bú nwayi nējere Lia ozi, we muara Jakob nwa-nwoke nke-abua.
- <sup>13</sup> Lia we si, Na mḅe ọ nāgaram nke-ọma! n'ihì na umu-ndinyom madu akpọwom onye ihe nāgara nke-ọma: ọ we kpọ aha-ya Asha.
- <sup>14</sup> Reuben we je na mḅe obìbì ọka wheat, chọta mandrake n'ọhia, chita ha nye Lia nne-ya. Rachel we si Lia, Biko, nyem ufọdu nime mandrake nwa-gi.
- <sup>15</sup> Ọ we si ya, Ọbu okwu ntà na i narawo dim? ì gānara kwa mandrake nwam? Rachel we si, N'ihì nka gi na ya gēdina n'abali a n'ihì mandrake nwa-gi.
- <sup>16</sup> Jakob we si n'ọhia bata n'anyasi, Lia we pua izute ya, si, Mu ka i gābakute; n'ihì na achiriwom mandrake nwam gota gi n'ezie. Ọ we dinayere ya n'abali ahu,
- <sup>17</sup> Chineke we ge Lia nti, ọ we turu ime, muara Jakob nwa-nwoke nke-ise.
- <sup>18</sup> Lia we si, Chineke enyewom ugwo-olum, n'ihì na enyerem dim nwayi nējerem ozi' o we kpọ aha-ya Isaka.
- <sup>19</sup> Lia we turu ime ọzọ, muara Jakob nwa-nwoke nke-isi.
- <sup>20</sup> Lia we si, Chineke enyewom ezi onyinye; mḅe a dim gēbiyerem, n'ihì na amuworom ya umu-ndikom isi: ọ we kpọ aha-ya Zebulun.
- <sup>21</sup> Emesia ọ mu-kwa-ra nwa-nwayi, kpọ aha-ya Daina.
- <sup>22</sup> Ma Chineke chetara Rachel, Chineke we ge ya nti, meghe àkpà-nwa-ya.



- <sup>23</sup> Ọ we turu ime, mua nwa-nwoke, si, Chineke ekpochapuwo ita-utam:
- <sup>24</sup> ọ we kpọ aha-ya Josef, si, Ka Jehova tukwasirim nwa-nwoke ọzọ.
- <sup>25</sup> O rue, m̀be Rechel musiri Josef, Jakob siri Leban, Zilagam, ka m'we la n'ebem, na n'alam.
- <sup>26</sup> Nyem ndinyom na umum ndi m'fèworo gi òfùfè n'ihì ha, ka m'la kwa: n'ihì na gi onwe-gi amawo òfùfèm nke m'fèworo gi.
- <sup>27</sup> Leban we si ya, Biko, ọ buru na ahutawom amara n'iru gi, gi nọgide: n'ihì na aribawom ama na Jehova agoziwom n'ihì gi.
- <sup>28</sup> Ọ si kwa, Kparam ókè ugwo-ọlu-gi, m'gēnye kwa gi.
- <sup>29</sup> Ọ si ya, Gi onwe-gi amawo òfùfè m'fèworo gi, na ihe anu-ulo-gi ghọworo n'akam.
- <sup>30</sup> N'ihì na nwanti ka ihe i nwere bu tutu mu abia, ma ọ basawo rue ọtutu; Jehova agoziwo kwa gi n'ije-ukwum: ma ụbụ a òle m̀be ka mu onwem gēme-kwa-ra ulom?
- <sup>31</sup> Ọ si, Gini ka m'gēnye gi? Jakob we si, I gaghi-enyem ihe ọ bula: ọ buru na i gēmerem ihe a, m'gāzù ìgwè ewu na aturu-gi ọzọ, debe kwa ya.
- <sup>32</sup> M'gāgabiga n'etiti ìgwè ewu na aturu-gi nile taa, si n'ebe ahu wezuga aturu ọ bula turu agwa na ntupọ, na aturu ọ bula di nji n'etiti aturu, na nke turu ntupọ na agwa n'etiti ewu: ọ gābu ugwo-olum.
- <sup>33</sup> Ezi omumem gāza-kwa-ram n'odi-n'iru, m̀be i gābia bayere ugwo-olum nke di n'iru gi: nke ọ bula nke nātughi agwa na ntupọ n'etiti ewu, nkem nke nādighi kwa nji n'etiti aturu nkem, ihe ezuru ori ka nke ahu bu n'akam.
- <sup>34</sup> Leban we si, Le, biko, ya di ka okwu-gi si di.
- <sup>35</sup> O we wezuga n'ubochi ahu nkpi nile dere ọcha na nke turu ntupọ, na nne-ewu nile turu agwa na ntupọ, nke ọ bula nke nwere ọcha nime ya, na nke ọ bula di nji n'etiti aturu, o nye ha n'aka umu-ya ndikom;
- <sup>36</sup> o je ije nke ubochi atọ n'etiti ya na Jakob: ma Jakob nāzù ìgwè ewu na aturu Leban fọduru.
- <sup>37</sup> Jakob we chiri n'onwe-ya nkpa-n'aka nke osisi poplar di ndu, na nke osisi almond, na nke osisi plane; o kpechaputa ebe di ọcha nime ha, nēme ka ọcha nke di nime nkpa-n'aka ahu puta ìhè.
- <sup>38</sup> O we guzo nkpa-n'aka ahu nke o kpere na ncherita-iru ìgwè ewu na aturu n'ebe anētiye miri n'ihe anu-ulo ji aṅu miri, ebe ìgwè ewu na aturu nābia iṅu miri; ha we turu ime m̀be ha biara iṅu miri.
- <sup>39</sup> Ìgwè ewu na aturu ahu we turu ime n'iru nkpa-n'aka ahu, ìgwè ewu na aturu ahu we mua umu dere ọcha, na nke turu agwa, na nke turu ntupọ.
- <sup>40</sup> Jakob we wezuga umu-aturu, me ka ìgwè ewu na aturu che iru na nke dere ọcha na nke ọ bula di nji n'ìgwè ewu na aturu Leban; o we do ìgwè nke aka ya n'onwe-ha iche, ma o doghi ha n'ebe ìgwè ewu na aturu Leban di.
- <sup>41</sup> O rue, m̀be ọ bula ndi di ike nime ìgwè ewu na aturu turu ime, na Jakob toḅorọ nkpa-n'aka ahu n'iru anya ìgwè ewu na aturu n'ebe anētiye miri, ka ha we turu ime n'etiti nkpa-n'aka ahu;
- <sup>42</sup> ma m̀be ìgwè ewu na aturu nādighi ike, ọ dighi-atọḅọ ha: ndi nādighi ike we diri Leban, ma ndi di ike diri Jakob.
- <sup>43</sup> Nwoke ahu we basa nke-uku nke-uku, ọ we nwe ìgwè ewu na aturu ri nne, na ndinyom nēje ozi, na orù-ndikom, na camel na inyinya-ibu di ọtutu.

**Q**we nu okwu nile nke umu-ndikom Leban, si, Jakob achiriwo ihe nile nna-ayi nwere; o sitekwara n'ihe nna-ayi nwere kpata àkù a nile.

<sup>2</sup> Jakob we hu iru Leban, ma, le, ọ dighi n'ebe ọ nọ dika ọ di na m̀be gara aga.

<sup>3</sup> Jehova we si Jakob, Laghachi n'ala nna-gi-hà, laghachikuru umu-nna-gi; M'gānọyekwara gi.

<sup>4</sup> Jakob we zìe kpọ Rechel na Lia bia n'òhia rue ebe ìgwè ewu na aturu-ya di,

<sup>5</sup> ọ si ha, Mu onwem nāhu iru nna-unu, na ọ dighi n'ebe m'nọ dika ọ di na m̀be gara aga; ma Chineke nke nnam anọyeworom.

<sup>6</sup> Unu onwe-unu makwara na ewerewom ikem nile fè nna-unu.

<sup>7</sup> Ma nna-unu akwawom emò, we ́anwe ugwo-olum úbò iri; ma Chineke ekweghi ya mejom.

<sup>8</sup> Ọ buru na otú a ka ọ nāsi, Ndi turu agwa gābu ugwo-ọlu-gi; ìgwè ewu na aturu nile we nāmu umu turu agwa: ma ọ buru na otú a ka ọ nāsi, Ndi dere ọcha gābu ugwo-ọlu-gi; ìgwè ewu na aturu nile we nāmu umu dere ọcha.

<sup>9</sup> Chineke we napu anu-ulo nna-unu, nyem.

<sup>10</sup> O rue, na m̀be ìgwè ewu na aturu turu ime, na ewelirim anyam abua, hu nime nrọ, ma, le, nkpi nile nke nā́ba ìgwè ewu dere ọcha, tu kwa agwa, tu kwa akika.

<sup>11</sup> Mọ-ozì nke Chineke we sim nime nrọ ahu, Jakob; m'we si, Lekwam.

<sup>12</sup> Ọ si, Biko, welie anya-gi abua, hu, nkpi nile nke nā́ba ìgwè ewu dere ọcha, tu kwa agwa, tu kwa akika: n'ìhi na ahuwom ihe nile Leban nēme gi.

<sup>13</sup> Mu onwem bu Chineke nke Betel, ebe i tere ogidi manu, ebe i kwerem nkwa: úbù a bilie, si n'ala nka pua, laghachi n'ala nke ọmumu-gi.

<sup>14</sup> Rechel na Lia we za, si ya, Ọ di òkè ma-ọbu ihe-nketa ayi nwere n'ulo nna-ayi ọzọ?

<sup>15</sup> Ọ bughi na ndi ala ọzọ ka ọ guworo ayi? n'ìhi na ọ rewo ayi, ripiasia kwa ego-ayi.

<sup>16</sup> N'ìhi na àkù nile nke Chineke napuworo nna-ayi, ọ bu ayi na umu-ayi nwe nke ahu: úbù a kwa, ihe ọ bula Chineke siri gi, me ya.

<sup>17</sup> Jakob we bilie, palie umu-ya ndikom na ndinyom-ya dọkwasi ha n'elu camel-ya;

<sup>18</sup> ọ we dupu anu-ulo-ya nile, na àkù-ya nile ọ kpatara, bú anu-ulo o nwetara, nke ọ kpatara na Padan-eram, ilakuru Aisak nna-ya rue ala Kenean.

<sup>19</sup> Ma Leban jere ikpacha aji ìgwè ewu na aturu-ya: Rechel we zue teraphim nke nna-ya nwere n'ori.

<sup>20</sup> Jakob we ghóbue Leban onye Siria, n'ighara igosi ya na ya nā́balaga.

<sup>21</sup> Ọ we ́alaga, ya onwe-ya na ihe nile ọ nwere; ọ we bilie, gabiga Osimiri Yufretis, che iru-ya n'ugwu Gilead.

<sup>22</sup> Ewe gosi Leban n'ubochi nke-atọ na Jakob ́alagarari.

<sup>23</sup> Ọ we chiri umu-nne-ya tiyere onwe-ya, nāchu ya ije nke ubochi asa, we chukuru ya n'ugwu Gilead.

<sup>24</sup> Chineke we biakute Leban onye Siria nime nrọ abali, si ya, Lezie onwe-gi anya ka i ghara ikpayere Jakob uka, ma-ọbu nke di nma ma-ọbu nke jọrọ njọ.

<sup>25</sup> Leban we rue Jakob aru. Ma Jakob marari ulo-ikwū-ya n'ugwu ahu: Leban na umu-nne-ya makwara ulo-ikwū-ha n'ugwu Gilead.

<sup>26</sup> Leban we si Jakob, Gini bu ihe i mere, na i ghóbūwom, dupu kwa umum ndinyom dika ndinyom eji mma-agma dọta n'agma?

<sup>27</sup> N'ìhi gini ka i ́ala-gara na nzuzo, we ghóbūem? ọ bụ kwa n'ìhi gini ka i nēgosighm, ka m'we were ọ̀nù, were kwa abù, were kwa egwú-otiti, were kwa ubọ-akwara, zilaga gi?

- 28 Ọ bu kwa n'ihì gini ka inekweghim ka m'sutu umum ndikom na umum ndinyom ọnu? ụbụ a i mewe ihe-nzuzu.
- 29 Ọ diri ike akam imejọ unu: ma Chineke nke nna-unu gwaram okwu n'abali nyahuru, si, Lezie onwe-gi anya ka i ghara ikpayere Jakob uka, ma-ọbu nke di nma ma-ọbu nke jorọ njọ.
- 30 Ma ụbụ a, i lawo n'ezie, n'ihì na agu ulo nna-gi gusiri gi ike, ma n'ihì gini ka i zuworo chim-hà?
- 31 Jakob we za, si Leban, N'ihì na aturum egwu: n'ihì na asirim, Ka i we ghara inapum umu-gi ndinyom n'ike.
- 32 Onye ọ bula i gāchọta chi-gi-hà n'aka-ya, ọ gaghi-adi ndu: n'iru umu-nne-ayi mata ihe nke gi di n'akam, were n'onwe-gi. N'ihì na Jakob amaghi na Rachel zuru ha-ri ori.
- 33 Leban we ba n'ulo-ikwū Jakob, na n'ulo-ikwū Lia, na n'ulo-ikwū orù-ndinyom abua; ma ọ chọtaghi ha. Ọ we si n'ulo-ikwū Lia pua, ba n'ulo-ikwū Rachel.
- 34 Ma Rachel wereri teraphim ahu, tinye ha nime ihe eji anọkwasi camel, we nọkwasi ha. Leban we bitu ulo-ikwū ahu nile aka, ma ọ chọtaghi ha.
- 35 Rachel we si nna-ya, Ya abula ihe iwe iwe di ọku n'anya onye-nwem na apughm ibili n'iru gi; n'ihì na ọ dim dika ọ nādi ndinyom. Ọ we chọsie ike, ma ọ chọtaghi teraphim ahu.
- 36 Jakob we we iwe di ọku, so Leban se okwu: Jakob we za, si Leban, Gini bu njehiem? gini bu nmehiem, na i chuworom n'ọku ọku?
- 37 Ọ bu ezie na i bituwo ihem nile aka, ma gini ka i chotaworo nime ihe nile nke ulo-gi? Tọbọ ya ebe a n'iru umu-nnem na umu-nne-gi, ka ha we kpezie n'etiti ayi abua.
- 38 Orú arọ a ka mu onwem nọyeworo gi; nne-aturu-gi na nne-ewu-gi amukwoghi umu, erighkwa m ebulu nke ìgwè ewu na aturu-gi.
- 39 Nke anu-ọhia dọburi, ewetaghi m ya nye gi; mu onwem nēdochi ya; site n'akam ka i nāchọ ya, ma-ọbu ihe ezuru n'ehihie ma-ọbu ihe ezuru n'abali.
- 40 Otú a ka m'nọworo; n'ehihie ọkpukpọ-nku ririm, ọtutu-oyi rikwara m n'abali; uram we fepu n'anyam abua.
- 41 Orú arọ a ka m'nọworo n'ulo-gi; m'efèrè gi arọ iri na anọ n'ihì umu-gi ndinyom abua, na arọ isi n'ihì ìgwè ewu na aturu-gi: i ọanwewo kwa ugwo-olum ụbò iri.
- 42 Ọ buru na Chineke nke nnam, bú Chineke nke Abraham, na Oké Egwù nke Aisak, anọghi n'akukum, n'ezie ụbụ a n'aka efu ka i gēzilagawomri. Nweda-n'alam na ndọbụ m'ji akam abua nādọbụ onwem n'ọlu ka Chineke huworo, Ọ we bara gi nba n'abali nyahuru.
- 43 Leban we za, si Jakob, Umu-ndinyom ndia bu umu-ndinyom nkem, umu-ndikom ndia bu kwa umu-ndikom nkem, ìgwè ewu na aturu ndia bu kwa ìgwè ewu na aturu nkem, ihe ọ bula kwa gi onwe-gi nāhu, nkem ka ọ bu: ma umum ndinyom, gini ka m'gēmere ndia ta, gini ka m'gēme-kwa-ra umu-ha ndikom ndi ha mutara?
- 44 Ma ụbụ a bia, ka ayi ọa ndu, mu na gi; ọ gābu kwa ihe-àmà n'etiti mu na gi.
- 45 Jakob we were nkume, guzo ya ka ọ buru ogidi.
- 46 Jakob we si umu-nne-ya, Chikọtanu nkume; ha we were nkume me obo: ha we rie nri n'ebe ahu n'akuku obo ahu.
- 47 Leban we kpọ ya Jega-sahaduta: ma Jakob kpọrọ ya Galeed.
- 48 Leban we si, Obo a bu ihe-àmà n'etiti mu na gi ta. N'ihì nka akpọrọ aha-ya Galeed:
- 49 na Mizpa, n'ihì na ọ siri, Ka Jehova che nche n'etiti mu na gi, mọe agēzopu ayi, otù onye n'ebe ibe-ya nọ.
- 50 Ọ buru na i weda umum ndinyom n'ala, ọ buru kwa na i kuru ndinyom tiyere umum ndinyom, ọ dighi onye ayi na ya nọ; le Chineke bu onye-àmà n'etiti mu na gi.

- <sup>51</sup> Leban we si Jakob, Le obo a, le kwa ogidi a, nke m'toḅoworo n'etiti mu na gi.
- <sup>52</sup> Ihe-àmà ka obo a bu, ihe-àmà ka ogidi a bu kwa, na mu onwem agaghi-agabiga obo a jekuru gi ma-oli, na gi onwe-gi agaghi-agabiga kwa obo a na ogidi a biakutem ma-ḡli, ime ihe oḡo.
- <sup>53</sup> Chineke nke Abraham, na Chineke nke Nehoa, bú Chineke nke nna-ha, kpe ikpe n'etiti ayi. Jakob we were Oké Egwù nke nna-ya Aisak ñua iyi.
- <sup>54</sup> Jakob we chua àjà n'ugwu ahu kpò umu-nne-ya ka ha rie nri: ha we rie nri, nò ọ̀nọdu-abali n'ugwu ahu.
- <sup>55</sup> Leban we bilie n'isi-ututu, sutu umu-ya ndikom na umu-ya ndinyom ọ̀nu nke-uku, gọzie ha: Leban we la, laghachi n'ebe nke ya.

## ISI 32

**M**a Jakob jere n'uzọ-ya, ndi-mọ-ozì nke Chineke we zute ya.

- <sup>2</sup> mḡe ọ́ huru ha Jakob siri, Ọmuma-ulo-ikwù Chineke ka nka bu: ọ́ we kpọ́ aha ebe ahu Mahanaim.
- <sup>3</sup> Jakob we zie ndi-ozì n'iru ya jekuru Isọ́ nwa-nne-ya rue ala Sia, bú ọ́hia Edom.
- <sup>4</sup> Ọ́ nye ha iwu, si Otú a ka unu gāsì onye-nwem Isọ́; Otú a ka orù-gi Jakob siri, N'ulo Leban ka m'nọ́woro dika ọ́bìà, nọ́gide rue uḡu a:
- <sup>5</sup> enwekwara m ehi, na inyinya-ibu, na ìgwè ewu na aturu, na orù-ndikom, na ndinyom nēje ozì: m'we zìe igosì onye-nwem, ihuta amara n'iru gi.
- <sup>6</sup> Ndi-ozì ahu we laghachikute Jakob, si, Ayi biakutere nwa-nne-gi Isọ́, ọ́zọ́ kwa, ọ́ nābia izute gi, ya na nnù ndikom.
- <sup>7</sup> Jakob we tua egwu nke-uku, obi lọ́bakwara ya miri: ọ́ we kera ndi ya na ha nọ́, na ìgwè ewu na aturu, na ìgwè ehi, na kamel, n'-omuma-ulo-ikwù abua;
- <sup>8</sup> ọ́ si, Ọ́ buru na Isọ́ abiarue otù ọ́muma-ulo-ikwù, tiḡue ya, ọ́muma-ulo-ikwù nke fọ́duru gābu ndi ḡapuru aḡapu.
- <sup>9</sup> Jakob we si, Chineke nke nnam Abraham, na Chineke nke nnam Aisak, Jehova, Nke nāsìim, Laghachi n'ala-gi, laghachikuru umu-nna-gi, M'gēme kwa gi nma:
- <sup>10</sup> ekwe-sighm ebere nile, na ezi-okwu nile, nke I meworo orù-Gi: n'ìhi na nkpa-n'akam ka m'were gabiga Jọ́dan nka; ma uḡu a aghọ́wom ọ́muma-ulo-ikwù abua.
- <sup>11</sup> Biko, naputam n'aka nwa-nnem, n'aka Isọ́: n'ìhi na mu onwem nātu egwu ya, ma eleghi anya ọ́ gābia, tiḡue m, tiḡukwa nne tinyere umu-ya.
- <sup>12</sup> Ma Gi onwe-gi siri, Aghaghm ime gi nma, M'gēme kwa nkpuru-gi ka ọ́ di ka ájá nke oké osimiri, nke anāpughi iguta ọ́nu n'ìhi ọ́tutu ọ́ di.
- <sup>13</sup> O we nọ́ ọ́nọdu-abali n'ebe ahu abali ahu; o were kwa ufọ́du nime ihe batara n'aka-ya ka ọ́ buru onyinye-inata-iru-ọ́ma inye Isọ́ nwa-nne-ya;
- <sup>14</sup> ọ́gu nne-ewu iri na orú nkpi, ọ́gu nne-aturu iri na orú ebulu,
- <sup>15</sup> orú camel na iri nēnye umu ara na umu-ha, ọ́gu nne-ehi abua na oké-ehi iri, orú nne-inyinya-ibu na umu-inyinya-ibu iri.
- <sup>16</sup> Ọ́ nye ha n'aka ndi-orù-ya, n'ìgwè ichè; ọ́ si ndi-orù-ya, Gabiganu n'ìrum, me kwa mbara n'etiti ìgwè na ìgwè.
- <sup>17</sup> Ọ́ we nye onye mbu iwu, si, Mḡe Isọ́, bú nwa-nnem, gēzute gi, jua gi, si, Ònye nwe gi? òle ebe i nēje kwa? ọ́ bu kwa onye nwe ihe ndia di n'iru gi?
- <sup>18</sup> I gāsì kwa, Orù-gi Jakob nwe ha; onyinye-inata-iru-ọ́ma ka ọ́ bu ezitere onye-nwem Isọ́: ma, le, ya onwe-ya nọ́ kwa n'azu ayi.

- <sup>19</sup> Ọ nye kwa onye nke-abua, na onye nke-atọ, na ndi nile nēso ìgwè nile, iwu, si, Dika okwu a si di ka unu gāgwa Isọ, m̀be unu huru ya;
- <sup>20</sup> unu gāsi kwa, Ọzọ, le, orù-gi Jakob nọ n'azu ayi. N'ihì na ọ siri, Ka m'were onyinye-inata-iru-oma nka nke nāga n'irum kpuchie anya-ya, emesia m'gāhu iru-ya; eleghi anya ọ gāhum iru-oma.
- <sup>21</sup> Onyinye ahu inata iru-oma we gabiga n'iru ya: ma ya onwe-ya nọ ọnọdu-abali n'omuma-ulo-ikwū-ya abali ahu.
- <sup>22</sup> Ọ we bilie n'abali ahu, chiri nwunye-ya abua, na ndinyom abua nējere ya ozi, na umu-ya iri na otù, gabiga ngabiga-miri Jakob.
- <sup>23</sup> O we chiri ha, me ka ha gabiga miri-iyi ahu, me kwa ka ihe o nwere gabiga.
- <sup>24</sup> O we ọdu Jakob nání ya; otú nwoke we so ya nāba nba rue chi-ọbubọ.
- <sup>25</sup> M̀be ọ huru na ọ pughi ijide ya, o metu isi-ọsu-ya; isi-ọsu Jakob we pua n'ọnọdu-ya, m̀be ya na ya nāba nba.
- <sup>26</sup> Ọ si Gham ka m'la, n'ihì na chi nābọ. Ọ si, M'gaghi-agma gi ka i la, ma ọ buru na i gọzighim.
- <sup>27</sup> Ọ si ya, Gini bu aha-gi? Ọ si, Jakob.
- <sup>28</sup> Ọ si, Ọ bughi Jakob ka agākpọ aha-gi ọzọ, kama Israel: n'ihì na i jisiwo ike n'ebe Chineke nọ na n'ebe madu nọ, i we nwe ike.
- <sup>29</sup> Jakob we jua ya, si Biko, gosim aha-gi. Ọ si N'ihì gini kwa ka i nāju ajuju bayere aham? Ọ gọzie ya n'ebe ahu.
- <sup>30</sup> Jakob we kpọ aha ebe ahu Peniel: n'ihì na ahuwom Chineke iru na iru, ka o kwuru, ewe naputa ndum.
- <sup>31</sup> Anyanwu we wa-kwasi ya m̀be ọ gabigara Penuel, ya onwe-ya we nēje nsukwara-achi.
- <sup>32</sup> N'ihì nka umu Israel adighi-eri akwara nke ọkpukpu-ukwu nke di n'isi-ọsu, rue ta: n'ihì na o meturu isi-ọsu Jakob n'akwara nke ọkpukpu-ukwu.

## ISI 33

**J**akob we welie anya-ya abua, hu, ma le, Isọ nābia, ya na nnù ndikom. Ọ we ke umu-ya nye Lia, nye kwa Rachel, nye kwa ndinyom abua ahu nēje ozi.

- <sup>2</sup> Ọ we do ndinyom ahu nēje ozi na umu-ha mbu, na Lia na umu-ya n'azu ha, na Rachel na Josef n'azu ha.
- <sup>3</sup> Ya onwe-ya we gabiga n'iru ha, kpọ isi ala uḅò asa, rue m̀be ọ biaruru nwa-nne-ya nso.
- <sup>4</sup> Isọ we ọ ọsọ izute ya, ọakua ya, dakwasi ya n'olu, sutu ya ọnu: ha we kwa ákwá.
- <sup>5</sup> Ọ welie anya-ya abua, hu ndinyom na umu-ha; ọ si, Òle ndi bu ndia gi na ha yikoro? Ọ si, Umu nke Chineke nyeworo orù-gi n'amara.
- <sup>6</sup> Ndinyom ahu ndi nēje ozi we biarue nso, ha onwe-ha na umu-ha, ha kpọ isi ala.
- <sup>7</sup> Lia na umu-ya biaru-kwa-ra nso, kpọ isi ala: emesia Josef na Rachel biaru-kwa-ra nso, kpọ isi ala.
- <sup>8</sup> Ọ si, Ọmuma-ulo-ikwū nka nile nke m'zutere, ọ bu gini n'ebe i nọ? Ọ si, Ihuta amara n'iru onye-nwem.
- <sup>9</sup> Isọ we si, Enwerem ri nne; nwa-nnem, ya diri gi, bú nke i nwere.
- <sup>10</sup> Jakob we si, É-è, biko, biko, ọ buru na ahutawom amara n'iru gi, gi nara kwa n'akam onyinyem inata iru-oma: n'ihì na ahuwom iru-gi dika anāhu iru Chineke, ihem we tọ gi utọ.
- <sup>11</sup> Biko, nara ngozim nke ewetaworo gi; n'ihì na Chineke emewom amara, na n'ihì na

enwerem ihe nile. O rugide ya, ọ we nara ya.

<sup>12</sup> Ọ si, Ka ayi bulie ije, ka ayi la, ka m'je kwa n'iru gi.

<sup>13</sup> Ọ si ya, Onye-nwem amawo na umum adighi ike, na ìgwè ewu na aturu na ìgwè ehi nke nēnye umu ara di kwa n'akam: ọ buru na achusie ha ike otù ubọchi, ìgwè ewu na aturu nile gānwu kwa,

<sup>14</sup> Biko, ka onye-nwem gabiga n'iru orù-ya: ma mu onwem, ka m'nēdu ha nwayọ nwayọ, dika ije-ukwu anu-ulo nke di n'irum, na dika ije-ukwu nke umum si di, rue m̄be m'gābiakute onye-nwem rue Sia.

<sup>15</sup> Isọ we si, Biko, ka m'chiri madu ufodu nime ndi mu na ha yikoro bia, debe n'ebe i nọ. Ọ si, N'hi gini kwa? ka m'huta amara n'iru onye-nwem.

<sup>16</sup> Isọ we laghachi ubọchi ahu n'uzo-ya ije Sia.

<sup>17</sup> Jakob we bulie ije rue Sukot, wuere onwe-ya ulo, ma-kwa-ra anu-ulo-ya ulo-ntu: n'hi nka akporo aha ebe ahu Sukot.

<sup>18</sup> Jakob we biarue Shelem, bú obodo Shekem, nke di n'ala Kenean, m̄be o siri na Padan-eram bia; ọ ma ulo-ikwū-ya n'iru obodo ahu.

<sup>19</sup> O we zuta òkè ọhia ahu, ebe ọ ɓasara ulo-ikwū-ya, n'aka umu Hemoa, bú nna Shekem, n'ogu nkpuru-ego ise.

<sup>20</sup> O guzo ebe-ichu-àjà ọtọ n'ebe, ahu, kpọ ya, El-elohe-Israel.

## ISI 34

**D**aina, bú nwa-nwayi Lia, nke ọ muru nye Jakob, we pua ihu umu-ndinyom ala ahu.

<sup>2</sup> Shekem, bú nwa-nwoke Hemoa onye-Haivait, onye-isi ala ahu, we hu ya; o kuru ya, dinayere ya, weda ya n'ala.

<sup>3</sup> Nkpuru obi ya we rapara n'aru Daina nwa-nwayi Jakob, ọ hu nwa-aɓoghọ ahu n'anya, gwa nwa-aɓoghọ ahu okwu nābà ya n'obi.

<sup>4</sup> Shekem we gwa nna-ya Hemoa okwu, si, Lutaram nwata-nwayi a na nwunye.

<sup>5</sup> Ma Jakob nuru na o merururi Daina nwa-ya nwayi; ma umu-ya ndikom nọyere anu-ulo-ya n'ọhia: Jakob we ɓa nkiti rue m̄be ha biara.

<sup>6</sup> Hemoa, bú nna Shekem, we pukuru Jakob ikpayere ya uka.

<sup>7</sup> Umu-ndikom Jakob we si n'ọhia bata m̄be ha nuru ya: ọ nēwuta ndikom ahu, ha nēwe iwe di ọku nke-uku, n'hi na ọ bu ihe-nzuzu ka o mere n'Israel, n'idinayere nwa-nwayi Jakob; nke nēkwesighi ime otú a.

<sup>8</sup> Hemoa we kpayere ha uka, si, Shekem, bú nwam, nkpuru-obi-ya nāhu nwa-unu nwayi n'anya si-ike: biko, werenu ya nye ya na nwunye.

<sup>9</sup> Ka ayi na unu nālurita kwa nwunye; nyenu ayi umu-unu ndinyom, kurukwanu umu-ayi ndinyom n'onwe-unu.

<sup>10</sup> Ayi na unu gēbi kwa: ala nka gādi n'iru unu; birinu nāzukwanu ahia nime ya, nwe-kwa-nu ihe-onwunwe nime ya.

<sup>11</sup> Shekem we si nna Daina, ọ si kwa umu-nne-ya, Ka m'huta amara n'iru unu, ihe unu gāsikwam m'gēnye.

<sup>12</sup> Me ka ọ ba uba nke-uku n'isim, bú ego-ilu-nwunye na onyinye, m'gēnye dika unu gāsim, ma nyenum nwa-aɓoghọ ahu na nwunye.

<sup>13</sup> Umu-ndikom Jakob we were aghughọ za Shekem na Hemoa nna-ya, we kwue, n'hi na ọ meruru Daina nwa-nne-ha,

<sup>14</sup> ha we si ha, Ayi apughi ime ihe a, iwere nwa-nne-ayi nwayi nye nwoke nke anēbighi

úgwù; n'ihì na ihe-ita-uta ka ọ buru ayi:

**15** Ọ bu nání ma asi na unu eme nka ka ayi gēkwere unu: ọ buru na unu gādi ka ayi, ka ebìe nwoke ọ bula n'etiti unu úgwù;

**16** ayi gēnye kwa unu umu-ayi ndinyom, ọ bu kwa umu-unu ndinyom ka ayi gēkuru n'onwe-ayi, ayi na unu gēbi kwa, ghọ otù ndi.

**17** Ma ọ buru na unu agaghi-ege ayi nti, ka ebìe unu úgwù; ayi gēkuru kwa nwa-ayi nwayi, la.

**18** Okwu-ha nile we di nma n'anya Hemoa, na n'anya Shekem, bú nwa Hemoa.

**19** Okorobia ahu alaghi kwa azu ime ihe ahu, n'ihì na ihe nwa-nwayi Jakob tọrọ ya utọ: ya onwe-ya nwekwara nsọpuru kari ulo nile nke nna-ya.

**20** Hemoa na Shekem nwa-ya we bia n'ọnu-uzọ-ama obodo-ha, gwa ndikom obodo-ha okwu, si,

**21** Ndikom ndia, ndi-udo ka ha bu n'etiti ayi; ka ha biri kwa n'ala-ayi, zu kwa ahia nime ya; ala-ayi-kwa, le, ọ sara mbara n'aka abua n'iru ha; ka ayi lutara onwe-ayi umu-ha ndinyom na nwunye, ka ayi nye kwa ha umu-ayi ndinyom.

**22** Ọ bu nání ma asi na ayi eme nka ka ndikom ahu gēkwere ayi ka ayi na ha biri, ighọ otù ndi, ọ buru na ebìe nwoke, ọ bula n'etiti ayi úgwù, dika ha onwe-ha bu ndi ebiri úgwù.

**23** Anu-ulo-ha, na ihe ha nwetara, na anumanu-ha nile, ọ bughi ayi gēnwe ha? ka ayi me nání nka, ka ayi kwere ha, ayi na ha gēbi kwa.

**24** Ndi nile ndi si n'ọnu-uzọ-ama obodo-ya nāpu we ge Hemoa, ge kwa Shekem nwa-ya, nti; ewe bìe nwoke ọ bula úgwù, ndi nile ndi si n'ọnu-uzọ-ama obodo-ya nāpu.

**25** O rue n'ubochi nke-atọ, m̀be o nēpu ha npu, na madu abua n'etiti umu-ndikom Jakob, bú Simeon na Livai, umu-nne Daina, were mma-agha-ha n'otù n'otù, biakwasi obodo ahu m̀be ọ di na ntukwasi-obi, ha we ọue ndikom nile.

**26** Hemoa na Shekem nwa-ya ka ha ọu-kwa-ra n'ọnu mma-agha, ha we kuputa Daina n'ulo Shekem, pua.

**27** Umu-ndikom Jakob biakwasiri ndi eburu ebu, luta obodo ahu n'agha, n'ihì na ha merururi nwa-nne-ha nwayi.

**28** Ịgwè ewu na aturu-ha na ịgwè ehi-ha na inyinya-ibu nile ha, na ihe nke di n'obodo ahu, na ihe nke di n'ohia-ya, ka ha chiri;

**29** àkù-ha nile, na umu-ntakiri-ha nile, na ndinyom-ha, ka ha dọtara n'agha, luta kwa ha n'agha, bú ihe nile nke di n'ulo-ha.

**30** Jakob we si Simeon na Livai, Unu emekpawom aru, n'imem ka m'sì isì n'etiti ndi bi n'ala nka, n'etiti ndi Kenean, na n'etiti ndi-Perizait: mu onwem kwa, ebe m'nwere ndikom ole-na-ole, ha gāchikọta onwe imegidem, tigbue m, agēme kwa ka m'tọborọ n'efu, mu onwem na ulom

**31** Ha we si, Ọ gēme nwa-nne-ayi nwayi dika anēme nwayi nākwa iko?

## ISI 35

**C**hineke we si Jakob, Bilie, rigoro Betel, biri n'ebe ahu: mekwara Chineke ebe-ichu-àjà n'ebe ahu, bú Onye mere ka i hu Ya anya m̀be inābapu n'iru Iso nwa-nne-gi.

**2** Jakob we si ulo-ya, ọ si kwa ndi nile ya na ha bi, Wezuganu chi nile nke ndi ala ọzọ nke di n'etiti unu, menu onwe-unu ka unu di ọcha, ọanwe-kwa-nu uwe-unu:

**3** ka ayi bili kwa, rigoro Bet-el; m'gēmekwara Chineke ebe-ichua n'ebe ahu, bú Onye nāzam n'ubochi ahuhum, we nọyerem n'uzọ nke m'jere.



- <sup>4</sup> Ha we nye Jakob chi nile nke ndi ala ọzọ nke di n'aka-ha, na n̄a-aka nile nke di na nti-ha; Jakob we zobe ha n'okpuru osisi terebinth nke di nso Shekem.
- <sup>5</sup> Ha we bulie ije: ujo nke Chineke we dikwasi obodo nile nke di ha buruburu, ha achughi kwa umu-ndikom Jakob.
- <sup>6</sup> Jakob we biarue Luz, nke di n'ala Kenean (nke ahu bu Bet-el), ya onwe-ya na ndi nile ya na ha yikoro bia.
- <sup>7</sup> O wue ebe-ichu-aja n'ebe ahu, kpọ ebe ahu El-bet-el: n'ih i na ebe ahu ka Chineke kpughere Onwe-ya nye ya, m̄be ọ nāapu n'iru nwa-nne-ya.
- <sup>8</sup> Debora, bú nwayi nyere Rebeka ara na nwata, we nwua, elie ya n'okpuru Bet-el n'okpuru osisi oak: ewe kpọ aha-ya Alon-bakut.
- <sup>9</sup> Chineke we me ka Jakob hu Ya anya ọzọ, m̄be o siri na Padan-eram bia, Ọ gọzie ya.
- <sup>10</sup> Chineke we si ya, Aha-gi bu Jakob: agaghi-akpọ aha-gi Jakob ọzọ, kama Israel gābu aha-gi: Ọ we kpọ aha-ya Israel.
- <sup>11</sup> Chineke we si ya, Mu onwem bu Chineke Nke puru ime ihe nile: gi mua ọm̄m̄ ba kwa uba; mba na nkpōk̄ota mba gādi site na gi, ndi-eze gēsi kwa n'úkwù-gi puta;
- <sup>12</sup> ala nke M'nyere Abraham na Aisak, gi ka M'gēnye ya, ọ bu kwa nkpuru-gi gānochi gi ka M'gēnye ala nka.
- <sup>13</sup> Chineke we si n'ebe ọ nọ rigo n'ebe Ọ kpayere ya uka.
- <sup>14</sup> Jakob we guzo ogidi ọtọ n'ebe ahu ebe Ọ kpayere ya uka, bú ogidi nkume: ọ wusi àjà-ihe-ọnuu n'elu ya, wusa kwa manu n'elu ya.
- <sup>15</sup> Jakob we kpọ aha ebe ahu ebe Chineke kpayere ya uka Bet-el.
- <sup>16</sup> Ha we si na Bet-el bulie ije; ma uzọ fodoru ibiaru Efrat: Rechel we nāmu nwa, ime nēmesi kwa ya ike m̄be ọ nāmu nwa.
- <sup>17</sup> O rue, m̄be ime nēmesi, ya ike, na nwayi nke nēle ime siri ya, Atula egwu; n'ih i na nka bu kwa nwa-nwoke i gēnwe.
- <sup>18</sup> O rue, m̄be nkpuru-obi-ya nāpu (n'ih i na ọ nwuru), na ọ kporo aha-ya Ben-oni: ma nna-ya kporo ya Benjamin.
- <sup>19</sup> Rechel we nwua, elie ya n'uzọ Efrat (nke ahu bu Bet-lehem).
- <sup>20</sup> Jakob we guzo ogidi ọtọ n'elu ílì-ya: nke ahu bu Ogidi ílì Rechel rue ta.
- <sup>21</sup> Israel we bulie ije, seti ulọ ikwū ya n'ofè ulo-elu Ida.
- <sup>22</sup> O rue, m̄be Israel biri n'ala ahu, na Reuben jere dinayere Bilha, bú iko-nwayi nna-ya: Israel we nu ya. Ma umu-ndikom Jakob di iri na abua:
- <sup>23</sup> umu-ndikom Lia; Reuben, bú okpara Jakob, na Simeon, na Livai, na Juda, na Isaka, na Zebulun:
- <sup>24</sup> umu-ndikom Rechel; Josef na Benjamin:
- <sup>25</sup> umu-ndikom Bilha, bú nwayi nējere Rechel ozi; Dan na Naftali:
- <sup>26</sup> umu-ndikom Zilpa, bú nwani nējere Lia, ozi; Gad na Asha: ndia bu umu-ndikom Jakob, nke amuru nye ya na Padan-eram.
- <sup>27</sup> Jakob we biakute Aisak, bú nna-ya, na Mamre, bú Kiriab-aba (nke ahu bu Hebron), ebe Abraham na Aisak noro dika ọbà.
- <sup>28</sup> Ubochi Aisak we buru ọgu arọ iteghete.
- <sup>29</sup> Aisak we kubie ume, nwua, ewe chikota ya na umu-nna-ya n'ala-mo, ọ bu agadi, ubochi-ya jukwara ya afọ: Iso na Jakob, bú umu-ya ndikom, we l̄ie ya.

**M**a ndia bu osuso-omumu Isọ (nke ahu bu Edom).

<sup>2</sup> Isọ luru ndinyom-ya site n'umu-ndinyom Kenean; Eda nwa-nwayi Ilon onye Het, na Ọhọlibama nwa-nwayi Ana, bú nwa-nnanyi Zibeon onye-Haivait;

<sup>3</sup> na Basemat nwa-nwayi Ishmael, nwa-nne-nwayi Nebaiot.

<sup>4</sup> Eda we muara Isọ Elifaz; Basemat mukwara Reuel;

<sup>5</sup> Ọhọlibama mu-kwa-ra Jeush, na Jalam, na Kora: ndia bu umu-ndikom Isọ, nke amuru nye ya n'ala Kenean.

<sup>6</sup> Ma Isọ chiri ndinyom-ya, na umu-ya ndikom, na umu-ya ndinyom, na madu nile nke ulo-ya, na anu-ulo-ya, na anumanu-ya, na ihe nile ọ nwetara, nke ọ kpatarari n'ala Kenean; ọ we si n'iru Jakob, bú nwa-nne-ya, je ala ọzọ.

<sup>7</sup> N'ihì na àkù-ha riri nne kari ibikọ n'otù nke ọ̀nọdu-ọ̀bàa-ha nile apughi kwa inagide ha n'ihì anu-ulo-ha.

<sup>8</sup> Isọ we biri n'ugwu Sia: Isọ bu Edom.

<sup>9</sup> Ma ndia bu osuso-omumu Isọ, nna Edom, n'ugwu Sia.

<sup>10</sup> Ndia bu aha umu-ndikom Isọ: Elifaz nwa Eda nwunye Isọ, Reuel nwa Basemat nwunye Isọ.

<sup>11</sup> Umu-ndikom Elifaz bu Timan, na Oma, na Zefo, na Gatam, na Kenaz.

<sup>12</sup> Timna bukwara Elifaz nwa Isọ iko-nwayi; ọ muara Elifaz Amalek: ndia bu umu-ndikom Eda nwunye Isọ.

<sup>13</sup> Ndia bu kwa umu-ndikom Reuel; Nahat, na Zera, na Shama, na Miza: ndia bu umu-ndikom Basemat nwunye Isọ.

<sup>14</sup> Ndia bu kwa umu-ndikom Ọhọlibama nwa-nwayi Ana, bú nwa-nwayi Zibeon, nwunye Isọ: o we muara Isọ Jeush, na Jalam, na Kora.

<sup>15</sup> Ndia bu ndi-isi nke umu Isọ: umu-ndikom Elifaz ọkpara Isọ; Timan onye-isi, Oma onye-isi, Zefo onye-isi, Kenaz onye-isi.

<sup>16</sup> Kora onye-isi, Gatam onye-isi, Amalek onye-isi: ndia bu ndi-isi Elifaz n'ala Edom; ndia bu umu-ndikom Eda.

<sup>17</sup> Ndia bu kwa umu-ndikom Reuel nwa-nwoke Isọ; Nahat onye-isi, Zera onye-isi, Shama onye-isi, Miza onye-isi: ndia bu ndi-isi Reuel n'ala Edom; ndia bu umu-ndikom Basemat nwunye Isọ.

<sup>18</sup> Ndia bu kwa umu-ndikom Ọhọlibama nwunye Isọ; Jeush onye-isi, Jalam onye-isi, Kora onye-isi: ndia bu ndi-isi Ọhọlibama nwa-nwayi Ana, nwunye Isọ.

<sup>19</sup> Ndia bu umu Isọ, ndia bu kwa ndi-isi-ha: nke ahu bu Edom.

<sup>20</sup> Ndia bu umu-ndikom Sia onye Hoa, ndi bi n'ala ahu; Lotan, na Shobal, na Zibeon, na Ana,

<sup>21</sup> na Dishon, na Iza Dishan: ndia bu ndi-isi ndi Hoa, umu Sia n'ala Edom.

<sup>22</sup> Umu-ndikom Lotan bu Hori na Himam; nwanne-nwayi Lotan bu kwa Timna.

<sup>23</sup> Ndia bu kwa umu-ndikom Shobal; Alvan, na Manahat, na Ibal, na Shefo, na Onam.

<sup>24</sup> Ndia bu kwa umu-ndikom Zibeon; Aia, na Ana: onye ahu bu Ana onye hutara isi-iyi nke miri di ọku n'ọzara, mbe ọ nāzù inyinya-ibu Zibeon, bú nna-ya, nwere.

<sup>25</sup> Ndia bu kwa umu-ndikom Ana; Dishon, na Ọhọlibama nwa-nwayi Ana.

<sup>26</sup> Ndia bu kwa umu-ndikom Dishon; Hemdan, na Eshban, na Itran, na Keran.

<sup>27</sup> Ndia bu umu-ndikom Iza; Bilhan, na Zaavan, na Akan.

<sup>28</sup> Ndia bu umu-ndikom Dishan; Uz, na Aran.

<sup>29</sup> Ndia bu ndi-isi ndi Hoa; Lotan onye-isi, Shobal onye-isi, Zibeon onye-isi, Ana onye-isi,

- <sup>30</sup> Dishon onye-isi, Iza onye-isi, Dishan onye-isi: ndia bu ndi-isi ndi Hoa, dika ndi-isi-ha si di n'ala Sia.
- <sup>31</sup> Ndia bu eze ndi bu eze n'ala Edom, tutu eze ọ bula bu eze umu Israel.
- <sup>32</sup> Bela nwa Beoa bu eze n'Edom; aha obodo-ya bu Dinhaba.
- <sup>33</sup> Bela we nwua, Jobab nwa Zera, nke sitere na Bozra, we buru eze n'ọnọdu ya.
- <sup>34</sup> Jobab we nwua, Husham, nke sitere n'ala ndi Timan, we buru eze n'ọnọdu ya.
- <sup>35</sup> Husham we nwua, Hedad nwa Bedad, onye tịburu Midian n'ọhia Moab, we buru eze n'ọnọdu ya: aha obodo-ya bu Avit.
- <sup>36</sup> Hedad we nwua, Samla, nke sitere na Masrika, we buru eze n'ọnọdu ya.
- <sup>37</sup> Samla we nwua, Shaul, nke sitere na Rehobot n'usọ Osimiri, we buru eze n'ọnọdu ya.
- <sup>38</sup> Shaul we nwua, Beal-hanan nwa Akboa we buru eze n'ọnọdu ya.
- <sup>39</sup> Beal-hanan nwa Akboa we nwua, Heda we buru eze n'ọnọdu ya: aha obodo-ya bu Pau; aha nwunye-ya bu Mehetabel nwa Matred, bú nwa-nwayi Me-zahad.
- <sup>40</sup> Ndia bu kwa aha ndi-isi Isọ, dika aḅuru nile ha si di, dika ebe nile si di, n'aha nile ha; Timna onye-isi, Alva onye-isi, Jetet onye-isi;
- <sup>41</sup> Ọhọlibama onye-isi, Ila onye-isi, Pinon onye-isi;
- <sup>42</sup> Kenaz onye-isi, Timan onye-isi, Mibza onye-isi;
- <sup>43</sup> Magdiel onye-isi, Iram onye-isi: ndia bu ndi-isi Edom, dika ebe-obibi-ha si di n'ala onwunwe-ha. Onye ahu bu Isọ nna Edom.

## ISI 37

**A**nd Jakob we biri n'ala ọnọdu-ọbịa nile nke nna-ya, n'ala Kenean.

<sup>2</sup> Ndia bu osuso-omumu Jakob. Mḅe Josef ɓara arọ iri na asa, ọ nāzù ìgwè ewu na aturu, ya na umu-nne-ya; ya onwe-ya bu nání nwata, ya na umu Bilha na umu Zilpa, bú ndinyom nna-ya, yikọrọ zù ewu na aturu: Josef we wetara nna-ha akukọ ihe ọjọ ha.

<sup>3</sup> Ma Israel huru Josef n'anya kari umu-ya nile, n'ihì na nwa agadi-ya ka ọ bu: o we mere ya uwe-nwuda nwere aka.

<sup>4</sup> Umu-nne-ya we hu na ọ bu ya onwe-ya ka nna-ha huru n'anya kari umu-nne-ya nile; ha we kpọ ya asì, ha apughi kwa igwa ya okwu n'udo.

<sup>5</sup> Josef we rọ nrọ, gosi ya umu-nne-ya: ha we kpọ ya asì ọzọ kari.

<sup>6</sup> Ọ si ha, Biko, nurunu nrọ a nke m'rọworo:

<sup>7</sup> ma, le, ayi onwe-ayi nēke ùkwù-ọka n'etiti ubi, ma, le, ùkwù-ọka nkem biliri, guzo kwa onwe-ya ọtọ; ma, le, ùkwù-ọka-unu nāḅa gburugburu, kpọ isi ala nye ùkwù-ọka nkem.

<sup>8</sup> Umu-nne-ya we si ya, Ì gābu eze-ayi n'ezie? ma-ọbu ì gāchi ayi n'ezie? Ha we kpọ ya asì ọzọ kari n'ihì nrọ-ya nile, na n'ihì okwu-ya nile.

<sup>9</sup> Ọ we rọ kwa nrọ ọzọ, kọrọ ya umu-nne-ya, si, Le, arọwom nrọ ọzọ; ma, le, anyanwu na ọnwa na kpakpando iri na otù nākpọ isi ala nyem.

<sup>10</sup> Ọ we kọrọ ya nna-ya, kọkwara umu-nne-ya; nna-ya we basiere ya nba ike, si ya, Gini bu nrọ a nke i rọworo? Mu onwem na nne-gi na umu-nne-gi, àyi gābia n'ezie ikpọ isi ala nye gi?

<sup>11</sup> Umu-nne-ya we kwo ya ekworo; ma nna-ya debere okwu ahu.

<sup>12</sup> Umu-nne ya we je izù ìgwè ewu na aturu nke nna-ha na Shekem.

<sup>13</sup> Israel we si Josef, Umu-nne-gi, hà adighi-azù ewu na aturu na Shekem? bia, m'gēzi kwa gi jekuru ha. Ọ si ya, Lekwam.

- <sup>14</sup> Ọ si ya, Biko, je le ma umu-nne-gi nọ n'udo, ma ìgwè ewu na aturu di kwa n'udo; weghachikwaram okwu. O si na ndagwurugwu Hebron ziga ya, o we biarue Shekem.
- <sup>15</sup> Otù nwoke we hu ya, ma, le, ọ nāwaghari n'òhia: nwoke ahu we jua ya, si, Gini ka i nāchọ?
- <sup>16</sup> Ọ si Umu-nnem ka m'nāchọ: biko, gosim ebe ha nāzù ewu na aturu.
- <sup>17</sup> Nwoke ahu we si, Ha esiwo n'ebe a bulie ije: n'ihì na anurum ka ha nāsi, K'ayi je Dotan. Josef we so umu-nne-ya, chọta ha na Dotan.
- <sup>18</sup> Ha we hu ya n'ebe di anya, ma tutu ọ biakute ha nso, ha ịagide ya ìzù ọjọ ime ka ọ nwua.
- <sup>19</sup> Ha we sịrita onwe-ha, Le, ọkà-nrọ a nābia.
- <sup>20</sup> Ma uụ a, bianu, ka ayi ịue ya, tubà ya n'otù nime olùlù ndia, ayi gāsì kwa, Ajọ anu eriwo ya: ayi gāhu kwa ihe nrọ-ya nile gābu.
- <sup>21</sup> Reuben we nu ya, naputa ya n'aka-ha, si, Ka ayi ghara itilụ ya.
- <sup>22</sup> Reuben we si ha, Unu awusila ọbara; tubànu ya n'olùlù a nke di n'ọzara, ma unu esetila aka imegide ya: ka o we naputa ya n'aka-ha, ime ka ọ laghachikuru nna-ya.
- <sup>23</sup> O rue, mịe Josef biakutere umu-nne-ya, na ha yipuru Josef uwe-ya, bú uwe-nwuda ahu nwere aka nke di n'aru ya;
- <sup>24</sup> ha kuru ya, tubà ya n'olùlù ahu: ma olùlù ahu tọbọrọ n'efu, miri adighi nime ya.
- <sup>25</sup> Ha we nọdu iri nri: ha we welie anya-ha, hu, ma, le usu-ije ndi Ishmael si na Gilead nābia, camel-ha nēbu kwa uda na balm na myrrh, nēje iweda ya n'Ijpt.
- <sup>26</sup> Juda we si umu-nne-ya, Ùrù gini di ya mịe ayi gēbu nwa-nne-ayi, zo ọbara-ya?
- <sup>27</sup> Bianu, ka ayi re ya nye ndi Ishmael ndia, aka-ayi adi-kwa-la n'aru ya; n'ihì na nwa-nne-ayi, bú anu-aru-ayi, ka ọ bu. Umu-nne-ya we nu olu-ya.
- <sup>28</sup> Ndi Midian, bú ndi-ahia, we gabiga; ha we sere Josef, si n'olùlù dọlìte ya, re Josef nye ndi Ishmael n'orú nkpuru-ego ọla-ọcha. Ha we kubata Josef n'Ijpt.
- <sup>29</sup> Reuben we biaghachi n'olùlù ahu; ma, le, Josef anọghi n'olùlù ahu; ọ we dọwa uwe-ya nile.
- <sup>30</sup> O we laghachikuru umu-nne-ya, si, Nwata ahu anọghi; ma mu onwem, òle ebe mu onwem gēje?
- <sup>31</sup> Ha we chiri uwe Josef, ịu kwa nkpi, biaye uwe ahu nime ọbara-ya,
- <sup>32</sup> ziga uwe-nwuda ahu nwere aka, chita ya nye nna-ha, si, Nka ka ayi hutaworo: biko, mata ma uwe nwa-gi ka ọ bu ma-ọbu na ọ bughi ya.
- <sup>33</sup> Ọ we mata ya, si, Ọ bu uwe nwam; ajọ anu eriwo ya; anu-ọhia adọbuwo Josef n'ezie.
- <sup>34</sup> Jakob we dọwa uwe-nbọkwasi-ya nile, yiri ákwà-nkpe n'úkwù-ya, ruru nwa-ya újù ọtutu ubọchi.
- <sup>35</sup> Umu-ya ndikom nile na umu-ya ndinyom nile we bilie ikasi ya obi; ma ọ juru, na agaghi-akasi ya obi; ọ si, N'ihì na m'gāridakuru nwam rue ala-mọ nēru újù. Nna-ya we kwara ya ákwá.
- <sup>36</sup> Ndi Midian we rerue ya Ijpt nye Potifa, onye nējere Fero ozi, onye-isi nke ndi-ọbù.

## ISI 38

**O** rue, na mịe ahu, na Juda siri n'ebe umu-nne-ya nọ rida, si n'ije-ya wezuga onwe-ya ba n'ulo otù nwoke, bú onye Adulam, onye aha-ya bu Haira.

<sup>2</sup> Juda we hu n'ebe ahu nwa-nwayi nke otù nwoke, bú onye Kenean, nke aha-ya bu Shua;

ọ we kuru ya, bakuru ya.

<sup>3</sup> Ọ we turu ime, mua nwa-nwoke; Juda we kpọ aha-ya la.

<sup>4</sup> Ọ we turu ime ọzọ, mua nwa-nwoke, kpọ aha-ya Onan.

<sup>5</sup> Ọ we mu kwa nwa-nwoke ọzọ, kpọ aha-ya Shila: ma Juda nọ na Kezib m̀be ọ muru ya.

<sup>6</sup> Juda we lutara la ọkpara-ya nwunye, nke aha-ya bu Tema.

<sup>7</sup> Ma la, bú ọkpara Juda, jorọ njọ n'anya Jehova, Jehova we me ka ọ nwua.

<sup>8</sup> Juda we si Onan, Bakuru nwunye nwa-nne-gi, we luara ya ọlu nwa-nne di, me ka nkpuru tolitere nwa-nne-gi.

<sup>9</sup> Ma Onan mara na ọ bughi ya gēnwe nkpuru ahu; o we rue, na m̀be ọ bula ọ bakuru nwunye nwa-nne-ya, na ọ wusiri ya n'ala, ka ọ we ghara inye nwa-nne-ya nkpuru.

<sup>10</sup> Ma ihe ọ mere jorọ njọ n'anya Jehova; O we me ka ọ nwu kwa.

<sup>11</sup> Juda we si Tema, bú nwunye nwa-ya, Nọdu n'ọnọdu nwayi di-ya nwuru n'ulo nna-gi, rue m̀be Shila, bú nwam, gētozù: n'ihì na ọ siri, Ka ya onwe-ya we ghara inwu kwa, dika umu-nne-ya. Tema we je nọdu n'ulo nna-ya.

<sup>12</sup> Ubochi gabigara we di ọtutu, nwa-nwayi Shua, bú nwunye Juda, we nwua; ewe kasie Juda obi, o we rigokuru ndi nākpacha aji ìgwè ewu na aturu-ya rue Timna, ya onwe-ya na Haira, bú enyì-ya, bú onye Adulam ahu.

<sup>13</sup> Ewe gosi Tema, si, Le, nna di-gi nārigoru Timna ikpacha aji ìgwè ewu na aturu-ya.

<sup>14</sup> O we chipu n'aru ya uwe ọnọdu nwayi di-ya nwuru nke ya, were ákwà-nkpudo-ya kpuchie onwe-ya, fuchi onwe-ya, nọdu n'onu-uzọ Enaim, nke di n'uzọ Timna; n'ihì na ọ huru na Shila etozuwori, ma eweghi ya onwe-ya nye ya na nwunye.

<sup>15</sup> Juda we hu ya, che na ọ bu nwayi nākwa iko; n'ihì na o kpuchiri iru-ya.

<sup>16</sup> O we si n'ije-ya wezuga onwe-ya jekuru ya n'uzọ, si, Biko, ngwa, ka m'bakuru gi: n'ihì na ọ maghi na nwunye nwa-ya ka ọ bu. Tema we si, Gini ka i gēnyem, ka i we bakurum?

<sup>17</sup> Ọ si, Mu onwem gēzitere gi nwa-ewu sitere n'ìgwè ewu na aturu. Tema we si, Ì gēnyem ihe-ibe, rue m̀be i gēzite ya?

<sup>18</sup> Ọ si, Gini bu ihe-ibe nke m'gēnye gi? Tema we si, Ǹba-aka-akàrà-gi na eriri mma gi, na nkpa-n'aka-gi nke di n'aka-gi. Ọ chiri ha nye ya, we bakuru ya, o we turu ime n'aka-ya.

<sup>19</sup> Tema we bilie, la, chipu ákwà-nkpudo-ya n'aru ya, yiri uwe ọnọdu nwayi di-ya nwuru nke ya.

<sup>20</sup> Juda we zìe nwa-ewu ahu n'aka enyì-ya, bú onye Adulam, inara ihe-ibe ahu n'aka nwayi ahu: ma ọ chọtaghi ya.

<sup>21</sup> O we jua ndikom nke ebe-ya, si, Òle ebe nwayi ahu edoro nsọ ikwa iko nọ, bú nwayi ahu nke nọduru n'Enaim n'uzọ? Ha si, Ọ dighi nwayi edoro nsọ ikwa iko nọworo n'ebe a.

<sup>22</sup> Ọ we laghachikute Juda, si, Achọtaghm ya; ọzọ kwa, ndikom ebe ahu siri, Ọ dighi nwayi edoro nsọ ikwa iko nọworo n'ebe a.

<sup>23</sup> Juda we si, Ka o were ya n'onwe-ya, ka ayi we ghara ighọ ihe ileda anya: le, ezigaram nwa-ewu a, ma gi onwe-gi achọtaghi ya.

<sup>24</sup> O rue, m̀be ihe ra ka ọnwa atọ gasiri, na egosiri Juda, si, Tema, bú nwunye nwa-gi, akwawo iko; ọzọ kwa, le, ọ di ime site n'ikwa-iko. Juda we si, Me ka ọ puta, ka esure ya ọku.

<sup>25</sup> M̀be anēme ka nwayi ahu puta, ya onwe-ya zigara nna di-ya ozi, si, Site n'aka nwoke nke nwe ihe ndia ka mu onwem di ime: ọ si kwa, Biko, mata onye nwe ihe ndia, bú ǹba-aka-akàrà, na eriri-nma, na nkpa-n'aka.

<sup>26</sup> Juda we mata ha, ọ si, Ọ bu onye ezi omume kari mu onwem; n'ihì na eweghm ya nye Shila, bú nwam. Ma ọ maghi kwa ya ọzọ ma-ọli.

- <sup>27</sup> O rue na, nime m̀be ọmumu-nwa-ya, le, umu abua di n'afọ-ya.
- <sup>28</sup> O rue, n'ọmumu-nwa-ya, na otù setipuru aka: nwayi nke nēle ime anya we were ogho uhie ke n aka-ya, si, Nka buru uzọ puta.
- <sup>29</sup> O rue na, ka ọ nēseghachi aka-ya, le, nwa-nne-ya nwoke putara: nwayi ahu we si, Gini mere i ji tiwara onwe-gi ntiwa? ewe kpọ aha-ya Perez.
- <sup>30</sup> Emesia nwa-nne-ya nwoke putara, bú nke nwere ogho uhie n'aka-ya: ewe kpọ aha-ya Zera.

## ISI 39

**M**a emere ka Josef ridata n'Ijpt: Potifa, onye nējere Fero ozi, onye-isi nke ndi-ọbū, bú nwoke Ijpt, we ́a ya n'aka ndi Ishmael, ndi mere ya ka ọ ridata n'ebe ahu.

<sup>2</sup> Jehova we nọyere Josef, ọ we buru nwoke ihe nāgara nke-ọma; ọ nọ n'ulo onye-nwe-ya, bú onye Ijpt ahu.

<sup>3</sup> Onye-nwe-ya we hu na Jehova nọyere ya, ọ hu kwa na ihe nile nke ya nēme, Jehova nēme ka ọ ga nke-ọma n'aka-ya.

<sup>4</sup> Josef we huta amara n'iru ya, we jere ya ozi: ọ me ya onye nēlekọta ulo-ya anya, ọ bu kwa ihe nile o nwere ka o tiyere n'aka-ya.

<sup>5</sup> O rue, site na m̀be o mere ya onye-nlekọta n'ulo-ya na onye nēlekọta ihe nile ọ nwere, na Jehova gọziri ulo onye Ijpt ahu n'ihl Josef; ngọzi Jehova we dikwasi ihe nile o nwere, n'ulo na n'ohia.

<sup>6</sup> O we rapu ihe nile o nwere n'aka Josef; ọ maghi kwa ihe ọ bula di n'aka ya, ma-ọbughi nánl nri nke ya onwe-ya nēri. Josef makwara mma n'aru, ma kwa mma ile anya.

<sup>7</sup> O rue, m̀be ihe ndia gasiri, na nwunye nke onye-nwe-ya weliri anya-ya abua lekwasl Josef, si, Ka mu na gi dina.

<sup>8</sup> Ma ọ juru, si nwunye nke onye-nwe-ya, Le, onye-nwem amaghi ihe di n'akam n'ulo, ọ bu kwa ihe nile o nwere ka o tiyeworo n'akam;

<sup>9</sup> ọ dighi uku n'ulo a kari mu onwem; o ́ochighi kwa ihe ọ bula n'ebe m'nọ ma-ọbughi nánl gi, n'ihl na gi onwe-gi bu nwunye-ya: m'gēsi kwa ańa me oké ihe ọjọ nka, mehie megide Chineke?

<sup>10</sup> O rue, m̀be ọ nāgwa Josef okwu kwa-ubochi, na ọ geghi ya nti, idina nso ya, ma-ọbu inọyere ya.

<sup>11</sup> O rue, dika ubochi ahu, na ọ bara n'ulo ije ozi-ya; ma ọ dighi onye n'etiti ndikom nke ulo ahu nọ n'ebe ahu n'ulo.

<sup>12</sup> Nwayi ahu we jide ya n'uwe-ya, si, Ka mu na gi dina; o we rapu uwe-ya n'aka-ya, ́alaga, pua n'ezl.

<sup>13</sup> O rue, m̀be nwayi ahu huru na ọ rapururi uwe-ya n'aka-ya, ́apu n'ezl,

<sup>14</sup> na ọ kpọrọ ndikom ulo-ya, gwa ha okwu, si, Lenu, o mewo ka nwoke. Hibru bakute ayi ikwa ayi emò; ọ bakuterem idina-yerem, m'we kpọ nkpu n'oké olu:

<sup>15</sup> o rue, m̀be ọ nuru na ewelirim olum kpọ nkpu, na ọ rapuru uwe-ya n'ebe m'nọ, ́alaga, pua n'ezl.

<sup>16</sup> Nwayi ahu we debe uwe-ya n'ebe ọ nọ, rue m̀be onye-nwe-ya batara n'ulo-ya.

<sup>17</sup> Ọ we gwa ya dika okwu ndia si di, si, Orù Hibru ahu, nke i meworo ka ọ bakute ayi, bakuterem ikwam emò:

<sup>18</sup> ma o rue, m̀be m'weliri olum kpọ nkpu, na ọ rapuru uwe-ya n'ebe m'nọ, ́apu n'ezl.

<sup>19</sup> O rue, m̀be onye-nwe-ya nuru okwu nile nke nwunye-ya, nke ọ gwara ya, si, Dika ihe

ndia si di ka orù-gi merem; na iwe-ya di oku.

<sup>20</sup> Onye-nwe Josef we kuru ya, tiye ya n'ulo-nkpọrọ, bú ebe ndi-nkpọrọ nke eze Ijpt nọ n'abụ: o we nọ n'ebe ahu n'ulo-nkpọrọ.

<sup>21</sup> Ma Jehova nọyere Josef, me ka ebere-Ya rue ya aru, O nye ya amara n'iru onye-isi ulo-nkpọrọ ahu.

<sup>22</sup> Onye-isi ulo-nkpọrọ ahu we tiye n'aka Josef ndi-nkpọrọ nile ndi nọ n'ulo-nkpọrọ ahu; ihe ọ bula ha nēme kwa n'ebe ahu, ya onwe-ya bu onye nēme ya.

<sup>23</sup> Ọ dighi ihe ọ bula onye-isi ulo-nkpọrọ ahu nāhu nke di n'aka-ya, n'ihii na Jehova nọyere ya; ihe nke ya onwe-ya nēme, Jehova mere ka ọ ga nke-oma.

## ISI 40

**O** rue, m̀be ihe ndia gasiri, na obu-ihe-ọ̀nùnu nke eze Ijpt na osi-ite-ya mehiere megide onye-nwe-ha, bú eze Ijpt.

<sup>2</sup> Fero we we iwe megide madu abua ahu nējere ya ozi, megide onye-isi-ndi-obu-ihe-ọ̀nùnu, megide kwa onye-isi ndi-osi-ite.

<sup>3</sup> Ọ we tiye ha n'ebe anēdebe ndi-nkpọrọ n'ulo onye-isi ndi-obū, nime ulo-nkpọrọ, bú ebe Josef nọ n'abụ.

<sup>4</sup> Onye-isi ndi-obū we me ka Josef nēlekọta ha anya, ọ we jere ha ozi: ha nọ ubochi ufodu n'ebe anēdebe ndi-nkpọrọ.

<sup>5</sup> Ha we rọ nrọ, ha abua, onye ọ bula ọ rọ nrọ-ya n'otù abali ahu, onye ọ bula dika akukọ-isi nrọ-ya si di, bú obu-ihe-ọ̀nùnu na osi-ite eze Ijpt nwere, ndi nọ n'abụ n'ulo-nkpọrọ.

<sup>6</sup> Josef we bakute ha n'ututu, hu ha, ma, le, iru nābaru ha.

<sup>7</sup> Ọ we jua ndi ahu nējere Fero ozi, ndi nọyere ya n'ebe anēdebe ndi-nkpọrọ n'ulo onye-nwe-ya, si, Gini mere iru-unu ji jọ njọ taa?

<sup>8</sup> Ha si ya, Nrọ ka ayi rọworo, ọ dighi kwa onye nākọ isi-ya. Josef we si ha, Ọ bughi Chineke nwe akukọ-isi nrọ nile? biko, kọrọnu m.

<sup>9</sup> Onye-isi ndi-obu-ihe-ọ̀nùnu ahu we kọrọ Josef nrọ-ya, si ya, Na nrọm, le, osisi vine di n'irum.

<sup>10</sup> alaka atọ di kwa n'osisi vine ahu: vine ahu we di ka ọ nāma ifuru, okoko-ya nile ọwara; uyọkọ-ya nile miri nkpuru-vine chara acha:

<sup>11</sup> iko Fero di kwa n'akam; m'were nkpuru-vine ahu, pinye ha n'iko Fero, nye iko ahu n'aka Fero.

<sup>12</sup> Josef we si ya, Nka bu akukọ-isi-ya: alaka atọ ahu, ubochi atọ ka ha bu;

<sup>13</sup> ọ fọduru ubochi atọ Fero gēweli isi-gi, me ka i lata n'ọ̀nọdu-gi: i gēnye kwa iko Fero n'aka-ya, dika i nēme na mbu m̀be i buri obu-ihe-ọ̀nùnu-ya.

<sup>14</sup> Ma otú ọ di chetam n'onwe-gi m̀be ọ gādiri gi nma, mekwara m ebere, biko, chetakwa m n'iru Fero, me ka m'si n'ulo a pua:

<sup>15</sup> n'ihii na ezupurum n'ala ndi-Hibru n'ezie: ọzọ kwa, n'ebe a emeghm ihe ọ bula ka ha we tinye m n'olùlù a.

<sup>16</sup> Onye-isi ndi-osi-ite we hu na akukọ-isi nrọ a di nma, ọ we si Josef, Mu onwem di kwa na nrọm, ma, le, nkata atọ nke achicha ọcha di n'isim:

<sup>17</sup> ufodu nime ihe-oriri nile nke Fero nke osi ite nēsi di kwa na nkata nke kachasi elu; anu-ufe nēri kwa ha site na nkata ahu n'elu isim.

<sup>18</sup> Josef we za, si, Nka bu akukọ-isi-ya: nkata atọ ahu, ubochi atọ ka ha bu;

<sup>19</sup> ọ fọduru ubochi atọ Fero gēweli isi-gi wepu ya n'aru gi, kwuba gi n'elu osisi; anu-ufe



gēri kwa anu-arugi site n'aru gi.

<sup>20</sup> O rue, n'ubochi nke-atọ, nke bu ubochi ncheta ọmumu Fero, na o mere oké oriri nye ndi-orù-ya nile: o welie isi onye-isi ndi-obu-ihe-ọnuu na isi onye-isi ndi-osi-ite n'etiti ndi-orù-ya.

<sup>21</sup> O me ka onye-isi ndi-obu-ihe-ọnuu lata n'ọno-odu-obu-ihe-ọnuu-ya; o we nye iko n'aka Fero:

<sup>22</sup> ma ọ kwubara onye-isi ndi-osi-ite: dika Josef kọrọ isi nrọ nye ha.

<sup>23</sup> Ma onye-isi ndi-obu-ihe-ọnuu echetaghị Josef, kama o chezọrọ ya.

## ISI 41

**O** rue, n'ogwugwu ogologo arọ abua, na Fero nārọ nrọ: ma, le, o nēguzo n'akuku osimiri Nail.

<sup>2</sup> Ma, le, ehi asa nēsi n'osimiri Nail rigoputa, ha mara nma ile anya ma kwa abuba n'anuaru-ha; ha we nāta nri n'etiti ubi.

<sup>3</sup> Ma, le, ehi asa ọzọ nēsi n'osimiri Nail rigoputa n'azu ha, ha jọrọ njọ ile anya, ta kwa aru n'anuaru-ha; ha we guzo nso ehi asa ọzọ ahu n'usọ osimiri Nail.

<sup>4</sup> Ehi ahu ndi jọrọ njọ ile anya, ndi takwara aru n'anuaru-ha, we rie ehi asa ahu mara nma ile anya ma kwa abuba. Fero we teta.

<sup>5</sup> O we raru ura rọ nrọ nke ubọ abua: ma, le, oko ọka asa nāwaputa n'otù ókpòrò, ha buru ibu di kwa nma.

<sup>6</sup> Ma, le, oko ọka asa, nke fikporọ afikpo, nke ifufe Iru-anyanwu chakpokwara achakpo, nēpuso ha n'azu.

<sup>7</sup> Oko ọka asa nke fikporọ afikpo we loda oko ọka asa ahu nke buru ibu so kwa nkpuru. Fero we teta, ma, le, ọ bu nrọ.

<sup>8</sup> O rue, n'ututu, na mọ-ya ịasasiri; o we ziga kpọ ndi-ode-akwukwọ di nsọ nile nke Ijpt, na ndi-ya nile mara ihe: Fero we kọrọ ha nrọ-ya; ma ọ dighi onye nākọrọ Fero isi-ha.

<sup>9</sup> Onye-isi ndi-obu-ihe-ọnuu we gwa Fero okwu, si, Nmehiem nile ka mu onwem nēhota ta:

<sup>10</sup> Fero were iwe n'aru ndi-orù-ya, tinye m n'ebe anēdebe ndi-nkpọrọ n'ulo onye-isi ndi-ọbū, mu na onye-isi ndi osi ite:

<sup>11</sup> ayi we rọ nrọ n'otù abali, mu na ya; onye ọ bula dika akukọ-isi nrọ-ya si di, otú a ka ayi rọrọ.

<sup>12</sup> Ma ayi na otù okorobia nọ n'ebe ahu, bú onye-Hibru, orù onye-isi nke ndi-ọbū nwere; ayi we kọrọ ya, ọ we kọrọ ayi isi nrọ-ayi; onye ọ bula n'etiti ayi dika nrọ-ya si di ka ọ kọrọ isi nrọ nye.

<sup>13</sup> O rue na, dika ọ kọrọ isi nrọ nye ayi, otú a ka ọ di; mu ka ọ mere ka m'lata n'ọno-odum, ma ya ka ọ kwugburu.

<sup>14</sup> Fero we ziga kpọ Josef, ha we me ka o si n'olùlù ahu ịaputa: ọ kọpu isi-ya, ịanwe uwe-nbokwasi-ya nile, bakute Fero.

<sup>15</sup> Fero we si Josef, Nrọ ka m'rọworo, ọ dighi kwa onye nākọ isi-ya: ma mu onwem anuwo okwu bayere gi, si, na i nānu nrọ ikọ isi-ya.

<sup>16</sup> Josef we za Fero, si, Ọ dighm n'aka: Chineke gāza aziza udo nye Fero.

<sup>17</sup> Fero we gwa Josef okwu, si, Na nrọm, le, m'nēguzo n'usọ osimiri Nail:

<sup>18</sup> ma, le, ehi asa nēsi n'osimiri Nail rigoputa, ha mara abuba n'anuaru-ha, ma kwa nma n'aru; ha we ta nri n'etiti ubi:

<sup>19</sup> ma, le, ehi asa ọzọ nārigoputa n'azu ha, ha adighi nma, jọ njo n'aru nke-uku, ta kwa aru n'anu-arua, ahughm otú ndi ahu n'ijọ-njo n'ala Ijipt nile:

<sup>20</sup> ehi ahu ndi tara aru, ndi, jọkwara njo, we rie ehi asa mbu mara abuba:

<sup>21</sup> ma mbe ha basiri n'afọ-ha, amaghi na ha barari n'afọ-ha; ma ha joro njo ile anya, dika na nmalite. M'we teta.

<sup>22</sup> M'we hu na nrọm, ma, le, oko ọka asa nāwaputa n'otù ókpòrò, ha soro nkpuru, di kwa nma:

<sup>23</sup> ma, le, oko ọka asa, nke kponwuru akponwu, nke fikpo-kwa-ra afikpo, nke ifufe Iru- anyanwu chakpo-kwa-ra, nepuso ha n'azu:

<sup>24</sup> oko ọka asa ahu nke fikporo afikpo we loda oko ọka asa ahu di nma: m'we gwa ndi-ode-akwukwo di nsọ; ma o dighi onye nēgosim ya.

<sup>25</sup> Josef we si Fero, Nrọ, Fero, otù ka o bu: ihe nke Chineke gaje ime, nke ahu ka O gosiworo Fero.

<sup>26</sup> Ezi ehi asa ahu, arọ asa ka ha bu; ezi oko ọka asa ahu, arọ asa ka ha bu kwa: nrọ ahu, otù ka o bu.

<sup>27</sup> Ehi asa ahu nke tara aru, nke jo-kwa-ra njo, nke nārigoputa n'azu ha, arọ asa ka ha bu, ha na oko ọka asa ahu nke di efù, nke ifufe Iru- anyanwu chakporo; ha gābu arọ asa nke oké unwu.

<sup>28</sup> Nke ahu bu okwu nke m'gwara Fero: ihe nke Chineke gaje ime, nke ahu ka O mere ka Fero hu anya.

<sup>29</sup> Le, arọ asa nābia nke aganēriju afọ nke-uku n'ala Ijipt nile:

<sup>30</sup> arọ asa nke oké unwu gēbili kwa ma ndia gasia; agēchezọ kwa iriju-afọ nile n'ala Ijipt; oké unwu ahu gēpupia ala ahu;

<sup>31</sup> agaghi-ama iriju-afọ ahu n'ala nka n'ihia oké unwu ahu nke nēso ya; n'ihia na arọ ka o gādi nke-uku.

<sup>32</sup> Ma ihe kpatara eji me ka nrọ ahu di okpukpu abua nye Fero, o bu n'ihia na emewo ka okwu ahu guzosie ike site n'ebe Chineke nọ, Chineke nēme kwa ngwa ime ya.

<sup>33</sup> Ma ufu a, ka Fero leputa nwoke nwere nghota, nke ma-kwa-ra ihe, ka o do kwa ya onye-isi ala Ijipt nile.

<sup>34</sup> Ka Fero me nka, me kwa ka ndi-nlekota ala nka, ka o were kwa otù uzọ n'uzọ ise nke ala Ijipt n'arọ asa ahu anēriju afọ.

<sup>35</sup> Ka ha chikota kwa ihe-oriri nile nke ezi arọ ndia nke nābia, ka ha kwakoba kwa ọka n'okpuru aka Fero ibu ihe-oriri n'obodo Ijipt nile, ka ha debe kwa ya.

<sup>36</sup> Ihe-oriri ahu gābu ihe agēdebere ala nka rue arọ asa nke oké unwu ahu nke gādi n'ala Ijipt; ka ewe ghara ibipu ala nka n'oké unwu ahu.

<sup>37</sup> Ihe ahu di nma n'anya Fero, na n'anya ndi-orù-ya nile.

<sup>38</sup> Fero we si ndi-orù-ya, Àyi gāchota madu dika onye a, bú nwoke nke mọ Chineke di nime ya?

<sup>39</sup> Fero we si Josef, Ebe Chineke meworo gi ka i mara ihe a nile, o dighi onye nwere nghota, nke ma-kwa-ra ihe, dika gi:

<sup>40</sup> gi onwe-gi gābu onye-isi ulom, o bu kwa n'okwu onu-gi ka ndim nile gēdo onwe-ha n'usoro: nání n'ochē-eze ka m'gādi uku kari gi,

<sup>41</sup> Fero we si Josef, Le, edowom i onye-isi ala Ijipt nile.

<sup>42</sup> Fero we bupu nba-aka-akàrà n'aka-ya, baye ya n'aka Josef, yibe ya uwe nke ezi ákwà ọcha, tukwasi iyaḅa ọla-edo n'olu-ya,

<sup>43</sup> me ka o were uḅo-ala nke-abua o nwere nāga-ghari; ha we kpọ nkpu n'iru ya, si, Bụ

ikpere n'ala: o we do ya onye-isi ala Ijipt nile.

<sup>44</sup> Fero we si Josef, Mu onwem bu Fero, asi kwa na i noghi ya ọ dighi onye ọ bula gēweli aka-ya ma-ọbu ukwu-ya n'ala Ijipt nile.

<sup>45</sup> Fero we kpọ aha Josef Zafenat-pania; o nye ya Asenat, bú nwa-nwayi Poti-fera onye-nchu-àjà nke On, na nwunye. Josef we pua jeghari n'ala Ijipt.

<sup>46</sup> Josef ịara orú arọ na iri m̀be o guzoro n'iru Fero eze Ijipt. Josef we si n'iru Fero pua, gabiga n'ala Ijipt nile.

<sup>47</sup> N'arọ asa ahu nke anēriju afọ ala we nēme nri ri nne.

<sup>48</sup> O we chikọta ihe-oriri nile nke arọ asa ahu nke di n'ala Ijipt, tiye ihe-oriri ahu n'obodo nile: ihe-oriri nke ubi nke obodo ọ bula nke di ya gburugburu ka o tiyere n'etiti ya.

<sup>49</sup> Josef we kwakọba ọka dika ájá nke oké osimiri, nēme ka ọ ba uba nke-uku, rue m̀be ọ rapuru igu ya ọnu; n'ihì na ọ dighi nguta.

<sup>50</sup> Amuru umu-ndikom abua nye Josef tutu arọ oké unwu abia, ndi Asenat nwa-nwayi Poti-fera, bú onye-nchu-àjà nke On, muru nye ya.

<sup>51</sup> Josef we kpọ aha ọkpara-ya Manase: si, N'ihì na Chineke emewom ka m'chezọ ndọbu nile m'dọburu onwem n'ọlu na ulo nile nke nnam.

<sup>52</sup> Aha nke-abua ka ọ kpọrọ Efraim: si, N'ihì na Chineke emewom ka m'mua ọm̀m̀m̀ n'ala ewedaram ala.

<sup>53</sup> Arọ asa ahu nke nriju-afọ, nke di n'ala Ijipt, we gwu.

<sup>54</sup> Arọ asa ahu nke oké unwu we malite ibia, dika Josef siri; oké unwu we di n'ala nile; ma nri di n'ala Ijipt nile.

<sup>55</sup> Agu we nāgu ala Ijipt nile, ndi ala ahu we tikue Fero inye ha nri: Fero we si ndi Ijipt nile, Jekurunu Josef, ihe ọ si unu me, menu ya.

<sup>56</sup> Oké unwu ahu we dikwasi n'elu uwa nile: Josef we meghe ebe nile nke ọka di nime ha, ọ we re ọka nye ndi Ijipt; oké unwu ahu we sie ike n'ala Ijipt.

<sup>57</sup> Ma uwa nile biaruru Ijipt, biakute Josef, izuru ọka; n'ihì na oké unwu ahu siri ike n'uwa nile.

## ISI 42

**J**ekob we hu na ọka di n'Ijipt, Jekob we si umu-ya ndikom, N'ihì gini ka unu nēlerita onwe-unu anya?

<sup>2</sup> Ọ si kwa, Le, anuwom na ọka di n'Ijipt: ridanu n'ebe ahu, si n'ebe ahu zutara ayi; ka ayi we di ndu, ghara inwu anwu.

<sup>3</sup> Umu-nne Josef iri we rida isi n'Ijipt zuta ọka.

<sup>4</sup> Ma Benjamin, bú nwa-nne Josef, ka Jekob nēzigaghi ka ya na umu-nne-ya yikọ je; n'ihì na ọ siri, Ka ajọ ihe we ghara idakwasi ya.

<sup>5</sup> Umu Israel we bia izuru ọka n'etiti ndi nābia: n'ihì na oké unwu ahu di n'ala Kenean.

<sup>6</sup> Ma Josef, ya onwe-ya bu onye-isi ala ahu: ya onwe-ya bu onye nēre ọka nye ndi ala ahu nile: umu-nne Josef we bia, kpọ isi ala nye ya, kpuchie iru-ha n'ala.

<sup>7</sup> Josef we hu umu-nne-ya, ọ mata ha, ma ọ mere onwe-ya dika onye ala ọzọ n'ebe ha nọ, ọ we kpayere ha uka ike, si ha, Òle ebe unu si bia? Ha si, Site n'ala Kenean izuru ihe-oriri.

<sup>8</sup> Josef we mata umu-nne-ya, ma ha onwe-ha amataghi ya.

<sup>9</sup> Josef we cheta nrọ abua ahu nke ọ rọrọ bayere ha, ọ si ha, Ndi-nledo ka unu bu; ihu ọbụba-ọtọ ala ka unu biaworo.

<sup>10</sup> Ha si ya, É-è, onye-nwem, kama ndi-orù-gi abiawo izuru ihe-oriri.

- 11** Ayi nile, umu otù nwoke ka ayi bu, ndi ziri ezi ka ayi bu, ndi-orù-gi abughi ndi-nledo.
- 12** Ọ si ha, É-è, kama ọ bu ọbụba-ọtọ ala ka unu biaworo ihu.
- 13** Ha si, Ayi onwe-ayi ndi-orù-gi bu umu-nne iri na abua, umu nke otù nwoke n'ala Kenean; ma, le, nke-ntà di n'aka nna-ayi ta, ma otù nke ọduru anọghị ndu.
- 14** Josef we si ha, Nke ahu bu ihe m'gwara unu, si, Ndi-nledo ka unu bu:
- 15** nime nka ka agānwaputa unu: Fero di ndu! unu agaghi-esi n'ebe a pua ma-ọli, ma ọ buru na nwa-nne-unu nke-ntà abiaghi n'ebe a.
- 16** Ziganu otù nime unu, ya kute nwa-nne-unu; ma unu onwe-unu, ka eke unu aḅu, ka ewe nwaputa okwu nile unu, ma ezi-okwu di nime unu: ma ọ buru na ọ dighi otú a, Fero di ndu! ndi-nledo ka unu bu n'ezie.
- 17** Ọ we chikọta ha tiye n'ebe anēdebe ndi-nkpọrọ ubọchi atọ.
- 18** Josef we si ha n'ubọchi nke-atọ, Menu nka, di-kwa-nu ndu; n'ihì na Chineke ka mu onwem nātu egwu:
- 19** ọ buru na ndi ziri ezi ka unu bu, ka eke otù nwa-nne-unu aḅu n'ulo ebe anēdebe unu; ma unu onwe-unu, jenu, burunu ọka la n'ihì oké unwu nke ulo-unu:
- 20** ma nwa-nne-unu nke-ntà ka unu gēme ka ọ biakutem; agēgosi kwa na okwu nile unu bu ezi-okwu, unu agaghi-anwu kwa. Ha we me otú a.
- 21** Ha we sirita onwe-ha, N'ezie ndi ikpe maworo bayere nwa-nne-ayi ka ayi bu, n'ihì na ayi huru nkpaḅu nke nkpuru-obi-ya, mḅe ọ nāriọ ayi aririọ-amara, ma ayi anughi; n'ihì ya ka nkpaḅu a biakwasiworo ayi.
- 22** Reuben we za ha, si, Agwaghi m unu okwu, si, Unu emehiela megide nwa ahu; ma unu anughi? ọzọ kwa, ọbara-ya, le, anājuta ya.
- 23** Ma ha onwe-ha amaghi na Josef nānu ihe ha nēkwu; n'ihì na onye-nsughari nọ n'etiti ha.
- 24** O we si n'ebe ha nọ chighari onwe-ya, kwa, ákwá; o we laghachikute ha, gwa ha okwu, si n'etiti kuru Simeon, ke ya aḅu n'iru anya-ha.
- 25** Josef we nye iwu, ha we kpojue ihe nile ha n'ọka, o nye kwa iwu inyeghachi ego-ha, nke onye ọ bula n'akpa-ya, na inye ha ihe ha gēri n'uzọ: ewe mere ha otú a.
- 26** Ha were ọka-ha bo inyinya-ibu-ha, si n'ebe ahu la.
- 27** Otù nime ha we meghe akpa-ya inye inyinya-ibu-ya nri-anu-ulo n'ebe inọ ọnọdu-abali, ọ we hu ego-ya; ma, le, ego ahu di n'ọnu akpa-ya.
- 28** Ọ si umu-nne-ya, Enyeghachiwo egom; ọzọ kwa, le, ọ di n'akpam: obi-ha we fepu, ha we nāmarita jijiji n'etiti onwe-ha, si, Gini bu nka Chineke meworo ayi?
- 29** Ha we biakute Jakob nna-ha, rue ala Kenean, gosi ya ihe nile dakwasiri ha; si,
- 30** Nwoke ahu, bú onye-nwe ala ahu, kpayere ayi uka ike, tiye ayi n'ebe anēdebe ndi-nkpọrọ dika ndi-nledo ala.
- 31** Ayi we si ya, Ndi ziri ezi ka ayi bu, ayi abughi ndi-nledo:
- 32** umu-nne iri na abua ka ayi bu, umu nke nna-ayi; otù anọghị ndu, nke-ntà di kwa n'aka nna-ayi taa n'ala Kenean.
- 33** Nwoke ahu, bú onye-nwe ala ahu, we si ayi, Nime nka ka m'gāmara na ndi ziri ezi ka unu bu: kwenu ka otù nwa-nne-unu nọdu n'akam, ma werenu ọka n'ihì oké unwu nke ulo-unu, la:
- 34** ma menu ka nwa-nne-unu nke-ntà biakute m: ka m'mara kwa na ọ dighi ndi-nledo unu bu, kama unu bu ndi ziri ezi: nwa-nne-unu ka m'gēnye unu, ọ bu kwa n'ala nka ka unu gāzu ahia.
- 35** O rue na, mḅe ha nāwupu ihe di n'akpa-ha, le, ngwungwu ego nwoke ọ bula di n'akpa-

ya: ha we hu ngwugwu ego-ha, ha onwe-ha na nna-ha, ha we tua egwu.

<sup>36</sup> Jakob nna-ha we si ha, Mu ka unu ɓabaworo aka umu: Josef anɔghi ndu, Simeon anɔghi kwa ndu, ɔ bu kwa Benjamin ka unu gɛkuru: mu ka ihe ndia nile biakwasiworo.

<sup>37</sup> Reuben we gwa nna-ya okwu, si, Umum ndikom abua ka i gɛme ka ha nwua, ma ɔ buru na emeghi m ka ɔ biakute gi: nye ya n'akam, mu onwem gɛme kwa ka ɔ laghachikute gi.

<sup>38</sup> ɔ si, Nwam agaghi-eso unu rida; n'ihia na nwa-nne-ya anwuwo, ya onwe-ya, nání ya, ɔdukware: asi na aɔ ihe adakwasi ya n'uzo nke unu nɛje na ya, unu gɛweda kwa isi-awom rue ala-mo na nwuta.

## ISI 43

**O** ké unwu ahu we sie ike n'ala ahu.

<sup>2</sup> O rue, mɛ ha risiri ɔka nke ha siri n'Ijpt bute, na nna-ha siri ha, Jeghachinu, zutara ayi nwanti ihe-oriri.

<sup>3</sup> Juda we gwa ya okwu, si, Nwoke ahu ɓasiri ayi àmà ike, si, Unu agaghi-ahu irum, ma ɔ buru na nwa-nne-unu esoghi unu bia.

<sup>4</sup> ɔ buru na i nɛziga nwa-nne-ayi, ka ayi na ya we yiko je, ayi gārida, zutakwara gi ihe-oriri:

<sup>5</sup> ma ɔ buru na i gaghi-eziga ya, ayi agaghi-arida: n'ihia na nwoke ahu siri ayi, Unu agaghi-ahu irum, ma ɔ buru na unu na nwa-nne-unu ayikoghi bia.

<sup>6</sup> Israel we si, N'ihia gini ka unu mejorom, n'igosi nwoke ahu na unu nwere nwa-nne ɔzo?

<sup>7</sup> Ha si, Nwoke ahu jusiri ajuju ike banyere ayi, banyekwara umu-nna-ayi, si, Nna-unu, ɔ no ndu uɓu a? ɔ di nwa-nne-ozo unu nwere? ayi we gosi ya dika okwu ndia si di: àyi gāmara n'ezie na ɔ gāsi, Menu ka nwa-nne-unu ridata?

<sup>8</sup> Juda we si Israel nna-ya, Ziga nwa-okoro ahu ka mu na ya we yiko je, ayi gēbili kwa, je; ka ayi we di ndu, ghara inwu, ma ayi, ma gi, ma umu-ntakiri-ayi.

<sup>9</sup> Mu onwem gānoro ya mbe; n'akam ka i gājuta ya: ɔ buru na emeghm ka ɔ biakute gi, ɔ buru kwa na akpotaghi m ya n'iru gi, emehiewokwam megide gi ubochi ndum nile:

<sup>10</sup> n'ihia na asi na ayi anɔghi ɔdù, n'ezie ayi gālataworì uɓò abua ndia.

<sup>11</sup> Israel, bú nna-ha, we si ha, ɔ buru na ɔ di otú a uɓu a, menu nka; werenu ufodu nime ihe makarisiri mma nke ala nka n'ihe-unu, wedakwara nwoke ahu onyinye-inata-iru-oma, nwantì balm, na nwantì manu-añu, na uda di iche iche, na myrrh, na ákú, na almond:

<sup>12</sup> were-kwa-nu ego okpukpu abua n'aka-unu: ego kwa nke enyegha-chiri n'onu akpa-unu, weghachinu ya n'aka-unu; eleghi anya ohihie-anya ka ɔ bu:

<sup>13</sup> kuru-kwa-nu nwa-nne-unu, bilie, jeghachikuru nwoke ahu:

<sup>14</sup> Chineke Nke puru ime ihe nile, Ya nye kwa unu obi-ebere n'iru nwoke ahu, ka ɔ we zitere unu nwa-nne-unu nke-ozo na Benjamin. Ma mu onwem, ɔ buru na aɓabaram aka umu, aɓabawom aka umu.

<sup>15</sup> Ndikom ahu we were onyinye-inata-iru-oma ahu, ɔ bu kwa okpukpu ego abua ka ha were n'aka-ha, na Benjamin; ha bilie, rida n'Ijpt, guzo n'iru Josef.

<sup>16</sup> Josef we hu Benjamin n'etiti ha, ɔ si onye bu onye-isi ulo-ya, Me ka ndikom ahu bata n'ulo, gi ɓu kwa anu, dozie ihe; n'ihia na mu ka ndikom ahu gēso ri ihe n'etiti-ehihie.

<sup>17</sup> Nwoke ahu we me dika Josef siri ya; nwoke ahu we me ka ndikom ahu bata n'ulo Josef.

<sup>18</sup> Ndikom ahu we tua egwu, n'ihia na emere ka ha bata n'ulo Josef; ha si, ɔ bu n'ihia ego

ahu, nke enyeghachiri n'akpa-ayi na mmalite, ka anēme ka ayi onwe-ayi bata; ka ọ we chọ ayi okwu, dakwasi ayi, were ayi ibu ndi-orù, were kwa inyinya-ibu-ayi.

**19** Ha we biakute nwoke ahu nso, nke bu onye-isi ulo Josef, ha gwa ya okwu n'ọnu-uzọ ulo ahu,

**20** si, Biko, onye-nwem, ayi rida-tara n'ezie na nmalite izuru ihe-oriri:

**21** o rue, m̀be ayi biara n'ebe inọ ọ̀nọdu-abali, na ayi meghere akpa-ayi, ma, le, ego onye ọ bula di n'ọnu akpa-ya, bú ego-ayi n'ọ̀tùtù-ya zuru okè; ayi ewe-ghachiwo ya n'aka-ayi.

**22** Ọ di kwa ego ọ̀zọ ayi wedataworọ n'aka-ayi izuru ihe-oriri: ayi amaghi onye tiyere ego-ayi n'akpa-ayi.

**23** Ọ si Udo diri unu, unu atula egwu: Chineke-unu, na Chineke nke nna-unu, enyewo unu àkù zoro ezo n'akpa-unu: ego-unu rurum aka. Ọ me ka Simeon pukute ha.

**24** Nwoke ahu we me ka ndikom ahu bata n'ulo Josef, ọ nye ha miri, ha we sa ukwu-ha; ọ nye kwa inyinya-ibu nile ha nri-anu-ulo.

**25** Ha we dozie onyinye-inata-iru-oma ahu rue ọ̀bibia Josef n'etiti-ehihie: n'ihì na ha nuru na ọ bu n'ebe ahu ka ha gèrì nri.

**26** Josef we bata n'ulo-ya, ha we webatara ya onyinye-inata-iru-oma ahu nke di n'aka-ha nime ulo, kpọ isi ala nye ya.

**27** Ọ jua ha ajuju bayere udo-ha, si, Ọ nọ n'udo, bú nna-unu, agadi ahu onye unu kwuru okwu bayere ya? Ọ nọ kwa ndu?

**28** Ha si, Orù-gi, bú nna-ayi, nọ n'udo, ọ nọ kwa ndu. Ha we rube isi, kpọ isi ala.

**29** Ọ welie anya-ya abua, hu Benjamin nwa-nne-ya, bú nwa nke nne-ya, ọ si Ọ bu nka bu nwa-nne-unu nke-ntà, onye unu gwaram okwu banyere ya? Ọ we si, Ka Chineke mere gi amara, nwam.

**30** Josef we me ngwa; n'ihì na obi-ebere-ya nile di ọku n'aru nwa-nne-ya: ọ chọ ebe ọ gākwa ákwá; o we ba n'ime-ulo-ya, kwa ákwá n'ebe ahu.

**31** Ọ sa iru-ya, puta, jisie onwe-ya ike, si, Dọkwasinu nri.

**32** Ha we dọkwasiri ya nke ya iche, dọkwasikwara ha nke ha iche, dọkwasi-kwa-ra ndi Ijìpt nke ha iche, bú ndi ya na ha nērikọ ihe: n'ihì na ndi Ijìpt apughi isoro ndi-Hìbru rie nri; n'ihì na ihe-árú ka nke ahu buru ndi Ijìpt.

**33** Ha we nọdu n'iru ya, ọkpara dika ọ̀nọdu-ọkpara-ya si di, nke-ntà kwa dika ọ̀nọdu-nke-ntà-ya si di; ibobo we nwurita ndikom ahu n'aru n'etiti ibe-ha.

**34** Ewe si n'iru ya butere ha onyinye nri: ma onyinye nri Benjamin kariri onyinye nri ha nile ùbọ ise. Ha we so ya ñu ihe-ọ̀nụ̀nụ, we ñujue afo.

## ISI 44

**Q** we nye onye bu onye-isi ulo-ya iwu, si, Kpojue akpa ndikom ahu n'ihe-oriri, otú ha puru ibu, tinye kwa ego onye ọ bula n'ọnu akpa-ya.

**2** Tiye kwa ọkwam, bú ọkwa ọla-ọcha, n'ọnu akpa onye nke-ntà, ya na ego ọka-ya. Ọ we me dika okwu Josef si di, nke o kwuru.

**3** M̀be ìhè ututu putara, ewe zilaga ndikom ahu, ha na inyinya-ibu-ha.

**4** Ndi ahu siri n'obodo pua, ha erughi n'ebe di anya, ma Josef siri onye bu onye-isi ulo-ya, Bilie, chua ndikom ahu; m̀be i ruru ha aru i gāsì ha, N'ihì gini ka unu were ihe ọjọ kwughachi n'ọ̀nọdu ezi ihe?

**5** Ọ bughi nka bu ihe onye-nwem ji ańu ihe-ọ̀nụ̀nụ, ya onwe-ya ji kwa ya ariba ama n'ezie? unu emewo ihe ọjọ n'ihe nke unu mere.

- <sup>6</sup> Ọ we rue ha aru, gwa ha okwu ndia.
- <sup>7</sup> Ha si ya, N'ìhi gini ka onye-nwem nēkwu okwu dika okwu ndia? Ya buru ndi-orú-gi ihe-árú ime ihe dika ihe a.
- <sup>8</sup> Le, ego nke ayi hutara n'ọnu akpa-ayi, ayi si n'ala Kenean weghachiri gi ya: àyi gēsi kwa aña si n'ulo onye-nwe-gi zuru ọla-ọcha ma-ọbu ọla-edo?
- <sup>9</sup> Onye ọ bula n'etiti ndi-orù-gi agāchọta ya n'aka-ya, ya nwua, ọzọ kwa, ayi onwe-ayi gāghọrọ onye-nwem ndi-orù.
- <sup>10</sup> Ọ si, Uḅu a kwa, dika okwu nile unu si di, otú a ka ọ gādi: onye agāchọta ya n'aka-ya gāburum orù; ma unu onwe-unu gābu ndi puru ya.
- <sup>11</sup> Ha we me ngwa, weda akpa-ha, onye ọ bula akpa nke ya, ha meghe akpa-ha, onye ọ bula akpa nke ya.
- <sup>12</sup> Ọ we chọsie ike, n'okenye ka ọ malitere, ọ bu kwa na nke-ntà ka ọ chọbiri: ewe chọta ọkwa ahu n'akpa Benjamin.
- <sup>13</sup> Ha we dọwa uwe-nbokwasi-ha, onye ọ bula o bo inyinya-ibu-ya ibu, ha we laghachi n'obodo.
- <sup>14</sup> Juda na umu-nne-ya we ba n'ulo Josef; ma ya onwe-ya nọ kwa n'ebe ahu rue mḅe ahu: ha we da n'ala n'iru ya.
- <sup>15</sup> Josef we si ha, Òmume gini bu nka nke unu meworo? ùnu amaghi na nwoke nke di kam nāriba ama n'ezie?
- <sup>16</sup> Juda we si, Gini ka ayi gāsi onye-nwem? gini ka ayi gēkwu? àyi gēsi kwa aña gu onwe-ayi na ndi ezi omume? Chineke achọputawo ajọ omume ndi-orù-gi: le, ayi aghọworo onye-nwem ndi-orù, ma ayi onwe-ayi ma onye ahu nke achọta-woro ọkwa ahu n'aka-ya.
- <sup>17</sup> Ọ si, Ya burum ihe-árú ime nka: nwoke ahu achọtaworo ọkwa ahu n'aka-ya, ọnye ahu gāghọrọm orù; ma unu onwe-unu, rigo-kurunu nna-unu n'udo.
- <sup>18</sup> Juda we biakute ya nso, si, Biko, onye-nwe m, biko, ka orù-gi kwue okwu na nti onye-nwe m, iwe-gi adi-kwa-la ọku n'aru orù-gi: n'ìhi na otú i di, otú ahu ka Fero di kwa.
- <sup>19</sup> Onye-nwem juru ndi-orù-ya, si, Ùnu nwere nna ma-ọbu nwa-nne?
- <sup>20</sup> Ayi we si onye-nwem, Ayi nwere nna, bú agadi, na otù nwa agadi-ya, bú onye ntà; nwa-nne-ya anwuruwo kwa, ọ we fọdu nwata ahu nání ya nye nne-ya, nna-ya hukwara ya n'anya.
- <sup>21</sup> I we si ndi-orù-gi, Me ka ọ ridakutem, ka m'we tukwasi anyam n'aru ya.
- <sup>22</sup> Ayi we si onye-nwem, Nwa-okoro ahu apughi irapu nna-ya: asi kwa na ọ rapu nna-ya, nna-ya gānwu.
- <sup>23</sup> I we si ndi-orù-gi, Ọ buru na nwa-nne-unu nke-ntà esoghi unu ridata, unu agaghi-ahu irum ọzọ ma-ọli.
- <sup>24</sup> O rue, mḅe ayi rigokuru orù-gi, bú nnam, na ayi gosiri ya okwu nile nke onye-nwem.
- <sup>25</sup> Nna-ayi we si, Jeghachinu, zutara ayi nwantí ihe-oriri.
- <sup>26</sup> Ayi we si, Ayi apughi irida: ọ buru na nwa-nne-ayi nke-ntà eso ayi je, ayi gārida kwa; n'ìhi na ayi apughi ihu iru nwoke ahu, ma ọ buru na nwa-nne-ayi nke-ntà esoghi ayi je.
- <sup>27</sup> Orù-gi, bú nnam, we si ayi, Unu onwe-unu mara na umu-ndikom abua ka nwunyem muru nyem:
- <sup>28</sup> otù nime ha we si n'ebe m'nọ pua, m'we si, N'ezie anu-ọhia adọbusiwo ya; ahughi-kwam ya rue uḅu a:
- <sup>29</sup> ma ọ buru na unu ekupu kwa nka n'irum, ajọ ihe adakwasi kwa ya, unu gēweda isi-awọm rue ala-mọ n'ìhe ọjọ.
- <sup>30</sup> Ma uḅu a, mḅe m'gābiakute orù-gi, bú nnam, ma nwa-okoro ahu esoghi ayi bia; ebe



ekekọtara nkpuru-obi-ya na nkpuru-obi nwa-okoro ahu;

<sup>31</sup> o gēru kwa, m̀be ọ huru na nwa-okoro ahu esoghi ayi bia, na ọ gānwu: ndi-orù-gi gēweda kwa isi-awọ orù-gi, bú nna-ayi, rue ala-mọ na nwuta.

<sup>32</sup> N'ihì na orù-gi nọrọ nwa-okoro ahu mbe n'ebe nnam nọ, si, Ọ buru na emeghm ka ọ biakute gi, eme-hiewokwam megide nnam ubochi ndum nile.

<sup>33</sup> Ma uụ a, biko, ka orù-gi nọdu n'ọnọdu nwa-okoro a iburu onye-nwem orù; ma ka nwa-okoro a soro umu-nne-ya rigo.

<sup>34</sup> N'ihì na m'gesi aña rigokuru nnam, ma nwa-okoro a esoghm rigo? ka m'we ghara ilekwasi ihe ọjọ ahu anya nke gāchọta nnam.

## ISI 45

**M**a Josef apughi ijisi onwe-ya ike n'iru ndi nile guzoworo onwe-ha n'akuku ya; o we kpọ òkù, si, Me ka madu ọ bula si n'ebe m'nọ pua. Ọ dighi kwa onye ọ bula guzoro n'ebe ọ nọ, m̀be Josef mere ka umu-nne-ya mara ya.

<sup>2</sup> Ọ we welie olu-ya n'ikwa-ákwá: ndi Ijpt we nu, ulo Fero nukwara.

<sup>3</sup> Josef we si umu-nne-ya, Mu onwem bu Josef; nnam, ọ nọ ndu uụ a? Ma umu-nne-ya apughi iza ya; n'ihì na ha mara jijiji n'iru ya.

<sup>4</sup> Josef we si umu-nne-ya, Biko, biakutenum nso. Ha we bia nso. Ọ si, Mu onwem bu Josef nwa-nne-unu, onye unu rere je n'Ijpt.

<sup>5</sup> Ma uụ a ya ewutala unu, ya abu-kwa-la ihe iwe iwe di ọku n'anya-unu, na unu rerem bia n'ebe a: n'ihì na ọ bu idebe ndu ka Chineke zìrim ga n'iru unu.

<sup>6</sup> N'ihì na arọ abua ndia ka oké unwu a di n'etiti ala: arọ ise fọdu-kwa-ra nke ilu-ọlu-ubi na owuwe-ihe-ubi nāgaghi-adi.

<sup>7</sup> Chineke we zìem ga n'iru unu idoro unu n'uwa ndi fọduru, na idebere unu ndu ka unu buru oké ndi ọapuru aọapu.

<sup>8</sup> Uụ a kwa, Ọ bughì unu onwe-unu ziterem n'ebe a, kama Chineke: O we mem ka m'ghọrọ Fero nna, na onye-nwe ulo-ya nile, na onye nāchi ala Ijpt nile.

<sup>9</sup> Menu ngwa, rigokuru nnam, si ya, Otú a ka nwa-gi Josef siri, Chineke, emewom ka m'ghọ onye-nwe Ijpt nile: ridakutem, atula ujo:

<sup>10</sup> i gēbi n'ala Goshen, nọkwam nso, gi onwe-gi, na umu-gi, na umu umu-gi, na ìgwè ewu na aturu-gi, na ìgwè ehi-gi, na ndi nile i nwere:

<sup>11</sup> m'gāzù kwa gi n'ebe ahu; n'ihì na arọ ise nke oké unwu fọduru; ka ewe ghara inapu gi ihe nile, gi onwe-gi, na ulo-gi, na ndi nile i nwere.

<sup>12</sup> Ma, le, anya-unu na anya nwa-nnem, bú Benjamin, nāhu na ọ bu ọnum nāgwa unu okwu.

<sup>13</sup> Unu gēgosi kwa nnam nsọpurum nile n'Ijpt, na ihe nile nke unu huworo; unu gēme kwa ngwa me ka nnam ridata n'ebe a.

<sup>14</sup> Ọ we dakwasi Benjamin, bú nwa-nne-ya, n'olu, kwa ákwá; Benjamin kwa-kwa-ra ákwá n'olu-ya.

<sup>15</sup> Ọ we sutu umu-nne-ya nile ọnu, kwakwasi ha ákwá: emesia umu-nne-ya kpayere ya uka.

<sup>16</sup> Ewe nu ùdé-ya n'ulo Fero, si, Umu-nne Josef abiawo: ọ di nma n'anya Fero, na n'anya ndi-orù-ya.

<sup>17</sup> Fero we si Josef, Si umu-nne-gi, Menu nka; bonu anumanu-unu ibu, la, ba n'ala Kenean;

- <sup>18</sup> chiri-kwa-nu nna-unu na ulo-unu, biakutem: ka m'nye kwa unu ezi ihe nke ala Ijpt, unu gēri kwa urù ala nka.
- <sup>19</sup> Ma gi onwe-gi ka enyeworo iwu, menu nka; sinu n'ala Ijpt chiri uḅọ-ala n'ihì umu-ntakiri-unu, na n'ihì nwunye nile unu, kuru-kwa-nu nna-unu, bia.
- <sup>20</sup> Anya-unu adi-kwa-la n'ihè-unu; n'ihì na ezi ihe nke ala Ijpt nile, ọ bu unu nwe ya.
- <sup>21</sup> Umu Israel we me otú a: Josef we nye ha uḅọ-ala n'okwu-ọnu Fero, o nye kwa ha ihe ha gēri n'uzọ.
- <sup>22</sup> Ha nile n'otù ka o nyere uwe-nḅokwasi nḅanwe; ma o nyere Benjamin ọgu nkpuru-ego ọla-ọcha iri na ọgu ise na uwe-nḅokwasi nḅanwe ise.
- <sup>23</sup> O ziga-kwa-ra nna-ya otú a; inyinya-ibu iri nēbu ufodu n'ezi ihe nke Ijpt, na nne-inyinya-ibu iri nēbu ọka na achicha na nri nna-ya gēri n'uzọ.
- <sup>24</sup> Ọ we zilaga umu-nne-ya, ha la: ọ si ha, Unu esela okwu n'uzọ.
- <sup>25</sup> Ha si n'Ijpt rigo, ba n'ala Kenean, biakute Jakob nna-ha.
- <sup>26</sup> Ha gosi ya, si, Josef nọ ndu uḅu a, ha gosi kwa ya na ọ bu ya nāchi ala Ijpt nile. Obi-ya we ɓafue, n'ihì na ọ kweghi ha.
- <sup>27</sup> Ha we gwa ya okwu Josef nile nke ọ gwara ha: mḅe ọ huru uḅọ-ala nile nke Josef ziri ibute ya, mọ nke Jakob, bú nna-ha, we di ndu:
- <sup>28</sup> Israel we si, O zuwo; Josef, bú nwam, nọ ndu uḅu a: ka m'je, hu ya anya tutu mu anwua.

## ISI 46

**I**srael we bulie ije, ya na ndi nile o nwere, ọ biarue Bia-sheba, chuara Chineke nke nna-ya Aisak aja.

- <sup>2</sup> Chineke we gwa Israel okwu n'ọhù nke abali, si, Jakob, Jakob. Ọ si Lekwam.
- <sup>3</sup> Ọ si, Mu onwem bu Chineke, bú Chineke nke nna-gi: atula egwu irida n'Ijpt; n'ihì na mba uku ka M'gēme gi ka i ghọ n'ebe ahu.
- <sup>4</sup> Mu onwem gēso gi rida n'Ijpt; ọ bu kwa Mu onwem gēme ka i rigota kwa n'ezie: Josef gātukwasi kwa aka-ya n'anya-gi abua.
- <sup>5</sup> Jakob we si na Bia-sheba bilie: umu Israel we buru Jakob, bú nna-ha, na umu-ntakiri-ha, na nwunye nile ha, n'uḅọ-ala nke Fero zitereri ibu ya.
- <sup>6</sup> Ha chiri anu-ulo-ha, na àkù-ha, bú nke ha kpatarari n'ala Kenean, bata n'Ijpt, bú Jakob na nkpuru-ya nile tiyere onwe-ya:
- <sup>7</sup> ya na umu-ya ndikom, na umu-ndikom nke umu-ya ndikom, umu-ya ndinyom, na umu-ndinyom nke umu-ya ndikom, ọ bu nkpuru-ya nile ka o mere ka ha so ya bata n'Ijpt.
- <sup>8</sup> Ma ndia bu aha umu Israel, ndi batara n'Ijpt, Jakob na umu-ya ndikom: ọkpara Jakob, bú Reuben.
- <sup>9</sup> Umu-ndikom Reuben; Hanok, na Palu, na Hezron, na Kami.
- <sup>10</sup> Umu-ndikom Simeon; Jemuel, na Jamin, na Ohad, na Jakin, na Zoba, na Shaul, bú nwa nke nwayi Kenean ahu.
- <sup>11</sup> Umu-ndikom Livai; Giashon, na Kohat, na Merari.
- <sup>12</sup> Umu-ndikom Juda; Ia, na Onan, na Shila, na Perez, na Zera: ma Ia na Onan nwuru n'ala Kenean. Umu-ndikom Perez bu kwa Hezron, na Hamul.
- <sup>13</sup> Umu-ndikom Isaka; Tola, na Puva, na Job, na Shimron.
- <sup>14</sup> Umu-ndikom Zebulun: Sered, na Ilon, na Jahleel.

- <sup>15</sup> Ndia bu umu-ndikom Lia, nke ọ muru nye Jakob nime Padan-eram, ha na Daina, bú nwa-ya nwayi nkpuru-obi nile nke umu-ya ndikom na umu-ya ndinyom bu orú na iri na atọ.
- <sup>16</sup> Umu-ndikom Gad; Zifyon, na Hagi, na Shuni, na Ezbon, na Iri, na Arodi, na Areli.
- <sup>17</sup> Umu-ndikom Asha; Imna, na Ishva, na Ishvi, na Beria, na Sera, bú nwa-nne-ha nwayi: umu-ndikom Beria kwa; Heba na Malkiel.
- <sup>18</sup> Ndia bu umu-ndikom Zilpa, onye Leban nyere Lia nwa-ya nwayi, ọ we muara Jakob ndia, bú nkpurui-obi iri na isi.
- <sup>19</sup> Umu-ndikom Rechel, bú nwunye Jakob; Josef na Benjamin.
- <sup>20</sup> Ewe muara Josef n'ala Ijpt Manase na Efraim, ndi Asenat, bú nwa-nwayi Poti-fera onye-nchu-àjà nke On, muru nye ya.
- <sup>21</sup> Umu-ndikom Benjamin; Bela na Beka, na Ashbil, na Gira, na Neaman, na Ihi, na Rosh, na Mupim, na Hupim, na Ad.
- <sup>22</sup> Ndia bu umu-ndikom Rechel, ndi amuru nye Jakob: nkpuru-obi nile di iri na anọ.
- <sup>23</sup> Umu-ndikom Dan; Hushim.
- <sup>24</sup> Umu-ndikom Naftali; Jahzeel, na Guni, na Jiza, na Shilem.
- <sup>25</sup> Ndia bu umu-ndikom Bilha, onye Leban nyere Rechel nwa-ya nwayi, ọ we muara Jakob ndia: nkpuru-obi nile di asa.
- <sup>26</sup> Nkpuru-obi nile Jakob nwere ndi batara n'Ijpt, ndi siri n'úkwù-ya puta, nāgughi nwunye nile nke umu Jakob, nkpuru-obi nile di ọgu atọ na isi;
- <sup>27</sup> umu-ndikom Josef, ndi amuru nye ya n'Ijpt, di kwa nkpuru-obi abua; nkpuru-obi nile nke ulo Jakob, ndi nābata n'Ijpt, di ọgu atọ na iri.
- <sup>28</sup> Ma ọ bu Juda ka o zigara n'iru ya jekuru Josef, igosi ya uzọ n'iru ya rue Goshen; ha we bata n'ala Goshen
- <sup>29</sup> Josef we dozie uño-ala-ya, rigorue Goshen izute Israel, bú nna-ya; ọ me ka ọ hu ya anya, ọ we dakwasi ya n'olu, kwa ákwá n'olu-ya mbe di anya.
- <sup>30</sup> Israel we si Josef, Ka m'nwua uño a, mbe m'husiri iru-gi, na i nọ ndu rue uño a.
- <sup>31</sup> Josef we si umu-nne-ya, si kwa ulo nna-ya, M'gārigo, gosi Fero, si ya, Umu-nnem na ulo nnam, ndi nọ n'ala Kenean, abiakutewom;
- <sup>32</sup> ma ndikom ahu bu ndi-ọzùzù ìgwè ewu na aturu, n'ihì na ndi ọlu-ha bu iche anu-ulo ka ha bu-woro; ọ bu kwa ìgwè ewu na aturu-ha na ìgwè ehi-ha, na ihe nile ha nwere, ka ha chitaworo.
- <sup>33</sup> Ma o gēru, mbe Fero gākpọ unu, si kwa, Gini bu ọlu unu nālu?
- <sup>34</sup> na unu gāsì, Ndi ọlu-ayi bu iche anu-ulo ka ndi orù-gi buworo site na mbe ayi di na nwata we rue uño a, ma ayi onwe-ayi, ma nna-ayi-hà: ka unu we biri n'ala Goshen; n'ihì na onye ọ bula nāzù ìgwè ewu na aturu bu ihe-árú n'anya ndi Ijpt.

## ISI 47

**J**osef we ba, gosi Fero, si, Nnam na umu-nnem, na ìgwè ewu na aturu-ha, na ìgwè ehi-ha, na ihe nile ha nwere, esiwo n'ala Kenean bia; ma, le, ha nọ n'ala Goshen.

<sup>2</sup> O we si n'etiti umu-nne-ya nile chiri ndikom ise, guzo ha n'iru Fero.

<sup>3</sup> Fero we si umu-nne-ya, Gini bu ọlu unu nālu? Ha si Fero, Ndi-ọzùzù ìgwè ewu na aturu ka ndi-orù-gi bu, ma ayi onwe-ayi, ma nna-ayi-hà.

<sup>4</sup> Ha we si Fero, Inọ dika ọbịa n'ala nka ka ayi biaworo; n'ihì na ọ dighi ihe eji azù ìgwè ewu na aturu ahu nke ndi-orù-gi nwere; n'ihì na oké unwu a di arọ n'ala Kenean: uño a kwa, biko, ka ndi-orù-gi biri n'ala Goshen.

- <sup>5</sup> Fero we gwa Josef okwu, si, Nna-gi na umu-nne-gi abiakutewo gi:
- <sup>6</sup> ala Ijipt, n'iru gi ka ọ di; me ka nna-gi na umu-nne-gi biri n'ebe kachasi nma nke ala nka; ha gēbiri n'ala Goshen: ọ buru kwa na i mara, si, na ndi-dìnkpa dí n'etiti ha, i gēdo kwa ha ndi-isi anu-ulo m'nwere.
- <sup>7</sup> Josef we me ka Jakob nna-ya bata, o guzo ya n'iru Fero: Jakob we gōzie Fero.
- <sup>8</sup> Fero we si Jakob, Ùbọchi arọ ndu-gi di ole?
- <sup>9</sup> Jakob we si Fero, Ubọchi arọ nke ọnọdu-ọbiam nile di ọgu arọ isi na iri: ha di ole-na-ole, jọ kwa njọ, bú ubọchi arọ ndum, ha erughi kwa ubọchi arọ ndu nke nnam-hà n'ubọchi ọnọdu-ọbia-ha.
- <sup>10</sup> Jakob we gōzie Fero, si n'iru Fero pua.
- <sup>11</sup> Josef we me ka nna-ya na umu-nne-ya biri n'ala, ọ nye kwa ha ihe-onwunwe n'ala Ijipt, n'ebe kachasi nma nke ala ahu, n'ala Rameses, dika Fero nyere iwu.
- <sup>12</sup> Josef were nri zùà nna-ya, na umunne ya, na ulo nile nke nna-ya, dika ọnu-ọgugu nke umu-ntakiri si di.
- <sup>13</sup> Nri adighi n'ala ahu nile; n'ihì na oké unwu ahu di arọ nke-uku, ala Ijipt na ala Kenean we nāda mbà n'ihì oké unwu ahu.
- <sup>14</sup> Josef we chikọta ego nile anāchọta n'ala Ijipt, na n'ala Kenean, n'ọnọdu ọka ndi ahu nāzu: Josef we chita ego ahu n'ulo Fero.
- <sup>15</sup> Ego we gwu-chapu n'ala Ijipt, na n'ala Kenean, ndi Ijipt nile we biakute Josef, si, Nye ayi nri, n'ihì gini ka ayi nānwu n'iru gi? n'ihì na ego agwuwo.
- <sup>16</sup> Josef we si, Nyenu anu-ulo-unu; ka m'nye kwa unu nri n'ọnọdu anu-ulo-unu, ma ọ buru na ego agwu.
- <sup>17</sup> Ha we chiri anu-ulo-ha biakute Josef: Josef we nye ha nri n'ọnọdu inyinya-ha, na n'ọnọdu anu-ulo-ha, bú ìgwè ewu na aturu, na n'ọnọdu anu-ulo-ha, bú ìgwè ehi, na n'ọnọdu inyinya-ibu-ha, we were nri nāzù ha n'arọ ahu n'ọnọdu anu-ulo-ha nile.
- <sup>18</sup> Arọ ahu we gwu, ha we bia-kute ya n'arọ nke-abua, si ya, Ayi agaghi-ezonari onye-nwem, na ọ buru na ego agwusia, ọ buru kwa na onye-nwem nwere anu-ulo, bú anumanu-ayi, ọ dighi ihe fọduru n'iru onye-nwem, ma-ọbughi aru-ayi na ala-ayi:
- <sup>19</sup> n'ihì gini ka ayi nānwu n'anya-gi, ma ayi, ma ala-ayi? zuru ayi na ala-ayi n'ọnọdu nri, ayi onwe-ayi na ala-ayi gāghọ-kwa-ra Fero ndi-orù: gi nye kwa ayi nkpuru-ọghigha, ka ayi we di ndu, ghara inwu anwu, ka ala we ghara kwa itọbọrọ n'efù.
- <sup>20</sup> Josef we zutara Fero ala Ijipt nile; n'ihì na ndi Ijipt rere ọhia-ha, onye ọ bula ọ re nke ya, n'ihì na oké unwu ahu siri ike n'aru ha: ala ahu we ghọ ihe Fero nwere.
- <sup>21</sup> Ma ndi ahu, ọ mere ka ha gabiga ba n'obodo nile site n'otu nsọtụ okè-ala Ijipt rue nsọtụ-ya ọzọ.
- <sup>22</sup> Nání ala ndi-nchu-àjà ka ọ nāzu-tagh: n'ihì na ndi-nchu-àjà nwere òkè nri sitere n'ebe Fero nọ, ha ri-kwa-ra òkè-nri-ha nke Fero nyere ha; n'ihì nka ha ereghi ala-ha.
- <sup>23</sup> Josef we si ndi ahu, Le, azutawom unu na ala-unu nye Fero ta: le, unu gēnwe nkpuru-ọghigha, unu gāgha kwa nkpuru n'ala.
- <sup>24</sup> O gēru kwa, n'omume-ya, na unu gēnye Fero ọtù uzọ n'uzọ ise, uzọ anọ aburu kwa ihe unu nwere, ibu nkpuru-ọghigha nke ubi, na ibu ihe-oriri-unu, na iburu ndi nọ n'ulo-unu ihe-oriri, na iburu umu ntakiri-unu ihe-oriri.
- <sup>25</sup> Ha si, I debewo ayi ndu: ka ayi huta amara n'iru onye-nwem, ayi gāghọrọ Fero ndi-orù.
- <sup>26</sup> Josef we me ya ka ọ buru ukpuru bayere ala nke Ijipt rue ta, na Fero gēnwe otù uzọ n'uzọ ise; nání ala ndi-nchu-àjà nwere ichè nāghọghì ihe Fero nwere.
- <sup>27</sup> Israel we biri n'ala Ijipt, n'ala Goshen; ha we nwe ihe-onwunwe nime ya, mu kwa

omùmù, ba uba nke-uku.

**28** Jakob we di ndu n'ala Ijpt arọ iri na asa: ubochi Jakob, bú arọ ndu-ya, we di ọgu arọ asa na asa.

**29** Ubochi Israel gānwu we rue nso: ọ kpọ nwa-ya Josef, si ya, Biko, ọ buru na ahutawom amara n'iru gi, biko, tiye aka-gi n'okpuru apata-ukwum, me-kwa-ram ebere na ezi-okwu; biko, elilam n'Ijpt:

**30** kama mu na nnam-hà gēdina, i gēsi kwa n'Ijpt bupum, likwam n'ili-ha. Ọ si, Mu onwem gēme dika okwu-gi si di.

**31** Ọ si, Nuaram iyi: o we nuara ya iyi. Israel we kpọ isi ala n'elu ihe-ndina-ya.

## ISI 48

**O** rue, m̀be ihe ndia gasiri, na otù onye siri Josef, Le, nna-gi nāria ọria: o we chiri umu-ya ndikom abua ka ha so ya je, bú Manase na Efraim.

**2** Otù onye we gosi Jakob, si, Le, nwa-gi Josef nābiakute gi: Israel we jisie ike, nọdu n'elu ihe-ndina-ya.

**3** Jakob we si Josef, Chineke Nke puru ime ihe nile mere ka m'hu Ya anya na Luz n'ala Kenean, Ọ goziem,

**4** sim, Le, M'nēme gi ka i mua omùmù, M'gēme kwa gi ka i ba uba, M'gēme kwa gi ka i ghọ nkpokota ndi di iche iche; M'gēnye kwa nkpuru-gi gānochị gi ala nka, ka ọ buru ihe-onwunwe ebighi-ebi.

**5** Ma uḅu a umu-gi ndikom abua, ndi amuru nye gi n'ala Ijpt tutu mu abiakute gi n'Ijpt, nkem ka ha bu; Efraim na Manase, dika Reuben na Simeon, gābu ndi m'nwere.

**6** Ma umu-gi, ndi i musoworo ha, ọ bu gi nwe ha; n'aha umu-nne-ha ka agākpọ ha n'ihe-nketa-ha.

**7** Ma mu onwem, m̀be m'siri na Padan bia, Rechel nwuru n'akukum n'ala Kenean n'uzọ, m̀be uzọ foduru ibiaru Efrat: m'we lie ya n'ebe ahu n'uzọ Efrat (nke ahu bu Bet-lehem).

**8** Israel we hu umu-ndikom Josef, ọ si Òle ndi bu ndia?

**9** Josef we si nna-ya, Umum ka ha bu, ndi Chineke nyeworom n'ebe a. Ọ si, Biko, chitaram ha, m'gāgozi ha.

**10** Ma anya Israel di arọ site n'agadi ọ bu, ọ pughi ihu uzọ. O me ka ha biakute ya nso; o we sutu ha ọnu, ɓakua ha.

**11** Israel we si Josef, Echeghm ihu iru-gi: ma, le, Chineke emewo ka m'hu kwa nkpuru-gi.

**12** Josef we me ka ha puta n'etiti ikperè-ya abua: ọ kpọ isi ala, kpuchie iru-ya n'ala.

**13** Josef we chiri ha abua, Efraim n'aka-nri-ya n'ebe aka-ekpe Israel di, na Manase n'aka-ekpe-ya n'ebe aka-nri Israel di, ọ we me ka ha biakute ya nso.

**14** Israel we setia aka-nri-ya tukwasi ya n'isi Efraim, onye bu nke-ntà, na aka-ekpe-ya n'isi Manase, nātuḅa aka-ya abua; n'ihì na Manase bu ọkpara.

**15** Ọ we gozie Josef, si, Chineke ahu, Nke nnam-hà, bú Abraham na Aisak, nējeghari n'iru Ya, Chineke ahu Nke nāzùm ogologo ogem rue taa,

**16** Mọ-ozì ahu Nke nāḅaputam n'aka ihe ọjọ nile, Ya gozie umu-okoro ndia; ka akpọ kwa n'isi ha aha nkem, na aha nnam-hà, bú Abraham na Aisak; ka ha ba kwa uba rue ọtutu madu n'etiti uwa.

**17** Josef we hu na nna-ya nātukwasi aka-nri-ya n'isi Efraim, ọ we jọ njo n'anya-ya: ọ we welie aka nna-ya, iwepu ya n'isi Efraim tiye n'isi Manase.

**18** Josef we si nna-ya, Ọ bughi otú a, nnam: n'ihì na nka bu ọkpara; tukwasi aka-nri-gi

n'isi-ya.

<sup>19</sup> Nna-ya we ju, si, Amawom, nwam, amawom: ya onwe-ya gāghọ kwa otù ndi, ya onwe-ya gādi kwa uku: ma otú ọ di, nwa-nne-ya nke-ntà gādi uku kari ya, nkpuru-ya gāghọ kwa ùjú nke mba nile.

<sup>20</sup> Ọ we gọzie ha n'ubọchi ahu, si, Nime gi ka Israel gāgọzi, si, Chineke me gi ka i di ka Efraim, ka i di kwa ka Manase: ọ we do Efraim n'iru Manase.

<sup>21</sup> Israel we si Josef, Le, mu onwem gaje inwu: ma Chineke gānọyere unu, me kwa ka unu lata n'ala nna-unu-hà.

<sup>22</sup> Mu onwem enyewo kwa gi otù akuku ugwu kari umu-nne-gi, nke m'ji mma-agham, ji kwa utam, nara n'aka ndi-Amorait.

## ISI 49

**J**ekob we kpọ umu-ya ndikom òkù, si: Chikọtanu onwe-unu, ka m'we gosi unu ihe gādakwasi unu na m̀be ikpe-azu nke ubọchi ndia.

<sup>2</sup> Zukọnu, nukwanu, umu-ndikom Jakob; Genu nti n'olu Israel, bú nna-unu.

<sup>3</sup> Reuben, ọkparam ka i bu, ikem, na nkpuru mbu nke umem; Ọkaka nke nbuli-elu, na ọkaka nke ike.

<sup>4</sup> I nāboghari dika miri, akarila akari; N'ihì na i rigoro n'ìhe-ndina nna-gi: M̀be ahu i mere ya ka ọ ghara idi nsọ: ọ rigoro n'utem.

<sup>5</sup> Simeon na Livai bu nwa-nne; Ihe nke ihe-ike bu mma-agha-ha.

<sup>6</sup> Abala n'ìzù-ha, nkpuru-obim; Gi na nkpọkọta-ha abula otù, nsọpurum; N'ihì na n'ìwe-ha ka ha ọburu nwoke, Ọ bu kwa n'ime ihe nātọ ha ka ha bipuru nkwonkwo-ukwu ehi.

<sup>7</sup> Ihe anābu ọnu ka iwe-ha bu, n'ihì na ọ di ike; Ọnuma-ha bu kwa ihe anābu ọnu, n'ihì na o sika ike: M'gēkesa ha nime Jakob, Ọasa kwa ha n'Israel.

<sup>8</sup> Juda, gi onwe-gi, umu-nne-gi gēkele gi: Aka-gi di n'olu ndi-iro-gi; Umu-ndikom nna-gi gākpọ isi ala nye gi.

<sup>9</sup> Nwa-ọdum ka Juda bu; N'anu adọburu, nwam, ka i siworo rigo; O ruru ala, ọ makpuru dika ọdum, Na dika nne-ọdum; ònye gēme ka o bilie?

<sup>10</sup> Nkpa-n'aka eze agaghi-esi n'ebe Juda nọ wezuga onwe-ya, Nkpa-n'aka onye nēnye ukpuru agaghi-esi kwa n'etiti ukwu-ya abua wezuga onwe-ya, Rue m̀be Shailo gābia; Ọ bu kwa ya gēnwe iña-nti ndi di iche iche.

<sup>11</sup> O nēlibe nwa-inyinya-ibu-ya n'osisi vine, O nēlibe kwa nwa nke nne-inyinya-ibu-ya n'osisi vine kachasi nma; Ọ suworo uwe-ya nime manya-vine, Su kwa ákwà-nbọkwasi-ya n'ọbara nkpuru-vine:

<sup>12</sup> Anya-ya abua nācha ọbara-ọbara site na manya-vine, Ezé-ya nēnwu kwa ọcha site na miri-ara-ehi.

<sup>13</sup> Zebulun, n'ọnu-miri nke oké osimiri ka o gēbi: Ya onwe-ya gānọ kwa n'ọnu-miri nke ubọ. Akuku-ya gādi kwa n'akuku Zaidon.

<sup>14</sup> Isaka bu inyinya-ibu di ike, Nāmakpuru n'etiti ogige-aturu abua:

<sup>15</sup> Ọ we hu izu-ike, na ọ di nma, Hu kwa ala ahu, na ọ di uto; Ọ we chebe ubu-ya ibu ibu, We ghọ onye nēfè òfùfè orù.

<sup>16</sup> Dan gēkpeputa ndi-ya, Dika otù nime ebo nile nke Israel.

<sup>17</sup> Ka Dan buru agwọ n'uzọ, Aju-ala n'okporo-uzọ, Nke nāta ikiri-ukwu inyinya aru, Onye o nēbu we daghachi azu.

<sup>18</sup> Nzọputa-Gi ka m'cheworo, Jehova

- <sup>19</sup> Gad, usu ndi nāpunara madu ihe gākpagide ya: Ma ya onwe-ya onwe-ya gākpagide ha n'ikiri-ukwu.
- <sup>20</sup> Asha ka abuba si aputa, bú nrí-ya, Ya onwe-ya gēnye kwa ihe-utọ di iche iche nke eze.
- <sup>21</sup> Naftali bu nne-ele arapuworo arapu: Bú onye ahu nke nēnye okwu-ọnu nile di utọ.
- <sup>22</sup> Nwa osisi nke nāmi nkpuru ka Josef bu, Nwa osisi nke nāmi nkpuru nke di n'akuku isi-iyi; Umu-ya ndinyom nāribiga m̀bidi.
- <sup>23</sup> Ndi-òkà-uta mere ya ihe-ilú, Ẹa kwa ya àkú, kpọ kwa ya asì:
- <sup>24</sup> Ma uta-ya nānọgide n'idi-ike, Aḡa-kwa-ra ogwe-aka-ya abua ume, Site n'aka Dike nke Jakob, (N'ebe ahu ka onye-ọ̀zùzù-aturu si bia, bú nkume Israel,)
- <sup>25</sup> Site na Chineke nke nna-gi; Ya yere gi aka! Na Onye Nke puru ime ihe nile; Ya gọzie gi! Ngọzi nile nke elu-igwe site n'elu, Ngọzi nile nke oḡu-miri nke nāma-kpu n'okpuru, Ngọzi nile nke ara na nke àkpà-nwa.
- <sup>26</sup> Ngọzi nile nke nna-gi Adiwo ike kari ngọzi nile nke ndi murum Rue ókè nke ugwu ebighi-ebi: Ha gādi n'isi Josef, Na n'opù-n'isi nke onye ekewapuru n'etiti umu-nne-ya.
- <sup>27</sup> Benjamin bu wolf nke nādoḡu anu: N'ututu o nēri anu ọ doḡuru, N'anyasi o nēkesa kwa ihe ọ kwatara.
- <sup>28</sup> Ndia nile bu ebo Israel iri na abua: nka bu kwa ihe nna-ha gwara ha, ọ we gọzie ha; onye ọ bula n'ihe nke di ka ngọzi-ya si di, otú a ka ọ gọziri ha.
- <sup>29</sup> Ọ we nye ha iwu, si ha, Anāchikọta mu onwem na ndi nkem n'ala-mọ: l'ienum n'ebe nnam-hà di n'ọ̀bà nke di n'ọhia nke Efron, bú onye Het,
- <sup>30</sup> n'ọ̀bà nke di n'ọhia Makpila, nke di n'iru Mamre, n'ala Kenean, nke Abraham zutara, ya na ọhia ahu, n'aka Efron onye Het, ka ọ buru ihe-onwunwe nke gābu ala-ìlì:
- <sup>31</sup> n'ebe ahu ka ha liri Abraham na Sera nwunye-ya; n'ebe ahu ka ha liri Aisak na Rebeka nwunye-ya; ọ bu kwa n'ebe ahu ka m'liri Lia:
- <sup>32</sup> azutara ọhia ahu na ọ̀bà ahu nke di nime ya n'aka umu Het.
- <sup>33</sup> Jakob we nyebie umu-ya ndikom iwu, chikọta ukwu-ya n'ihe-ndina-ya, kubie ume, ewe chikọta ya na umu-nna-ya n'ala-mọ.

## ISI 50

**J**osef we dakwasi n'iru nna-ya, kwakwasi ya ákwá, sutu kwa ya ọnu.

- <sup>2</sup> Josef we nye ndi-orù-ya, bú ndi-dibia, iwu ịbasì ozu nna-ya; ndi-dibia ahu we ịbasì ozu Israel.
- <sup>3</sup> Ewe debezuere ya ọgu ubọchi abua: n'ihì na otú a ka anēdebezu ubọchi ndi anāḡasì ozu-ha: ndi ljipt we kwara ya ákwá ọgu ubọchi atọ na iri.
- <sup>4</sup> Ubọchi ikwara ya ákwá we gabiga, Josef we gwa ulo Fero okwu, si, Biko, ọ buru na ahutawom amara n'iru unu, biko, kwuenu na nti Fero, si.
- <sup>5</sup> Nnam merem ka m'ńua iyi, si, Le, mu onwem gaje inwu: n'ílìm nke m'doziworo onwem n'ala Kenean, n'ebe ahu ka i gēlìm. Ma ugbua, biko, ka m'rigo, l'ie nnam, lata.
- <sup>6</sup> Fero we si, Rigo, l'ie nna-gi, otú o mere gi ka i ńua iyi.
- <sup>7</sup> Josef we rigo ilì nna-ya: ndi-orù Fero nile, na ndi-okenye ulo-ya, na ndi-okenye nile nke ala ljipt,
- <sup>8</sup> na ulo Josef nile, na umu-nne-ya, na ulo nna-ya, we so ya rigo: nání umu-ntakiri-ha, na ìgwè ewu na aturu-ha, na ìgwè ehi-ha, ka ha rapuru n'ala Goshen.
- <sup>9</sup> Ma uḡo-ala ma ndi inyinya nēbu we so ya rigo: ọmuma-ulo-ikwū ahu we di oké uku.



- 10** Ha biarue ebe-nzocha-oka nke Atad, nke di n'ofè Jōdan, ha we were iti-aka-n'obi di uku di kwa ike nke-uku ti aka n'obi n'ebe ahu: ọ we mere nna-ya oruru-újú ubochi asa.
- 11** Ndi bi n'ala ahu, bú ndi Kenean, we hu oruru-újú ahu n'ebe-nzocha-oka nke Atad, ha si, Nka buru ndi Ijpt oruru-újú di arọ: n'ihì nka akporọ aha-ya Ebel-Mizraim, nke di n'ofè Jōdan.
- 12** Umu-ya ndikom we mere ya otú a dika ọ nyere ha iwu:
- 13** umu-ya ndikom we bubata ya n'ala Kenean, lịe ya n'ọba nke ọhia Makpila, nke Abraham zutara, ya na ọhia, ka ọ buru ihe-onwunwe nke gābu ala-ílì, n'aka Efron onye-Het, n'iru Mamre.
- 14** Josef we laghachi n'Ijpt, ya onwe-ya, na umu-nne-ya, na ndi nile soro ya rigo ilì nna-ya, m̀be o lisiri nna-ya.
- 15** Ma m̀be umu-nne Josef huru na nna-ha anwuruwo, ha si, Eleghi anya Josef gākpo ayi asì, ọ gēnyeghachi kwa ayi n'ùjú ihe ọjọ nile ayi mere ya.
- 16** Ha we nye otù onye iwu n'ebe Josef nọ, si, Nna-gi nyere iwu tutu ọnwu-ya, si,
- 17** Otú a ka unu gāsi Josef, Ariom i, biko, ́aghara njehie umu-nne-gi, na nmehie-ha, n'ihì na ọ bu ihe ọjọ ka ha meworo gi: ùbu a kwa, biko, ́aghara njehie ndi-orù Chineke nke nna-gi. Josef we kwa ákwá m̀be ha gwara ya okwu.
- 18** Umu-nne-ya we je kwa, da n'ala n'iru ya, si, Le, ayi gāburu gi ndi-orù.
- 19** Josef we si ha, Unu atula egwu: n'ihì na ọ bu n'ọ̀nọdu Chineke ka m'nọ?
- 20** Unu onwe-unu kwa, unu chere ihe ọjọ megidem; Chineke chere ya ka ọ buru ezi ihe, ime dika ọ di ta, idebe ọtutu ndi ndu.
- 21** Ma ùbu a unu atula egwu: mu onwem ganāzù unu na umu-ntakiri-unu. Ọ we kasie ha obi, gwa ha okwu nāba ha n'obi.
- 22** Josef we biri n'Ijpt, ya onwe-ya, na ulo nna-ya. Josef we di ndu ọgu arọ ise na iri.
- 23** Josef we hu umu Ephraim nke umu-umu nke-atọ: amu-kwa-ra umu Makia nwa Manase n'ikperè abua nke Josef.
- 24** Josef we si umu-nne-ya, Mu onwem gaje inwu: ma Chineke gēleta unu n'ezie, me ka unu si n'ala nka rigorue ala ahu nke Ọ nuru Abraham na Aisak iyi bayere ya.
- 25** Josef we me ka umu Israel nua iyi, si, Chineke gēleta unu n'ezie, unu gēsi kwa n'ebe a bugo ọkpukpum.
- 26** Josef we nwua, ọ ́ara ọgu arọ ise na iri: ha we ́asì ozu-ya etiye ya n'ìbe n'Ijpt.

For other languages please go to [www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)